108STE JAARGANG — NO.: 163 VRIJDAG 19 JULI 1991

AMIGOE

VANDAAG

ncoloog Pinedo over ontaan kanker p.2
rol Cova wil hongerstaking ndersteunen p.3
Voningbouw Residence Park an de baan p.5
rotesterend peloton helpt Zimmerman p.7
nterview met Freek de Jonge .11
Zorgen over privatisering aven p.15



ERROL COVA ...niet belachelijk...

Preke

Kamara Sindikal: op de thee bij Bijkerk

n ANC wind uit de zeilen te nemen

uidafrikaanse politie financierde etogingen van Inkatha-beweging

HANNESBURG — De dafrikaanse politie ft de zwarte Inkatha heidspartij een rag betaald van zeker .000 rand (ruim 160.000 lden) om haar te unen tegen het rivaliende Afrikaanse tional Congres (ANC). t bericht het Zuidafriaanse weekblad Weekly il vrijdag.

De Weekly Mail beschrijft resultaten van een onderek dat werd uitgevoerd or de Britse krant The ardian. De krant zegt zich baseren op vertrouwenke politierapporten en bankcumenten.

Volgens dit onderzoek eft de politie vlak na de ijlating van ANC-leider Nelson Mandela de Inkatha-beweging van Mangosuthu Buthelezi zeker 250.000 rand betaald om bijeenkomsten te organiseren. Hiermee wilde men de overwegend uit Zulu's bestaande groepering versterken om het ANC de wind uit de zeilen te nemen.

Woordvoerster Suzanne Vos van Inkatha ontkende in een eerste reactie de beschuldigingen en noemde die een verzinsel. "Dr. Buthelezi zegt dat hij van dit soort betalingen niets afweet", aldus Vos.

Het blad schreef dat Buthelezi zich wel bewust was van zekere donaties, maar niet wist waar deze vandaan kwamen. "Buthelezi was zeer emotioneel toen hij een kopie ontving van het ontvangstbewijs. Hij kon maar niet ophouden te bedanken en zei dat hij het niet had verwacht", zo citeerde de krant een politierapport.

De Weekly Mail zei dat een politiecommandant in een ander rapport had geschreven dat het van kardinaal belang was dat er een groot bedrag wordt overgemaakt aan een bijeenkomst van Inkatha "om iedereen te laten zien dat hij (Buthelezi) een sterke basis heeft". Volgens het blad maakte de politie zich grote zorgen dat Mandela's vrijlating in 1990 na 27 jaar gevangenisstraf ten koste zou gaan van de conservatieve Inkatha-beweging. De politie heeft in het verleden beschuldigingen van het ANC als zou zij de Inkatha hebben geholpen in de strijd tussen de beide zwarte groeperingen herhaaldelijk van de hand gewezen.

Sinds 1984 zijn bij gevechten tussen de groepen zeker tienduizend mensen om het leven gekomen. De Zuidafrikaanse politie wilde vrijdag geen commentaar geven op de berichten in de pers, maar zei dat de zaak diepgaand wordt onderzocht.



■ *JERUSALEM — Een Israëlische soldaat huilt om het verlies van een vriend, luitenant Oren Meltzer. De 21-jarige luitenant kwam om in een hinderlaag in Zuid-Libanon, samen met nog twee jonge Israëli's.* *(AFP-satellietfoto)*

ederaal leger trekt terug uit Slovenië

eweldddadigheden houden og steeds aan in Kroatië

BELGRADO - Het Joegoslavische federale leger al zich binnen drie aanden terugtrekken it de republiek Slovenië. at heeft het staatspresilium gisteravond laat esloten tijdens de vergaering in Belgrado, die anvankelijk geboycot erd door het pro-Servische blok. De terugtrekking was een eis van Slovenië en een voorstel van de legerstaf in Belgrado. Kroatië was de enige republiek die zich gisteravond egen de terugtrekking van het leger uit Slovenië uitsprak. Kroatië, dat zich net als Slovenië onafhankelijk verklaarde, vreest namelijk dat de federale troepen vervolgens op Kroatisch grondgebied gelegerd zullen worden. Op zijn beurt eist ook Kroatië terugtrekking van alle federale troepen van zijn grondgebied, waarna opschorting van de onafhankelijkheid eventueel bespreekbaar zou kunnen worden.

Op verschillende plaatsen in Kroatië kwam het vandaag weer tot gevechten. Nabij het plaatsje Pakrac raakten zeven Kroatische politiemannen gewond, toen zij vanuit een hinderlaag werden beschoten. Dat heeft het Joegoslavische persbureau Tanjug meegedeeld.

In Pakrac, tweehonderdvijftig kilometer ten noorden van de Joegoslavische hoofdstad Belgrado, wonen Kroaten en Serviërs die zich tegen de afscheiding van Kroatië verzetten. Op de spoorlijn tussen de kuststeden Zadar en Knin, waar de Serviërs domineren, werd een bom tot ontploffing gebracht, terwijl in de stad Vinovkci een man gewond raakte bij een mortieraanval.

In de Kroatische stad Osijek werden vijf staven dynamiet in de kazerne van het Joegoslavische federale leger gegooid, waardoor een garage voor militaire voertuigen schade opliep.

Nadat het Joegoslavische presidium gisteravond besloot de federale troepen uit Slovenië terug te roepen, vreest men in Kroatië dat het tot botsingen zal komen tussen Kroatische defensie-eenheden en het leger. **Die zouden nog wel eens "bloediger"** kunnen zijn dan de gevechten in Slovenië, zo meent een naaste medewerker van de Kroatische president Franjo Tudjman. In Slovenië zijn toen zeker zeventig doden gevallen.

In Kroatië is men ook ontevreden over de terugtrekking van het leger uit Slovenië, omdat "Zagreb voorstander is van een algehele oplossing". Zonder verder in detail te treden, zei Tudjman de terugtrekking "duidelijk" te beschouwen als een "manoeuvre achter de schermen". De Kroatische premier Josip Manolic zei tijdens een persconferentie dat het besluit om het federale leger uit Slovenië terug te trekken, indruist tegen de verklaring van Brioni. Volgens hem "wordt zo het proces van integratie van Joegoslavie versneld".

In plaats van een detailoplossing ware het beter geweest dat er een algehele oplossing werd gevonden voor het conflict, zo zei hij. Anderzijds sloot hij de mogelijkheid niet uit dat door de terugtrekking een precedent geschapen wordt en er nu ook voor Kroatië "een venster geopend wordt". Als dit inderdaad het geval is, zou dit een eerste stap zijn op weg naar een vreedzame oplossing. De premier riep de Servische minderheid ook op een einde te maken aan de nationalistische gewelddadigheden binnen de republiek.

Gewonden bij rellen in Athene rond bezoek Bush

ATHENE — Bij gevechten tussen politie en betogers zijn in Athene tijdens het bezoek van president George Bush donderdagavond zeker zeventien mensen gewond geraakt. Een paar bankgebouwen, waaronder de American Express, werd beschadigd en vier bussen gingen in vlammen op, zo heeft de politie meegedeeld.

De botsingen ontstonden toen een groep anarchisten zich aansloot bij een demonstratie van studenten tegen de komst van Bush. Nadat de studenten zich korte tijd later neerlegden bij een demonstratieverbod, begonnen de anarchisten de politie met stenen en brandbommen te bekogelen. De gevechten duurden tot diep in de nacht. Een aantal van de gewonden is er ernstig aan toe.

Bush, die op het moment van de rellen een kilometer verderop zat te dineren, zei dat hij er niets van had gemerkt en dat het "zeer rustig" was. Hij besteedde verder weinig aandacht aan de ongeregelmatigheden en merkte op dat de president van de Verenigde Staten nu eenmaal wat meer aandacht krijgt als hij ergens op bezoek gaat.

Tijdens zijn bezoek aan de historische Acropolis merkte Bush vrijdagochtend op dat het oude Athene de bakermat is van de democratie, "de Amerikaanse droom". Vervolgens bezocht hij ook de Amerikaanse militaire basis Souda Bay op Kreta. Van hiertuit stegen tijdens de Golfoorlog de Amerikaanse vliegtuigen op voor bombardementsvluchten op Irak.

Ook in de Turkse stad Istanbul was het donderdag onrustig. Naar vijf bankgebouwen werden brandbommen gegooid, maar volgens het Anatolische persbureau was er weinig schade aangericht en waren er geen slachtoffers. Na zijn bezoek aan Griekenland reist Bush zaterdag door naar Turkijke. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken waarschuwde voor terroristische acties tegen Amerikaanse belangen in Turkije. De links-extremistische organisatie Dev Sol had al eerder acties aangekondigd tijdens het bezoek van Bush.

Moordenaars leider vakbond droegen politie-uniform

SAN SALVADOR —De moordernaars van de vorige week op beestachtige wijze om het leven gebrachte vakbondsleider Martín Ayala in El Salvador droegen uniformen van de Nationale politie. Dat heeft de weduwe van Ayala, die zelf zwaar gewond raakte maar de aanslag overleefd, donderdag op een persconferentie in San Salvador gezegd.

Volgens de vrouw, die ernstige steekwonden opliep aan borsten, nek en armen, zou ze zeker een van de moordenaars herkennen. Ze zei de bewuste man enkele dagen voor de moord bij het gebouw waar haar man werkte te hebben zien rondscharrelen.

Het lichaam van de 45-jarige Martín Ayala werd 8 juli aangetroffen bij het kantoor waar hij werkte. De man was met handen en voeten vastgebonden aan een pilaar. Zijn keel was doorgesneden. Het bebloede kapmes waarmee dat was gebeurd, lag naast hem.

Weer aardbeving in Roemenië

BUKAREST/BELGRADO - Het westen van Roemenië is donderdag voor de tweede keer binnen een week getroffen door een aardbeving, zo meldde het Roemeense Instituut voor Seismologie. De schok had een kracht van 5,2 op de schaal van Richter. Vooralsnog zijn er geen meldingen over zware schade of doden.

Volgens het Seismologisch Instituut lag het epicentrum van de beving bij de Joegoslavische grens, veertig kilometer ten zuidoosten van Timisoara.

De schok zorgde voor paniek onder de bevolking. Mensen renden in paniek de straat op.

Het westelijk deel van Roemenië werd vrijdag eveneens getroffen door een aardbeving.

Fidel Castro veroordeelt politiek VS

GUADALAJARA — De Cubaanse leider Fidel Castro heeft donderdag de economische politiek van de Verenigde Staten tegenover de Latijnsamerikaanse landen in sterke bewoordingen veroordeeld. Castro deed zijn uitlatingen tijdens de Ibero-Amerikaanse top in het Mexicaanse Guadalajara, waaraan 21 landen deelnemen.

Castro betitelde de Amerikaanse initiatieven van de laatste dertig jaar als "illusies". "Ik wil herinneren aan plannen die illusies zijn gebleken als het bondgenootschap voor vooruitgang, het Baker-plan, het Brady-plan en de laatste fantasie, het initiatief voor de Amerika's", zei Castro.

De Cubaanse leider benadrukte dat Latijns-Amerika, ondanks zijn rijke natuurlijke bronnen, al tien jaar zucht door een economische crisis en miljardenbedragen moet aflossen aan schuldregelingen. "Het economische belang van Latijns-Amerika op wereldniveau is in vergelijking met twintig jaar geleden alleen maar verminderd", zei hij. Castro noemde het van het grootste belang dat de landen van Latijns-Amerika economisch en politiek nauw gaan samenwerken, maar voegde er wel aan toe dat de zelfstandigheid van elk land onaangetast moet blijven.

De Argentijnse president Carlos Menem zei in Guadalajara dat het laatste plan van de Amerikaanse president George Bush verwachtingen heeft gewekt. "De mogelijkheid van een industriële integratie tussen de drie Amerika's is welkom", aldus Menem.

Het initiatief van Bush behelst een vrije handel tussen de landen in Noord-, Midden- en Zuid-Amerika, gekoppeld aan grootscheepse investeringen en schuldverminderingen voor de armste landen.

Turks hof laat linkse vakbond Disk weer toe

ISTANBUL - In Turkije heeft het militaire Hof van Beroep dinsdag 332 leden van de marxistische vakbond Disk vrijgesproken van de aanklacht van communisme. Daarmee is een eind gekomen aan het verbod dat de militairen elf jaar geleden tegen Disk afkondigden.

Presidentsverkiezingen in Suriname uitgesteld

PARAMARIBO - De tweede ronde van de presidentsverkiezing in het Surinaamse parlement is tot volgende week donderdag uitgesteld. Het uitstel houdt verband met "zwaarwichtige besprekingen" tussen de coalities van het Nieuw Front en Democratisch Alternatief '91. Dit heeft de voorzitter van de Nationale Assemblee, Jaggernath Lachmon, vrijdag meegedeeld toen de verkiezingsronde moest worden gehouden. "'s Lands belang vergt uitstel van de presidentsverkiezing", aldus Lachmon.

De kandidaat van het Nieuw Front, Ronald Venetiaan, behaalde dinsdag in de eerste ronde 28 stemmen. Zijn rivaal van DA '91 Hans Prade kreeg zeven stemmen. De president moet met een twee derde meerderheid, dat is ten minste 34 stemmen, gekozen worden. Indien dit in twee verkiezingsronden niet lukt, moet de Verenigde Volksvergadering, een combinatie van parlement en regionale raden, een uitspraak doen.

Om te voorkomen dat de Verenigde Volksvergadering bijeen geroepen moet worden, voeren het Nieuw Front en DA '91 overleg over concessies om Venetiaan de vereiste twee derde meerderheid in het parlement te bezorgen. Een zitting van de Verenigde Volksvergadering zou veel tijd en geld vergen omdat de vertegenwoordigers van de regionale raden van heinde en verre naar Paramaribo zouden moeten komen.

Volgens Karam Ramsundersingh, fractieleider van DA '91 in het parlement, is zijn coalitie bereid concessies te doen "als er nieuwe perspectieven zijn voor Suriname". Indien het Nieuw Front zich volgens hem "star" blijft opstellen zal DA '91 vasthouden aan haar presidentskandidaat Prade.

Donderdag zei Ramsundersing dat het Nieuw Front in het openbaar "committeringen" zou moeten doen over grondwetswijzigingen en de relatie met Nederland. De grondwet zou volgens DA'91 binnen drie tot vier maanden gewijzigd moeten worden. De komende regering van het Nieuw Front zou volgens DA'91 een onafhankelijke commissie moeten samenstellen om de bestaande problemen in de relatie met Nederland op te lossen en de samenwerking "inniger" te maken.

De besprekingen tussen het Nieuw Front en DA'91 vinden nog niet op het hoogste niveau plaats. Volgens DA'91 heeft het overleg een oriënterend karakter. Het Nieuw Front heeft zich nog niet hierover uitgelaten.

Opvallend tijdens de korte vergadering van het parlement was de aanwezigheid van de fractie van de NDP. Fractieleider Frank Playfair kondigde woensdag aan dat de NDP parlementsvergaderingen zou boycotten zo lang nog niet alle 51 leden tot het staatscollege zouden zijn toegelaten.

De Nationale Assemblee telt momenteel 48 toegelaten leden. Voorzitter Lachmon kondigde vrijdag aan dat de kwesties rond toelating van de resterende drie parlementariërs de volgende week worden opgelost. Het gaat om twee leden van Da'91 en een lid van het Nieuw Front.

EG-overleg met premier Joegoslavië

BRUSSEL - De Joegoslavische minister van Buitenlandse Zaken Budimir Loncar en premier Ante Markovic ontmoeten 29 juli in Brussel de EG-ministers van Buitenlandse Zaken. Dit is vandaag in EG-kringen vernomen.

De ontmoeting in de marge van de EG-ministerraad vindt plaats in het kader van de EG-bemiddeling in Joegoslavië. Onder leiding van de Gemeenschap werd op 7 juli op het Kroatische eiland Brioni door de strijdende partijen een akkoord gesloten. Op dit moment is er een EG-waarnemersdelegatie in Joegoslavië die toezicht houdt op naleving van het akkoord.

Slowaken voelen zich gediscrimineerd

Tsjechoslowakij houdt referendum over eenheid

PRAAG - Het parlement in Tsjechoslowakije heeft donderdagavond besloten een referendum te houden over de vraag of de Tsjechen en de Slowaken verenigd moeten blijven in een natie. Tijdens een gezamenlijke zitting van de beide kamers besloot het parlement met honderdvijftig van de honderdzeventig stemmen een volksraadpleging te houden die waarschijnlijk in september zal worden gehouden.

Het wetsvoorstel voor het referendum was ingediend door president Vaclav Havel in een poging een langdurig dispuut op te lossen over de toekomst van Tsjechoslowakije. In het bijzonder de Slowaken, die zich door de Tsjechen voelen gediscrimineerd, eisen meer autonomie of zelfs onafhankelijkheid. Volgens opiniepeilingen wil de meerderheid van de Slowaken echter verenigd blijven.

Een eerdere stemming over de wet haalde het niet, in verband met onenigheid over eigendomsrechten als de Tsjechische en Slowaakse republieken zich zouden splitsen.



Curaçaose oncoloog Bob Pinedo:

"Onze Westerse maatschappij biedt een goede voedingsbodem voor het ontstaan van kanker"

WILLEMSTAD — De Antilliaanse oncoloog Herbert Michael 'Bob' Pinedo (47) is opgenomen in het prestigieuse gezelschap van Nederlandse wetenschappers die samen de Koninklijke Akademie van Wetenschappen uitmaken. Hij neemt zitting in de Commissie Geneeskunde die als hoog adviescollege de taak heeft 'de regering in deze tijd van verstrekkende specialisatie bij te staan'. De Akademie stelt zich onder meer ten doel 'een middelpunt van samenwerking te zijn voor de beoefenaars der wetenschap in Nederland en de Nederlandse Antillen'. Pinedo, die voorzover bekend de enige Antilliaan is binnen de KNAW, beschouwt het als een 'grote eer' om te zijn opgenomen in de gelederen van de Akademie. De professor/oncoloog verblijft momenteel op Curaçao en zal begin augustus een cursus medische oncologie in Venezuela verzorgen, waar ook een aantal Curaçaose artsen aan zullen deelnemen. Pinedo is een innemende man die bedachtzaam formuleert. Een opmerkelijke Curaçaoënaar die internationale bekendheid geniet in de wereld van de oncologie.

Pinedo is al in 1960 uit Curaçao vertrokken om medicijnen te gaan studeren in Leiden. Alleen gedurende de jaren '67 - '69 keerde hij terug om zich als arts assistent te specialiseren in de interne geneeskunde onder de hoede van de internist Statius van Eps. Inmiddels is Pinedo een medisch oncoloog (een internist die oncologie bedrijft) die internationale bekendheid geniet. Naast zijn functie als wetenschappelijk directeur van het Nederlands Kanker Instituut is hij tevens hoogleraar aan de Vrije Universiteit van Amsterdam.

Zijn contact met het moedereiland is incidenteel. Hij verzorgt wel regelmatig lezingen in de regio. Twee jaar geleden nog op Curaçao, maar de meeste lezingen houdt hij in Venezuela, Argentinië en Brazilië. "Mijn contact met Curaçao blijft verder beperkt tot telefoneren over kankerpatiënten die op Curaçao behandeld worden. Af en toe krijg ik wel een patiënt van hier onder behandeling. Veel vaker echter uit Zuid-Amerika."

SLOKDARMKANKER

Zoals bekend komt slokdarmkanker veel voor op de Antillen. De oncoloog licht een tweetal mogelijke oorzaken toe. "Op Curaçao wordt gretig gebruik gemaakt van heilzame kruiden. Maar in sommige 'yerba' zitten stoffen die kanker kunnen veroorzaken. In de VS is jaren geleden een onderzoek gedaan naar de werking van bepaalde Curaçaose geneeskrachtige kruiden. Men voerde de 'yerba' aan ratten, die als gevolg daarvan slokdarmkanker kregen."

Een andere theorie die het veelvuldig voorkomen van slokdarmkanker op Curaçao zou kunnen verklaren is dat het door warmte komt, aldus Pinedo. "Maar die theorie is waarschijnlijk zwakker", aldus Pinedo. Men constateerde dat hier de 'soep letterlijk zo heet wordt opgegeten als zij wordt opgediend'. Curaçaoënaars schijnen over een 'vuurvaste' mondholte te beschikken. Toch hebben zij precies dezelfde slokdarm als anderen. "Vanaf kindsbeen af worden kinderen hier gewend gemaakt met het nuttigen van voedsel dat een hoge temperatuur heeft."

Slokdarmkanker werd van oudsher alleen met radiotherapie behandeld. Sinds een aantal jaren weet men dat een gecombineerde behandeling van chirurgie, chemotherapie en radiotherapie tot betere resultaten leidt, zo weet de oncoloog. Overigens geldt dit voor de niet zeer uitgebreide vorm van slokdarmkanker. "Zodra de kanker al ver uitgebreid is, is het sowieso een verloren zaak op korte termijn." Slokdarmkanker leidt in vrijwel alle gevallen tot de dood; het aantal genezingen is zeer beperkt. Vroeger lag het aantal genezingen beneden de 5 procent. Een percentage dat nu wat hoger ligt.

De oncoloog vermoedt dat Curaçaoënaars die aan de gevreesde ziekte leiden pas in een vrij laat stadium naar de dokter gaan. "Dat is jammer want zij kunnen dan niet meer succesvol met de gecombineerde methode behandeld worden."

MOERMAN

Pinedo staat niet zonder meer afwijzend tegenover alternatieve geneeswijzen van kanker, zoals de Moermantherapie. "Als een patiënt niet geneest door onze behandeling en hij gelooft in die alternatieve therapie dan zullen wij geen bezwaar maken als hij ook deze therapie gaat volgen. Als het maar niet interfereert met onze eigen conventionele behandeling. Zodra de patiënt om die reden bepaalde onderdelen van onze therapie gaat weigeren dan maken wij wel bezwaar." De Moermantherapie kent veel voedselvoorschriften. Bepaalde voedsel mag niet genuttigd worden, waardoor de patiënt kan gaan afvallen. "Dat kan ertoe leiden dat de patiënt niet meer tegen onze behandeling kan. Dan protesteren wij."

Onze Westerse maatschappij is een goede voedingsbodem voor kanker, meent Pinedo. Een van onze slechte gewoontes is het eten van veel vet. "Het is meer dan een hypothese dat het eten van veel vet slecht is en een verhoogde kans geeft op darm- en borstkanker", aldus de oncoloog. Toch is dat niet de enige oorzaak van kanker. "Het is een compilatie van factoren die uiteindelijk tot het onstaan van kanker aanleiding geven." Zowel genetische als uitwendige factoren spelen hierbij een rol. Vetrijke voeding maar vooral roken behoren tot die uitwendige factoren. "Roken blijft de grootste boosdoener, vooral voor long-, mond-, keel- , slokdarm-, maag- en pancreaskanker."

De oncoloog gelooft niet in psychologische factoren als (mede)veroorzakers van kanker. "Ik weet dat psychologische factoren vaak met roken te maken hebben. Een patiënt die het psychologisch moeilijk heeft doet allerlei dingen die slecht zijn, zoals veel roken of veel eten. Het is een uiting van de psyche dat ze dat doen.

IMMUNOTHERAPIE

Waren tot voor een aantal jaren de radio-, de chemotherapie en de oncologische chirurgie de drie pijlers van de oncologie, daar kan nu de immunotherapie aan worden toegevoegd. "De immunotherapie biedt veel perspectief voor de toekomst. Een van de vormen houdt in dat bepaalde witte bloedlichaampjes van de patiënt, die in staat zijn de tumorcel te vernietigen, worden geïsoleerd en buiten het lichaam tot kweek worden gebracht waardoor ze zich kunnen vermeerderen. Daarna worden de bloedlichaampjes weer ingespoten." Vooral patiënten met melanomen, een uiterst kwaadaardige vorm van huidkanker en nierkanker blijken in 20 procent van de gevallen, ook indien de tumor is uitgezaaid, gunstig te reageren op deze therapie.

Huidkanker komt relatief veel voor op Curaçao. Het betreft dan gelukkig de niet-kwaadaardige vorm. "Melanoom komt veel voor in Australië en Scandinavië, omdat daar nogal wat mensen wonen met een hele gevoelige lichte huid en rood haar", weet de oncoloog. Ook de invloed van de zon, met name in Australië speelt daarbij een kankerstimulerende rol.

ONDERZOEK

Pinedo heeft altijd het medisch oncologisch onderzoek gestimuleerd. Als voorzitter van de Wetenschappelijke Raad van het Koningin Wilhelminafonds kon hij zijn invloed wat dit betreft laten gelden. Op Europees niveau had hij ook aardig wat in de melk te brokkelen dankzij zijn bestuursfunctie bij de European Organization on Research and Treatment of Cancer. Als vrucht van zijn EORTC-aktiviteiten noemt Pinedo onder meer de oprichting van het New Drug Development Office in Amsterdam in 1984, dat door hem op poten werd gezet om de ontwikkeling van nieuwe medicamenten tegen kanker te coördineren. "Vroeger was het minstens tien jaar in beslag voordat een nieuw medicijn de kliniek kon bereiken. Het NDDO tracht de testfasen beter op elkaar af te stemmen zodat die tien jaar kan worden teruggebracht tot vijf jaar", aldus Pinedo. Inmiddels heeft hij wegens tijdgebrek het directeurschap van het NDDO aan een Braziliaanse oncoloog die bij hem is opgeleid overgedragen.

Momenteel is de oncoloog bezig met het tot stand brengen van een samenwerkingsverband tussen de oncologische afdelingen van de twee Amsterdamse universiteiten (de Vrije Universiteit en het Academisch Medisch Centrum) en het Antoni van Leeuwenhoek Ziekenhuis. "Dit zal een belangrijke stap voorwaarts betekenen voor het vroeg-klinisch onderzoek." Met vroeg-klinisch onderzoek wordt dat onderzoek aangeduid dat gebruik maakt van de fundamentele laboratoria. "Als je bijvoorbeeld wil nagaan waarom een tumor ongevoelig is geworden voor een bepaald medicijn dan kun je met behulp van vroeg-klinisch onderzoek de oorzaak proberen te achterhalen. Zo wordt het mogelijk te voorspellen wat voor soort patiënten resistent zullen zijn voor bepaalde medicijnen."

Juist voor het verrichten van dit soort onderzoek zijn homogene patiëntengroepen nodig; met de komst - hoogstwaarschijnlijk dit jaar nog -van een samenwerkingsverband tussen de drie genoemde afdelingen kan men over meer patiënten met eenzelfde type kanker beschikken wat het genoemde onderzoek ten goede komt.

Het curriculum vitae van de professor/oncoloog neemt maar liefst vijf pagina's in beslag. Het is bijna niet te geloven dat iemand in een tijdsbestek van dertig jaar carrière zoveel heeft gedaan én voor elkaar heeft gekregen. Maar anno 1991, zestien nevenfuncties, driehonderdzestig publikaties en tweeëntwintig boeken later, vertoont de oncoloog nog geen enkel spoortje van vermoeidheid. Uit de vorsende blik van Pinedo spreekt dat hij het nog lang niet voor gezien houdt en dat de wereld van de medische oncologie van hem nog veel meer kan verwachten.

HENNIE HAKINCK

Positie van de vrouw in het jaar 2000

INES wenst werkweek van minder dan veertig uren

WILLEMSTAD — De organisatie INES (Instituto pa Investigashon i Estudio Social) dringt er bij de overheden op aan om te komen met wetgeving die de mogelijkheid opent voor een werkweek van minder dan veertig uur. Deze achtste en laatste conclusie is het resultaat van een seminar dat 30 juni werd gehouden met het oog op 'de positie van de vrouw in het jaar 2000'.

Uitgangspunt van de conferentie was dat de ontwikkeling van de vrouw in onze maatschappij meer aandacht verdient. Er bestaat nog steeds ongelijkheid tussen man en vrouw en zodoende moet de Antilliaanse vrouw worden voorbereid op het jaar 2000.

Voor er een nieuw millenium aanbreekt moeten overheden er alles aan doen om elke vorm van discriminatie van de vrouw weg te werken. Aan sociale en particuliere organisaties van vrouwen wordt de oproep gedaan zoveel mogelijk informatie te verstrekken aan mannen en vrouwen zodat zij het belang inzien van de ontwikkeling van de vrouw.

Overheden dienen de werkende vrouw te beschermen, zodat zij zich op dit terrein volledig kan toeleggen op haar werkzaamheden. Ook op dit gebied speelt informatie van sociale en particuliere instellingen aan de man en vrouw een belangrijke rol.

Overigens moet de man betrokken worden bij de ontwikkeling van de vrouw, zo niet dan zal er geen fundamentele verandering komen ten gunste van de vrouw.

Bij de overheden wordt er ook op aangedrongen het onderwijs op verschillende manieren te veranderen, zodat de jongeren worden voorbereid op een manier die overeenstemt met hun levensbehoeften, vooral die van de vrouw. Tevens moeten vrouwen worden gestimuleerd om hun eigen onderneming op te richten.

AANBIEDEN

De resultaten van de conferentie van 30 juni zullen door het INES worden aangeboden aan de zusterorganisatie die in september de internationale ECLAC-conferentie organiseert. Twee dagen voor de INES-conferentie werd er in dat kader een voorbereidend seminar gehouden.

Het verschil tussen de twee is dat INES werkt op non-gouvernementeel niveau. De ECLAC-conclusies zijn gericht op regeringsniveau. Het is wel de bedoeling dat de conclusies van het INES worden meegenomen in de internationale ECLAC-conferentie die binnenkort op Curaçao wordt gehouden.

Vanwege privatisering Staatsdrukkerij

Paspoorten mogelijk aanzienlijk duurder

WILLEMSTAD — De paspoorten die door het bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister worden uitgegeven zouden wel eens fors in prijs kunnen stijgen. De centrale regering heeft namelijk middels een schrijven van de Nederlandse overheid vernomen dat de paspoorten, die de Antillen betrekken van de Staatsdrukkerij Nederland, niet meer gratis geleverd kunnen worden. Dit vernam de Amigoe van Angel Ramirez, hoofd van het bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister.

Ramirez vermoedt dat een en ander samenhangt met de privatisering van de Staatsdrukkerij. "Het is een commercieel bedrijf geworden dat zichzelf moet bedruipen. Dan kan niets meer voor niets." Momenteel kost een nieuw paspoort veertig gulden, waarvan vijftien gulden middels zegels ten goede komt aan het land van de Nederlandse Antillen en vijfentwintig gulden - les - aan het eilandgebied. Eerst zullen de reacties van de respectievelijke eilanden afgewacht moeten worden voordat een tegenvoorstel naar de Nederlandse regering gestuurd kan worden. Ramirez:"Of we gaan accoord met de verhoging of we stellen een andere prijs voor of we dienen een verzoek tot kwijtschelding in." Hij vermoedt dat het wel enige tijd kan duren voordat de onderhandelingen over een eventuele prijsverhoging rond zullen zijn. Voorlopig zal het huidige bedrag van veertig gulden nog gehandhaafd blijven.

De paspoortprinter die het bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister in bestelling heeft zal volgens Ramirez begin september op Curaçao arriveren. Zoals de Amigoe al eerder berichtte zal deze machine een snellere paspoortafhandeling betekenen en dus minder lange wachttijden.

WILLEMSTAD — Alle senatoren en jaycees van Curaçao zijn van harte welkom bij de viering van een heilige mis die zal worden opgedragen aan de gezondheid van senator Siegfried Rigaud. De mis zal zondag aanstaande om 7 uur in de avond worden gehouden in de Heilige Familie kerk in Otrobanda.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — De afgelopen week vonden er zeven aanrijdingen plaats. Twee mensen liepen als gevolg hiervan lichte verwondingen op en één zware. De totale materiële schade wordt door de politie geraamd op 14.200 gulden.

Cova: 'Hongerstaking niet belachelijk'

Kamara Sindikal bezoekt Bijkerk

WILLEMSTAD/KRALENDIJK — Kamara Sindikal heeft zich solidair geuit met Michiel Bijkerk en vertrekt morgenochtend naar Bonaire om tot een definitief standpunt over zijn hongerstaking te komen. Een dergelijke actie moeten we zeer serieus nemen en niet als belachelijk beschouwen, zegt vakbondsleider Errol Cova.

Kamara Sindikal respecteert de strijdvorm hongerstaking en is solidair met de principes van Bijkerk. De ex-advocaat bijkerk, ging op 1 juli voor de tweede keer in hongerstaking om te protesteren tegen 'de schending van de mensenrechten'. Hij beschuldigt de politie van machtsmisbruik en het mishandelen van verdachten.

Zes bestuursleden van Kamara Sindikal, onder anderen Cova, vertrekken naar Bonaire. Bijkerk is al op de hoogte gesteld. De delegatie gaat informatieve gesprekken met de hongerstaker voeren om de ernst van de zaak te benadrukken. 'Van hem kunnen we meer informatie krijgen dan we tot nu toe van de media kregen', zegt Cova.

De delegatie komt morgenavond terug naar Curaçao. Kamara Sindikal maakt haar definitieve standpunt aanstaande maandag bekend.

MENENS

Cova vindt dat de actie van Bijkerk zeer serieus genomen moet worden. Als iemand een hongerstaking als strijdwapen gebruikt dan moeten we ons ervan bewust zijn dat het menens is, zegt de vakbondsleider. 'Voor ons is de hongerstaking zowel een individueel als een collectief gebruik om je protest tegen een zeer principiële zaak kenbaar te maken'. Het is geen actie met als doel uiteindelijk dood te gaan; het is een geaccepteerd wapen om te strijden, zegt de vakbondsleider.

Hij heeft de indruk dat velen de actie van de ex-advocaat als belachelijk beschouwen. 'Ik heb veel negatieve reacties binnen gekregen. Een hongerstaking is in onze gemeenschap niet bekend, daarom denken mensen dat het niet klopt en menen dat Bijkerk gek is of dat hij andere belangen heeft. Men gelooft niet meer in principes'. Als iemand zich principieel opstelt, dan is dat juist een verdienste, zegt Cova. 'Opportunisme viert hoogtij'.

Of Kamara Sindikal ook in hongerstaking zal gaan? 'Leuke grap', zegt Cova. 'Dat zou overigens best kunnen'.

Inmiddels heeft de Partido Obrero Boneriano (POB) zich solidair geuit met Bijkerk en is Egbert Sargoza, bekend om zijn strijd voor de erkenning van Dominicaanse kinderen, ook in hongerstaking gegaan.

Heimwee...



Ok-reserveringen KLM ingetrokken

AMSTERDAM — De KLM in Paramaribo heeft een deel van de ok-reserveringen vanaf 24 juli ingetrokken. De maatregel geldt voor de maanden augustus en september en alleen voor passagiers die hun business class-tickets met Surinaams geld hebben betaald. Dit heeft een woordvoerster van de vliegmaatschappij donderdag in Amsterdam verklaard.

Eerder deze week verspreidde de Associatie van Surinaamse reisagenten abusievelijk het bericht dat alle passagiers die hun ticket met Surinaams geld hadden gekocht niet door de KLM zouden worden vervoerd. Eind juni schortte de KLM tijdelijk de verkoop van tickets in Surinaamse courant op. Deze maatregel is inmiddels weer ingetrokken. De opstelling van de KLM vloeide voort uit het tekort aan vreemde valuta bij de Surinaamse overheid.

Motorrijder verliest been bij ongeluk

WILLEMSTAD — Een 34-jarige motorrijder heeft gisteravond zijn rechteronderbeen verloren bij een botsing tegen een vrachtauto.

Het ongeval gebeurde bij de kruising tussen Berg Altena en de Kaya Geraldine Gutieres. Degene die achterop de motor zat liep een kapwond op aan zijn voorhoofd, klaagde over rugpijn en had diverse snij-en schaafwonden. De slachtoffers werden opgenomen in het ziekenhuis. De chauffeur van de vrachtwagen liep geen verwondingen op.

Vakantieplan Maduro zit er op



■ *WILLEMSTAD — De kinderen van Maduro-employees hebben hun week met vakantie-activiteiten achter de rug. Gedurende deze vakantie heeft de afdeling S.E.L. Maduro & Sons INC. een creatief-educatief programma georganiseerd. Muziek, ritme en drama werden gecombineerd met gymnastiek, elke dag tussen 7.30 en 16.30, zo luidde het schema. Drankjes en een warme lunch waren inbegrepen. Er werden ook excursies gehouden naar de dierentuin en naar het Kabouterbos om er te kamperen. Met bussen van Taber Tours werden de jongeren voor een uitstapje naar Hato vervoerd om te kijken bij de verkeerstoren, naar de brandweer, naar de likeurfabriek en naar TeleCuraçao. Op de laatste dag werden de 49 jonge deelnemers naar het Maduro Plaza gebracht waar het Maduro Vakantie Plan werd afgesloten. De kinderen presenteerden voor hun ouders en andere employees een show met muziek, zang en dans. Ten slotte werd een modeshow gehouden. Bijgaande foto toont de kinderschare, 49 kopjes tellend.*

Bejaarden en kinderen mee de straat op

Eerstelijnszorg klaar voor actie

WILLEMSTAD — Nog voor het einde van de maand komt er een actie van werknemers in de eerstelijnszorg. Tijdens een massaal bezochte vergadering gisteravond (ruim vijfhonderd deelnemers) is een actiecomite opgericht dat de plannen voor een manifestatie zal uitwerken. Er wordt overwogen om met bejaarden en kinderen uit de crèche de straat op te gaan, als de familie daartoe toestemming geeft.

Daphne Kibbelaar, voorzitter van de Curaçaose Bond van Verpleegkundigen (CBV) gaf gisteren in de Amigoe al aan dat er absoluut niet verder bezuinigd kan worden op de eerstelijnszorg. Gisteravond kreeg hij een overweldigende bijval van personeel uit de sector. "Niemand heeft in de gaten wat er gebeurt binnen de bejaardenzorg", zo werd opgemerkt. "Er gaan zuur beleg en oude broodjes naar de bejaarden. Soms moeten we alles tegelijk doen, pannen wassen, dweilen, wondjes schoonmaken."

Er zijn situaties, zo bleek, waarbij twee personen tijdens de nachtdienst de verantwoordelijkheid hebben voor zeventig oudjes. Kibbelaar: "Sommigen vallen uit hun bed, anderen liggen wakker en hebben behoefte aan een praatje, dit kan gewoon niet."

Hij benadrukte dat de actie van de werknemers in eerste instantie gericht is op het belang van de bejaarden en van de kinderen en pas in tweede instantie op het eigenbelang. "De salarissen zijn in sommige gevallen niet eens toereikend om een eigen vervoermiddel te kopen om naar het werk te gaan. Moet daar nog op worden bezuinigd? In vergelijkingen met andere salarissen is het drie vier keer zo weinig."

Het actiecomite zal zo spoedig mogelijk een draaiboek opstellen voor de manifestatie. De plannen zullen ook worden voor gelegd aan familie en verzorgers, om ook hun steun te vragen. Bejaarden, kinderen, familieleden en werknemers kunnen dan tijdens de actiedag naar een plek worden vervoerd waar de manifestatie wordt gehouden. "We zullen laten zien dat de eerstelijnszorg wel degelijk meetelt", aldus Daphne Kibbelaar.

Toko Zuikertuintje introduceert als eerste streepjescodering

WILLEMSTAD — Toko Zuikertuintje introduceert met ingang van half september het bar-code systeem, beter bekend als de streepjescodering. Hiermee is Zuikertuintje de eerste supermarkt op het eiland die dit systeem hanteert. Het houdt in dat de artikelen bij de kassa over een leeselement worden geschoven waardoor de prijs niet meer hoeft te worden ingetikt. Consales directeur Gerrit Schoen besloot ook op Curaçao tot de invoering van bar-codering over te gaan nadat was gebleken dat de twee winkels van Consales op St. Maarten (Food Center) uitermate tevreden waren over deze efficiënte registratie- en afrekenmethode. Volgende week zullen de vijftien nieuwe kassa's geïnstalleerd worden; in de loop van september wordt het gehele systeem operationeel.

Het heeft even geduurd voordat men daadwerkelijk overging tot de aanschaf van de kostbare apparatuur. Schoen: "Nu hebben we een Amerikaans bedrijf gevonden dat de meest geavanceerde apparatuur kan leveren. Bovendien bieden zij een optimale begeleiding". Hoewel het voor de klant een fluitje van een cent lijkt - de produkten worden door de cassière over een glazen plaat geschoven waardoor een leescel de bar-code kan ontcijferen - moeten alle cassières ingewijd worden in de geheimen van de nieuwe kassa's. De leverancier van de computers en de kassa's leiden alle werknemers van Zuikertuintje die met de apparatuur gaan werken op tijdens een speciale cursus.

Voor de klant betekent dit dat het afrekenen bij de kassa aanmerkelijk sneller zal gaan verlopen. "Vooral op zaterdag ontstaan er nogal eens opstoppingen voor de kassa's. Die zullen vanaf half september tot het verleden behoren", voorspelt de directeur van Consales. De betere service aan de klant komt ook tot uitdrukking in een duidelijker gespecificeerde kassabon. In een oogopslag kan men zien wat er gekocht is en hoeveel het kost. De bar-code betekent bovendien dat de cassière geen fouten meer kan maken bij het intikken van de prijs: er wordt immers nauwelijks meer ingetikt. Dat ouderwets aanslaan van de prijs blijft wel mogelijk op de nieuwe machines.

Ook voor de supermarkt zelf biedt het nieuwe systeem ongekende voordelen. Alle produkten zullen voortaan op een vaste plaats te vinden zijn; op de schappen worden stickers met produktinformatie aangebracht zoals gewicht, inhoudsmaat en prijs. "Tot nu toe 'wandelden' onze produkten nogal. Ongemerkt schoven ze op of kwamen wegens ruimtegebrek ergens anders te staan. We zijn nu gedwongen het artikel bij de juiste sticker te plaatsen."

Dankzij een computerregistratiesysteem - alle artikelen die de leescel passeren worden onmiddellijk in de computer bijgeschreven - kan op elk moment gezien worden hoeveel er van een produkt verkocht is. "Uit die informatie valt enorm veel af te lezen. Als blijkt dat de pindakaas op plaats X nauwelijks verkoopt dan kunnen we plaats Y uitproberen", aldus Schoen. Hij voorziet dat de marketingmedewerkers er hun handen vol aan zullen hebben om alle beschikbare gegevens te gaan interpreteren hoewel de computer ook zelf veel kan 'bedenken'.

Het doorvoeren van prijswijzigingen zal aanmerkelijk eenvoudiger worden. Tot nu toe moesten alle produkten van een nieuwe prijssticker worden voorzien. Nu kan met een simpele computerbewerking de prijs aangepast worden. "In deze tijd waarin de dollar nogal hoog staat en er flink wat produkten in prijs verlagen scheelt ons dat aardig wat werk." Tevens kan per dag bekeken worden hoe het verloop van de goederenstroom is omdat alles wat eruit is gegaan meteen duidelijk op het scherm kan worden gezien. "Momenteel is dat nauwelijks na te gaan en moet je langs de schappen lopen om de voorraad te peilen."

Valse bommelding op luchthaven Hato

WILLEMSTAD — Een valse bommelding kwam gisteravond rond half zeven binnen op HATO. Twee vluchten naar Venezuela liepen hierdoor een enorme vertraging op.

Een anonieme beller liet weten dat er een bom aan boord van 'de vlucht naar Venezuela' was. Op dat tijdstip zouden echter twee vliegtuigen, de ALM en de Aeropostal, naar Caracas vertrekken. Beide kisten konden niet weg, omdat ze grondig onderzocht moesten worden. Toen de Security geen bom aan boord vond, kon de ALM om half tien 's avonds vertrekken. Wanneer de Aeropostal wegging, weet Isa Henriquez, woordvoerder van de ALM niet. De luchthaven werd niet gesloten, omdat de bom alleen aan boord van een vliegtuig naar Caracas aanwezig zou zijn. 'Dus ga je niet heel Hato afsluiten'. De andere vluchten gingen daarom gewoon door.

Het gevolg was wel dat de ALM- en de Aeropostalpassagiers 'pisnijdig' werden, zegt Henriquez. Het is niet bekend waarom de beller een valse bommelding deed. 'Misschien een grapje, of iemand die iets tegen de maatschappijen heeft. Dat weet niemand'.

Een valse bommelding op Hato komt nauwelijks voor, volgens Henriquez. 'Dat is de laatste maanden niet meer gebeurd'.

ALM-passagier overlijdt voor vertrek vliegtuig

WILLEMSTAD — Een 82-jarige passagier die met de ALM gisteren naar Aruba zou vertrekken, was aan een hartaanval overleden toen de Security de man, die in de auto op een rolstoel zat te wachten, wilde ophalen.

De passagier werd naar de Medische Dienst van Hato gebracht, waar een arts de dood constateerde. De ALM-vlucht naar Aruba liep door het ongeval 'ietwat vertraging' op, omdat de koffers van de overleden passagier weer uitgeladen moesten worden, aldus Isa Henriquez, woordvoerder van de ALM.

De 82-jarige Arubaan was op Curaçao voor een bezoek aan zijn familie. Zijn dochter had hem naar Hato gebracht en om een rolstoel gevraagd, omdat haar vader slecht ter been was.

Luchtpostblad 1991 binnenkort te koop

WILLEMSTAD — De Dienst der Posterijen geeft per 1 augustus werderom een geïllustreerd luchtpostblad uit. Het kost een gulden en is voorgefrankeerd voor alle bestemmingen van de wereld.

Het luchtpostblad van het jaar 1991 zal voorzien zijn van afbeeldingen van al de vijf eilanden van de Nederlandse Antillen. Deze geïllustreerde luchtpostbladen kunnen zowel als briefpapier, enveloppe als postkaart dienst doen.

ADVERTENTIES CURACAO

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Kindergarten Cop** (comedy/action, 14 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Sleeping with The Enemy** (suspense/thriller).

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter J. Croes, Madiki Kavel 23, tel.: 34482/24797. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

AIDS-HOTLINE: **Vragen? Bel dan 23040/ 27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.**

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/ drugsmisbruik.

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Profile; 19.00 Economics made Easy; 19.10 Showbizz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 In Therapie; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie of the Week: 'Looking to Get Out'; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

DIVERSEN
SPORT

SOFTBAL: **(overheidsdiensten):** 19.00 uur Dienst Posterijen vs WEB-2; 20.45 uur Directie Financiën vs DOW - Caribe Ballpark.

BASEBALL: 20.00 uur Maraven (Venezuela) vs Arubaanse selectie - Elias Mansur Ballpark.

Rechter wijst vonnis op 2 augustus
Pichardo eist vergunning om goudschat boven te halen

ORANJESTAD — Vrijdag 2 augustus wijst de rechter vonnis in het kort geding, dat Alfredo Pichardo, bijgestaan door mr. F. van Nie van het advocatenkantoor Hese & Offringa, aanhangig maakte tegen de regering van Aruba en Deep Recovery Technology (DRT) inzake de gezonken goudschat, die Pichard zegt ontdekt te hebben.

Mr. Van Nie deed gistermorgen deze hele kwestie nog eens uitvoerig uit de doeken, hetgeen begon toen op 20 februari 1985 het vrachtschip 'Vera' zonk in territoriale wateren van Aruba met aan boord 33.000 kg aan goudstaven. De Amigoe berichtte destijds uitvoerig over deze kwestie en de problemen die ontstonden toen volgens Pichardo de overheid zelf met DRT ging onderhandelen, nadat deze van hem de nodige informatie had gekregen.

De regering had Pichardo geen vergunning gegeven om te gaan zoeken, maar hem wel erop gewezen dat er geen bezwaren bestaan om te gaan zoeken doch dat volgens de bestaande wetten vijftig procent van hetgeen gevonden wordt aan Aruba toebehoort. Toen Pichardo met DRT niet tot overeenstemming kon komen, werden de onderhandelingen verbroken. Hij is nu in contact met een andere maatschappij uit Europa. Deze onderhandelingen zijn in een vergevorderd stadium en betrokken maatschappij zou spoedig op Aruba zijn om de goudschat boven water te brengen.

Inmiddels had DRT — zo bleek uit het verweer dat namens de maatschappij werd gevoerd door Rudy Kelly — de regering van Aruba benaderd om naar de goudschat te mogen zoeken. DRT kreeg eenzelfde brief als destijds Pichardo kreeg — in feite geen vergunning, maar er wel op wijzen dat ingevolge de bestaande wetten vijftig procent van de goudschat die boven water wordt gebracht aan Aruba toekomt.

In zijn eis stelde Pichardo dat de rechter de overheid moet verbieden aan DRT vergunning te geven om de boot boven water te brengen. Voorts dat de overheid geen enkele medewerking aan DRT mag geven en DRT verboden moet worden in Arubaanse wateren te opereren. Hieraan werd een dwangsom-eis van honderdduizend florin verbonden voor iedere dag dat DRT niet aan het vonis van de rechter voldoet.

Rudy Kelly zette namens de DRT de zaken uiteen: hoe het contract met Pichardo tot stand kwam, de onderhandelingen die gevoerd werden en daarna afgebroken. Toen DRT in de gaten kreeg dat Pichardo niet precies weet waar de 'Vera' zich bevindt, werd 47.5 miljoen dollar geboden doch Pichardo wenste meer dan negentig miljoen dollar. Toen DRT niet tot vergelijk met Pichardo kon komen en de maatschappij intussen had uitgevonden waar de 'Vera' zich bevond, benaderde de DRT de overheid, waarvan DRT eenzelfde antwoord kreeg als destijds aan Pichardo werd gegeven.

Van de zijde van DRT werd bekend gemaakt, dat in de Verenigde Staten een schadeclaim tegen Pichardo werd ingediend, aangezien Pichardo de goede naam van DRT ernstig in diskrediet heeft gebracht. De schadeclaim bedraagt honderd miljoen dollar. Kelly benadrukte voor de rechter dat hij van mening is dat Pichardo zelf gezorgd heeft dat DRT niet met hem wilde onderhandelen. Alles ten aanzien van de 'Vera' bleken speculaties en niets concreet kwam te voorschijn.

De vertegenwoordiger van de overheid, mr. Van de Sloop, zag weinig aan investeringen die Pichardo in deze zaak heeft gemaakt, alleen een reis naar Miami. Voorts zag hij ook niet het spoedeisend karakter in deze zaak. De beweringen, dat de regering niet had willen meewerken, wees Van der Sloop van de hand en stelde dat de medewerking, die gegeven werd niet als onrechtmatige daad ten opzichte van Pichardo werd gezien. Hij benadrukte dat iedereen, die naar de 'Vea' wil gaan zoeken, dezelfde brief krijgt zoals Pichardo heeft gehad. Voorts dat tot op heden niet vaststaat waar de 'Vera' zich precies bevindt. Tijdens behandeling van de zaak kwam wel steeds naar voren dat in feite niemand precies weet waar de 'Vera' gezonken is.

De rechter kreeg de lachers op zijn hand toen ook hij zich afvroeg waar de 'Vera' zich nu toch wel bevindt, opdat hij ook kan gaan zoeken.

Alfredo Pichardo gaf gistermiddag nog een persverklaring uit, waarin hij zijn bevreemding uitsprak, dat de DRT niet met een advocaat kwam om haar zaak te verdedigen doch dat dit gebeurde via Rudy Kelly, hoofd van Administratiebureau Ontwikkelingsprojecten. Pichardo wil een onderzoek van de overheid naar de betrokkeheid van Kelly bij deze zaak. Na enige uitspraken van DRT-functionarissen te hebben aangehaald, laat Pichardo weten dat hij verwacht zo spoedig mogelijk de nodige vergunningen te krijgen waarna het naar boven brengen van de 'Vera'-goudschat zonder uitstel kan beginnen. Hij kondigt aan dat hij een deel van de opbrengst zal bestemmen voor Aruba, de jeugd, het hospitaal, instellingen, een modern museum alsmede het opzetten van een reddingscentrum voor personen die op zee vermist worden.

Venezolanen naar toerismeforums



■ *AEROPUERTO REINA BEATRIX — Een delegatie van senatoren en gedeputeerden uit Venezuela brengt op uitnodiging van Aeropostal een bezoek aan Aruba om deel te nemen aan twee forums over toerisme. De delegatie bestaat uit senator Eduardo Gonzalez, president van de toeristencommissie van de senaat; gedeputeerde Julio Cesar Moreno, president van de toeristencommissie van de Kamer van gedeputeerden; senatoren Luís Ramos en Hector Pérez Marcano.*

Voorts verblijft een delegatie van LAV met aan het hoofd president dr. Santana Barrios op Aruba. In het Sonesta Hotel vond een forum plaats waarbij Aruba vertegenwoordigd werd door leden van het toeristenbureau en AHATA. Vrijdagmorgen werd een tweede forum gehouden in de Aruba Hotelschool, waarbij ook de school bezocht wordt. Tijdens een rondtocht over Aruba worden ook de Galloway Catering Services bezocht, waarbij De Palm Tours het vervoer verzorgt.

In strijd tegen drank- en drugsmisbruik
Filmster Olympia Dukakis naar Aruba als gast van FADA/PRIDE

ORANJESTAD — De bekende Oscar-winnende filmster Olympia Dukakis zal begin volgende maand op uitnodiging van FADA/PRIDE en SAMBA (Stichting Alcohol Misbruik Aruba) naar Aruba komen en deelnemen aan een weekeinde, dat in het teken staat van de preventie van drugs- en alcoholmisbruik. Door de aanwezigheid van de wereldberoemde filmster hopen de organisaties nog meer aandacht te kunnen vestigen op de bestrijding van drugs- en alcoholmisbruik.

Olympia Dukakis is onder meer bekend uit haar optreden in 'Moonstruck' — goed voor een Oscar — 'Look Who is Talking' (1 en 2) en 'Lucky Day', waarin ze iemand speelt die herstelt van alcoholmisbruik. Ook heeft ze in vele toneelstukken en tv-programma's gewerkt. Zij is een nicht van Michael Dukakus — bij de laatste presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten tegenkandidaat van Bush. Olympia Dukakis heeft verder zitting in vele organisaties, zoals The National Museum of Women in Arts, Adaptors Movement Theatre Companies, Amnesty International en Jewels of Charity Foundation.

Tijdens de persconferentie vertelden de besturen van FADA/PRIDE en SAMBA over hun gezamenlijke inspanningen om de beroemde filmster naar Aruba te brengen. SAMBA functioneert al sinds 1985 en hun recente project is een rehabilitatiecentrum voor alcoholmisbruikers. FADA/PRIDE bestaat sinds 1984 en werkt vooral op het gebied van preventie van drugsgebruik en alcoholmisbruik. Beide organisaties hebben in grote lijnen hetzelfde doel en streven en hebben daarom ook besloten hun krachten te bundelen en zodoende zich effectiever tot de gemeenschap te richten inzake deze problematiek, wat een serieus probleem op Aruba is.

Vrijdag 2 augustus komt Olympia Dukakis om 3.20 uur met Continental Airlines aan uit New Jersey. Zaterdag 3 augustus is er een 'dinner dance' in het Hyatt Hotel — de hoofdsponsors van dit evenement — waarbij Dukakis zal spreken over alcoholmisbruik en drugsgebruik en absentie op het werk. Plaatsen zijn beperkt en worden à 180 florin per paar bij leden van de organisaties verkocht.

Zondag 4 augustus volgt een grote happening op het strand tussen Divi Divi en Tamarijn waar Dukakis ook een toespraak zal houden. Verder kan men op het strand genieten van vier lokale bands, spel zonder grenzen, een niet-alcoholische bar en barbecue, verzorgd door Divi Hotels en Sun Developement. De happening begint rond half twaalf en wordt voorafgegaan door een 12-km wandelmars, 'Walk for Life'. De wandelmars start om half tien vanaf de parkeerplaats van Alhambra en gaat via de binnenwegen tot Holiday Inn en terug naar het strand. Bijdrage voor deelnemers is één florin. Op het strand zal een grote ton geplaatst worden, waarin eenieder zijn donatie kwijt kan. De organisaties wilden tijdens de persconferentie niet zeggen waarom Dukakis werd uitgekozen naar Aruba te komen. Zij zal dat zelf uiteenzetten, wanneer zij bij aankomst een persconferentie geeft.

Glenbert Croes in Miami





■ *ORANJESTAD — De zoon van wijlen Betico Croes was afgelopen weekeinde in Miami op het congres van de Republikeinse partij. Op de ene foto: Glenbert en zijn broer Gilberto (Juny) met dr. Horacio Aguirre. Op de andere foto: Glenbert met senator van Florida Lincoln Diaz Balart.*

US BANKCORP heeft in de eerste helft van dit jaar een winst behaald van 91,5 miljoen dollar na een winst van 93,5 miljoen dolar in de eerste helft van vorig jaar. Als dekking voor dubieuze leningen zette de bank 61,6 miljoen dollar opzij. In de eerste helft van vorig jaar was dat 35,6 miljoen dollar.

***

Verkeerslichten bij Alhambra weg

Grondige herziening situatie verkeer L.G. Smithboulevard

ORANJESTAD — De Dienst Openbare Werken begint op 1 augustus aanstaande met de nodige veranderingen aan te brengen op en in de omgeving van de L.G. Smithboulevard. Het drukke verkeer eiste dat er zonder uitstel maatregelen werden genomen. Met het gehele project is een bedrag van 624.000 florin gemoeid.

Een van de eerste activiteiten is het verwijderen van de verkeerslichten bij het Alhambra Casino. Onderzoekingen hebben uitgewezen dat in gebruikname van de Sasakiweg deze weg een secundaire weg is geworden, aangezien het merendeel van het verkeer gebruik maakt van de Sasakiweg. Verkeerslichten zijn daar niet meer zo nodig. Deze verkeerslichten zullen elders worden geplaatst op het steeds drukker wordende gedeelte van de Smithboulevard tussen het DOW-kantoor en Wilhelminapark. Een commissie die de situatie bestudeerde, heeft de volgende voorstellen aan de regering gedaan:

Op de Weststraat wordt een kruispunt gemaakt met verkeerslichten. Dit betekent dat de Weststraat een weg wordt met twee rijrichtingen en verlengd wordt in de richting van Lovers Icecream richting Ritz.

Op de hoek Oranjestraat/Smithboulevard komen eveneens verkeerslichten, waardoor het gedeelte bij de Willem III-toren verkeers in beide rijrichtingen krijgt. Het wordt verboden voor alle verkeer, dat uitkomt op de boulevard en naar rechts wil afslaan. Het is nu onmogelijk om komende van de fruitmarkt af te slaan via de boulevard naar hotels, terwijl het verkeer dat van de Lagoenweg komt lange tijd moet wachten om af te slaan om op de boulevard te komen. In de Shellstraat naast Wendy wordt het verkeer nu in zuidelijke richting geleid. Shellstraat blijft een straat met éénrichtingsverkeer.

In het bedrag van 624.000 florin zit verplaatsen en herplaatsen van verkeerslichten, oversteekplaatsen voor voetgangers en een nieuw wegdek vanaf DOW tot aan het Wilhelminapark.

In verband hiermee wordt het verkeer ingaande maandag 29 juli geheel omgeleid om de werkzaamheden te kunnen uitvoeren. Het verkeer dat naar San Nicolas of de hotels wil gaan, zal andere wegen moeten nemen. Het geheel wordt duidelijk met borden en bekendmakingen aangegeven. Verwacht wordt dat eind van het jaar het project klaar is. De weggebruikers wordt er nu reeds op attent gemaakt dat de verkeerslichten bij Alhambra gaan verdwijnen.

Kadushi Largo krijgt eigen kleuterschool

SANTA CRUZ — Vanmiddag werd de eerste steen gelegd voor de drie klassen kleuterschool te Kadushi Largo, die door de aannemer Carlos Dania wordt gebouwd, waarmee een investering is gemoeid van 450.000 florin.

De school wordt in zestig dagen opgeleverd. Bij de eerste steenlegging waren aanwezig: leden van de Raad van Ministers, bestuur van de SKOA, leerkrachten, leerlingen en bewoners van Kadushi Largo.

Voorheen heette de school Sint Janschool en had één kleuterklas in het gebouw van de basisschool. Door de bouw van de kleuterschool wordt dit een op zichzelf staande school. De financiering geschiedt door de regering van Aruba uit eigen middelen.

De INDUSTRIELE PRODUKTIE in de Verenigde Staten is in juni toegenomen met 0,7 procent na een groei met eveneens 0,7 procent in mei, aldus gegevens van de Amerikaanse centrale banken. Het percentage van mei is herzien. Aanvankelijk werd een groei van 0,5 procent opgegeven.

***

Lifida op bezoek bij premier



■ *ORANJESTAD — Een delegatie van Lifida bracht een beleefdheidsbezoek aan minister-president Nelson Oduber en minister voor sportzaken mr. Hendrik Croes. Het gezelschap bestond uit jongelui tussen vijftien en zeventien jaar, die vandaag naar Barquisimeto zijn vertrokken om deel te nemen aan de strijd om de 'Copa Gobernador del Estado Lara. Ook deelgenomen wordt door Venezuela, Colombia, Puerto Rico en Curaçao.*

De uit vijftig personen bestaande delegatie reist met Air Aruba en Avensa naar Venezuela. Premier en minister Croes werden dank gebracht voor hun steun, alsmede stichting Lotto pa Deporte die deze reis mogelijk maakte.

Nieuwe opticien



■ *ORANJESTAD — Ten zuiden van de MTS Ir. Cesare Terzano heeft de architect/bouwer Jo Fernandez in korte tijd het moderne nieuwe pand van Optica Moderna neergezet. Een aanwinst voor de De La Sallestraat met ruime parkeermogelijkheden. Tot voor kort was het bedrijf in de Caya Betico Croes gevestigd en werd het in 1987 uit de failliete boedel van Spritzer & Führmann door de huidige eigenaar Steve Bowen — vanaf 1978 bij het bedrijf werkzaam — overgenomen.*

Het bedrijf werkt met vier man personeel en biedt het modernste op gebied van optiek, waarbij Steve Bowen gespecialiseerd in lenzen is.

Baseball Aruba tegen Venezuela

ORANJESTAD — In het Elias Mansur Ballpark begint vanavond een serie van drie wedstrijden tussen het Venezolaanse team Maraven en de Arubaanse baseballselectie voor de Panamerikaanse Spelen van volgende maand op Cuba.

De Arubaanse selectie speelde vorig weekeinde vier wedstrijden tegen de selectie van het Amerikaanse Colorado Springs College en wist alle vier partijen te winnen.

De eerste wedstrijd tegen Maraven begint vanavond om acht uur in het Mansur Ballpark. Zaterdagavond om acht uur wordt de tweede wedstrijd in het Lago Sportpark gespeeld, terwijl zondagmiddag om twee uur de laatste wedstrijd in het Elias Mansur Ballpark zal plaatsvinden.

In het volgende weekeinde zal de Arubaanse selectie weer een serie wedstrijden spelen, dit maal tegen de Nederlands-Antilliaanse selectie.

Veteranenvoetbal start op 26 juli

ORANJESTAD — De officiële verteranen voetbalcompetitie, georganiseerd door de veteranenvoetbalbond Fedeveta, gaat op vrijdag 26 juli van start.

Onlangs werd een nieuw bestuur — voor twee jaar — gekozen voor de Fedeveta. De samenstelling hiervan is: voorzitter Jopi Wever, vicevoorzitter Jenny Loefstok, secretaris Juan Giron, tweede secretaris Luki Winterdaal, penningmeester Henry Vishundatt, tweede penningmeester Gerrit Besselink en commissarissen Silo Brete, Benito Croes en Theo Rasmijn.

Studiedag APL...

ORANJESTAD — De ... nisatie van Openbare B... theken in de Antillen (A... hield een studiedag op A... waarbij een nieuw be... werd gekozen.

Voorzitter werd V... Mathilda (Aruba), se... resse Belkys Flores (Ar... penningmeester Julian ... (Aruba) en commissaris... Betty Goeloe (Ar... Johaila Sint Jago (Bon... Joyce Plaate (Cura... Joanna Simmons (Sa... Angelica Leslie (Statius)... Ingrid Brandt (S... Maarten).

Onder meer werd besl... om in de toekomst de ... tuten aan te passen. Volg... jaar wordt twee dagen ... Bonaire vergaderd met ... onderwerp "Biblioth... Gebruikersvriendelijk". ... oktober aanstaande best... de mogelijkheid om in ... schrijven voor de basiscu... voor personeel van de bibl... theek.

Huisvestingsproject geschrapt

Aruba Residence Park onverwacht van de baan

ORANJESTAD — Het huisvestingproject Aruba Residence Parc zal definitief geen doorgang vinden. Ondanks het feit dat de ministerraad tweemaal tot de deelname in het project heeft besloten, ontving Gino Mion, ontwikkelaar van het project, jongstleden donderdag bericht van de minister van publieke werken en volksgezondheid, dat deze beslissingen geen gestand zullen worden gedaan en van verdere onderhandelingen zal worden afgezien. Mion, die reeds gedurende bijna twee jaar intensief aan het project heeft gewerkt, acht daarmee de kans dat het project er nog zal komen nihil, en zal zijn werkzaamheden met onmiddellijke ingang staken.

Het project Aruba Residence Parc zou hebben voorzien in de huisvesting van zeshonderd personen, uitbreidbaar naar twaalfhonderd, en was geheel ingespeeld op de behoefte aan huisvesting voor buitenlandse werknemers. Niet alleen werd voorzien in huisvesting, doch ook een volledig pakket van diensten, zoals catering, transport, schoonmaak, recreatie, wasserij enz., zouden geïntegreerd in het totaalconcept, zodat een verantwoorde opvang en huisvesting van met name zogenaamde éénpersoonshuishoudens zou ontstaan.

De opzet verkreeg een ... brede maatschappelij... steun om onder meer F... AHATA en de Nederland... regering. Zulks eens te m... omdat de kosten van verbl... zelfs voor de laagstverdi... nenden buitengewoon a... trekkelijk zouden ... geweest.

Wat de exacte reden ... voor de afwijzende houdi... van de minister kan Mion ... dit moment niet meedele... Gedurende de periode ju... juli heeft Mion gedurend... enkele weken de laatste ond... handelingen gevoerd met d... daartoe aangewezen pe... sonen, waarover in eer... instantie een zeer positie... indruk bestond. Het tha... ingenomen standpunt van d... minister komt dan ook vo... hem als een verrassing.

Gezien deze ontwikkel... zal Mion er verder vanaf zie... op Aruba nog projecten t... ontwikkelen, danwel inve... teringen te doen in soortge... lijke projecten.

Hoofdprijs Lions-loterij huis te Wajacca (80 mille)

ORANJESTAD — Traditiegetrouw organiseert de Aruba Lionsclub ook dit jaar weer een loterij met als inzet een woonhuis, dit maal te Wajaca, ter waarde van ruim tachtig mille. Het huis heeft drie slaapkamers en is gunstig gelegen.

Reeds meer dan een kwart eeuw verloten de Lions regelmatig huizen — het eerste was destijds in de Venezuelastraat te Oranjestad — loterijen, die steeds weer uitverkocht zijn. Dat zal vermoedelijk met deze loterij ook wel het geval zijn, ofschoon de trekkingsdatum 6 september kort dag is.

Verschillende activiteiten worden gehouden — onder meer verkoop aan de benzinestations — om de loten aan de man te brengen. De opbrengst van deze loterij komt ten goede aan het liefdadigheidsfonds van de club, waardoor nog meer de helpende hand in de gemeenschap kan worden geboden. Loten zijn verkrijgbaar bij leden van de Lionsclub.

Nieuw bestuur Aruba Lions

ORANJESTAD — In het Casa del Mar Hotel werd het nieuwe bestuur van de Lions geïnstalleerd, met als voorzitter John de Vries.

De overige bestuursleden zijn: Frank Croes secretaris, Maiky Croes penningmeester, vice-voorzitters Chobby Croes, Carlos Croes en Dede Ruiz, Liontamer Patrick Paris en tailtwister Pancho Ruiz. Voorts Simon Arneds, Tico Kuiperi, Pablo Croes, Ronny Nicolaas, Urbano Maduro, Carlos Maduro en Arturo Saladin.

DOOV tussen twee vuren

ORANJESTAD — "We zitten tussen twee vuren", zo merkte de directeur van Dienst Openbare Orde en Veiligheid (DOOV), Roland Peterson, op in een gesprek met de Amigoe over de uitspraken van de FTA dat er geen buitenlandse arbeidskrachten meer moeten worden toegelaten, terwijl de Centrale Bank wél wil dat er nog meer buitenlandse arbeidskachten worden toegelaten.

Peterson wijst erop, dat de afgelopen maand reeds minder werkvergunningen in de bouwsector voor buitenlandse arbeidskrachten werden gegeven. Voordat de vergunningen worden gegeven, wordt eerst terdege nagegaan of deze krachten inderdaad nodig zijn en of deze niet op Aruba beschikbaar zijn.

Begin van dit jaar is DOOV reeds begonnen met alleen vergunningen voor zes maanden te geven, terwijl daarna gezien wordt hoe en voor hoelang vergunningen aan buitenlandse arbeidskrachten kunnen worden gegeven. Met nadruk stelt Peterson, dat constant onderzoeken en evaluaties worden gedaan ten aanzien van buitenlandse werknemers voor de bouwbedrijven.

"Wij willen de lokale arbeidskrachten beschermen", aldus Peterson, die eraan toevoegt dat voordat vergunningen worden gegeven onder meer het departement van arbeid hierbij adviseert. "Er wordt naar gestreefd dat zoveel mogelijk lokale krachten aan het werk komen. Pas in gevallen dat bepaalde arbeidskrachten niet beschikbaar zijn, wordt een vergunning gegeven".

De OPEC heeft volgens het blad Middle East Economic Survey in juni 23,1 miljoen vaten (van 159 liter) olie geproduceerd. Dat is 900.000 vaten per dag meer dan in mei. De produktiegroei komt vrijwel geheel voor rekening van Saudi-Arabië, dat zijn produktie vergrootte van 7,5 miljoen tot 8,2 miljoen vaten per dag.

***

Technische bijstand archief



■ *ORANJESTAD — Mr. E.S.C. Erkelens-Buttinger, provinciaal archief inspecteur, bracht in het kader van de technische bijstand een bezoek aan Aruba. Zij vergaderde met Trudy Maduro, hoofd Bureau Interne Diensten.*

Zij stelde zich ook op de hoogte van de archieven bij Bevolkling en Kadaster/Hypotheek. Zij maakte voor KABNA verslag van haar bevindingen op Aruba.

Colin Jackson erg snel over horden

Goede prestaties op GP-atletiek in Rome

ROME - Colin Jackson is sinds deze week de snelste atleet van het seizoen over 110 meter horden. De Europees kampioen uit Groot-Brittannië liep tijdens Grand Prix-wedstrijden in Rome 13,09.

Hij vocht een pakkend duel uit met de Amerikaan Greg Foster. De tweevoudig wereldkampioen eindigde in 13,10 als tweede. Jackson bleef 0,01 seconde verwijderd van zijn Europees record.

De tweede toptijd van het seizoen was van de Kenyaan Ibrahim Kinutia, die 13.09,78 liep over 5.000 meter. De 28-jarige Kinutia was daarmee 2,44 sneller dan zijn landgenoot en houder van het jeugd-wereldrecord Chelimo. Kinutia, die met een persoonlijke toptijd van 13.25,68 naar Rome was afgereisd, versloeg de Italiaanse vedette Salvatore Antibo.

Marlene Ottey bracht 40.000 Italianen tot groot enthousiasme. Ottey woont sinds 1989 in Rome, zodat de tifosi haar 10,87 op de 100 meter ook een beetje als hun overwinning vierden.

Ottey bleef voor de zevende keer in haar loopbaan onder de 10,9 en bleef slechts 0,03 seconde verwijderd van de beste jaarprestatie, die ze in Lausanne verwezenlijkte. Het was de 52ste zege over 100 meter op rij van de Jamaicaanse.

De sprintnummers waren van hoog niveau. Frankie Fredericks uit Namibië snelde naar 20,09 over 200 meter, een Afrikaans record, waarmee hij 0,07 seconde achter bleef bij de toptijd van het seizoen, van de Amerikaan Michael Johnson. In de laatste meters passeerde Fredericks de Braziliaan Robson da Silva.

Olympisch kampioen Steve Lewis uit de Verenigde Staten en de nummer drie van Seoul Danny Everett excelleerden op de 400 meter. Everett liet 44,71 noteren, waarmee hij een honderste sneller was dan Lewis.

Voor Steve Lewis, die lange tijd was uitgeschakeld door een virus, komt de topvorm te laat. Hij wist zich eerder niet te plaatsen voor de wereldtitelstrijd in Tokyo, volgende maand.

Het gouden gala in Rome was het twaalfde evenement in het Grand Prix-circuit. Vier jaar was het circus niet in Rome geweest, omdat het Olympisch stadion werd gerestaureerd in verband met het WK voetbal van vorig jaar.

Andere topprestaties: Gennaro di Napoli met 3.33,74 over 1500 meter, Sandra Farmer-Patrick met 54,62 over 400 meter horden en de sprong van Stefka Kostadinova over 1,98 meter hoogte.

Gewichtheffer gebruikt dope

ATHENE - De Tunesische gewichtheffer Taoufik Maouia is voor het leven geschorst nadat hij bij een dopingcontrole tijdens de spelen van landen rondom de Middellandse Zee positief was bevonden.

De schorsing werd bekend gemaakt door een vertegenwoordiger van de Tunesische delegatie, ondanks dat de organisatoren de positieve test (nog) niet hebben bevestigd. Maouia won brons in het vlieggewicht.

De medische commissie maakte bekend dat de uitslag van de contra-expertise pas later valt te verwachten. De Tunesische ploegleiding wilde het resultaat van de tweede test niet afwachten.

Volgens een woordvoerder van de delegatie nam Maouia medicijnen mee uit Bulgarije, waar hij kort voor de Spelen een congres bijwoonde. De gewichtheffer verklaarde aanvankelijk dat het om vitaminen ging. Later bevestigde hij dat het dope betrof. Welk middel Maouia gebruikte, is nog onduidelijk.

Vertrek PDM:

Parlementslid stelt vragen

PARIJS - Het socialistische parlementslid François Loncle heeft in een debat bij de minister van jeugd- en sportzaken, Frederique Bredin, om opheldering gevraagd over het plotselinge vertrek uit de Tour van de renners uit de ploeg van Jan Gisbers.

In zijn vraag aan de vrouwelijke minister stelde Loncle dat hij het vreemd vond dat de zieke coureurs zonder dopingcontrole naar huis zijn gegaan. De afgevaardigde van de socialistische partij meent, dat het achterwege blijven een serieus onderzoek van de overheid de wielersport in een kwaad daglicht kan stellen.

Uitslagen Asiento

WILLEMSTAD - Dinsdagavond 16 juli is het vakantie-toernooi van Bridgeclub Asiento gestart.

De helft van het aantal deelnemers bereikte en score boven de vijftig procent. De tweede wedstrijd is op 23 juli en vangt om 19.30 uur aan.

De uitslag is:
1. Hn. De Groot / Van der Broek: 62,50%; 2. Ds. Sheeser / Schouten: 62,20%; 3. Mw. Geenen / Hr. Brown:59,52%; 4. Echtpaar Van den Ende: 57,44%; 5. Mw. De Vries / Hr. De Paula: 55,95%; 6. Echtpaar Agarwal: 53,27%; 7. Ds. De jong / Nijdam: 52,08%; 8. Mj. Bruinsma / Hr. De Vries: 50,50%.

Toernooi uitgesteld

Irak heeft voetbal-beker

MANAMA - Zes Arabische landen hebben besloten het toernooi om de Golfbeker zeven maanden uit te stellen. Het toernooi had in februari 1992 moeten beginnen.

Reden voor het uitstel is dat de beker verdwenen is. Volgens de organisatoren van het toernooi is de trofee gestolen door de Iraakse bezetters in de oorlog met Kuwayt, dat houder van de beker was.

De zes landen, Saudi-Arabië, Bahrayn (waar het toernooi zou worden georganiseerd), Oman, Qatar en Kuwayt besloten tijdens hun bijeenkomst de hulp van de internationale en Arabische voetbalorganisaties in te roepen om de verdwenen beker weer terug te krijgen.

Kuwayt won in mei 1990 de beker, vier maanden voor de Iraakse aanval op het land begon. Iraq, dat als sterkste voetballand van de regio wordt beschouwd, heeft zijn inschrijving voor het toernooi teruggenomen.

Volgens het persbureau van de Golflanden is voorlopig besloten het toernooi begin oktober 1992 in Qatar te houden.

Bari bereid veel te betalen voor Platt

BARI - Bari uit de Italiaanse Serie A lijkt bereid 25 miljoen gulden op tafel te leggen om de Engelse international David Platt van Aston Villa over te nemen.

Italiaanse dagbladen melden dat de transfer van Platt naar Bari nog deze week zal worden afgerond.

Aston Villa overigens heeft de vraagprijs voor Platt, die nog een contract voor een jaar in Birmingham heeft, onlangs verdubbeld. Desondanks is Bari's voorzitter Vincenzo Matarrese bereid de vraagprijs op tafel te leggen, hoewel Platt een nogal opmerkelijke constructie in zijn contract begeerd.

Plat wil zien vastgelegd dat hij na twee jaar kan overstappen naar een Italiaanse topclub. Juventus is in de markt, ook al zal Bari twintig miljoen gulden moeten worden overgemaakt in 1993.

De termijn van twee jaar is een concessie van Platt, die in eerste aanleg ten hoogste één seizoen in Bari wilde blijven. Die voorwaarde trok Mattarrese niet, hoewel hij enkele weken geleden Platt nog voor de uitverkoopprijs van twaalf miljoen gulden had kunnen binnenhalen.

Addick Koot naar Cannes

PARIJS - Addick Koot heeft een contract voor twee jaar getekend bij Cannes.

Dat heeft de leiding van de Franse club bekend gemaakt. De 27-jarige verdediger speelde voor PSV, maar had geen basisplaats. De landskampioen ontvangt ongeveer een miljoen gulden voor Koot.

Door het aantrekken van Koot heeft Cannes drie buitenlanders in dienst. De anderen zijn de Joegoslaaf Asanovic en François Omam-Biyik, international van Cameroun.

Fidel Castro tegen sporters:

Cuba behaalt gouden medaille gastvrijheid

HAVANA - De Cubaanse president Fidel Castro wil met de Panamerikaanse Spelen laten zien hoe gastvrij zijn volk is.

Hij zei dat Cuba zal proberen een gouden medaille voor gastvrijheid te winnen. Cuba is in de periode van 2 tot 18 augustus gastland van de elfde Panamerikaanse Spelen.

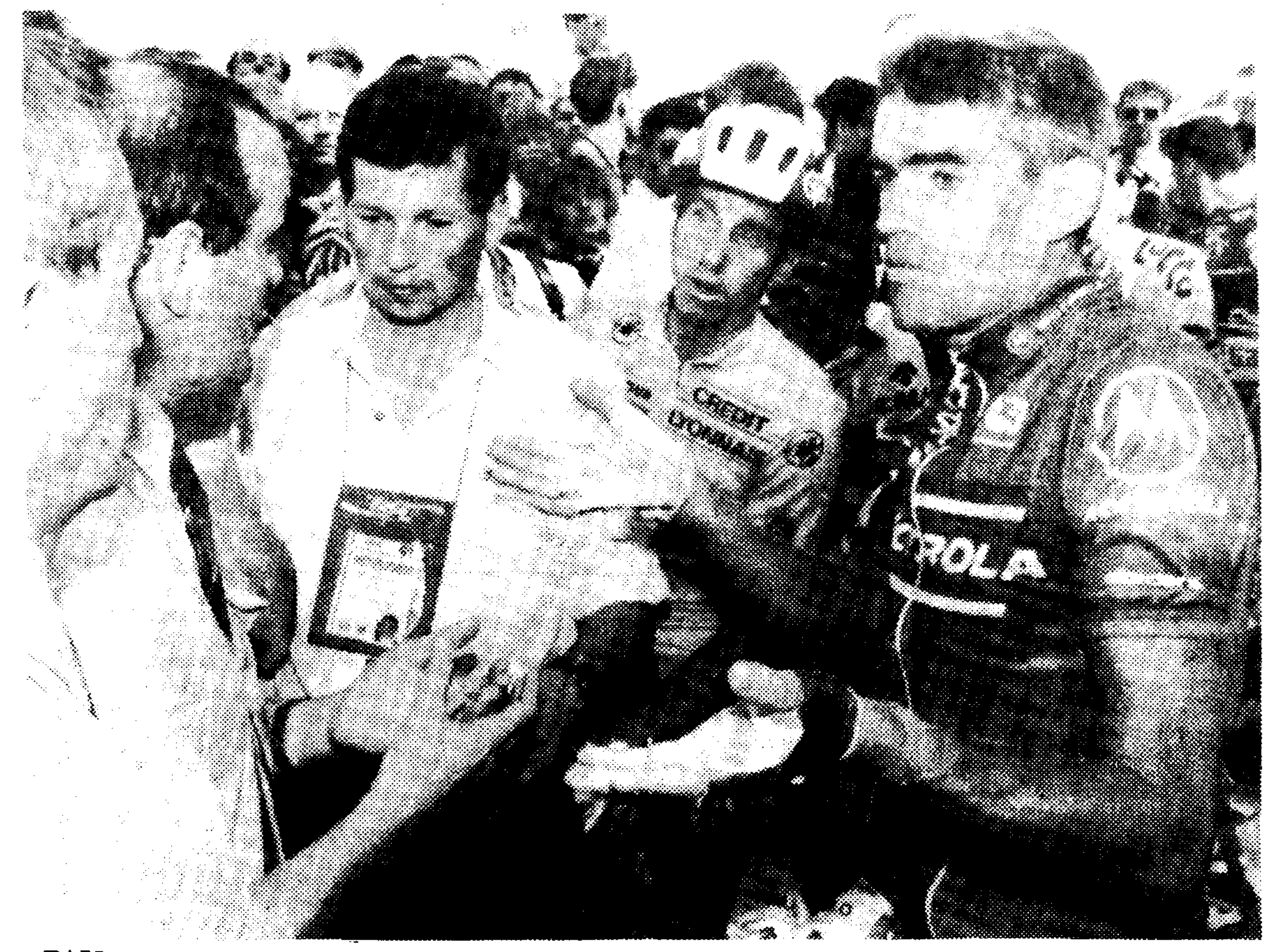
Castro vroeg 's lands sportploeg van 633 mannen en vrouwen zoveel mogelijk gouden medailles te veroveren. Dat gebeurde tijdens een plechtigheid op de trappen van het Paleis van de Revolutie in Havana.

Castro: "De belangrijkste gouden medaille die we moeten winnen en waarmee we een Panamerikaans record willen vestigen, is die voor gastvrijheid." Castro's opmerking is niet los te zien van het feit dat Cuba het toerisme tot belangrijkste inkomstenbron wil maken. Het communistisch geregeerde land krijgt sinds de ontspanning in Oost-Europa steeds minder geld van "bondgenoot" de Sovjetunie.

Op de Panamerikaanse Spelen worden meer dan 17.000 atleten, officials, journalisten en toeristen verwacht, onder wie 4.000 mensen uit het land van de "vijand", de Verenigde Staten. Het communistisch geregeerde Cuba heeft nog nooit zo'n groot internationaal evenement georganiseerd.

Onder de leuze "Het socialisme of de dood", beloofde de Cubaanse ploeg een poging te wagen meer gouden medailles te winnen dan tijdens de vorige Panamerikaanse Spelen in Indianapolis, 1987. De Cubaanse oogst was destijds 175 medailles, waarvan 75 gouden.

Protesterend peloton helpt Zimmermann



PAU - Met een vertraging van 36 minuten en mét Urs Zimmermann (foto rechts) is de twaalfde etappe van de Ronde van Frankrijk donderdag in Pau begonnen.

Jean-Marie Leblanc (links), de directeur van de Ronde, maakte bekend dat Zimmermann beroep had aangetekend tegen zijn uitsluiting. "Naar aanleiding van een gezamenlijke protestactie van de renners heeft de Tourleiding besloten Zimmermann startrecht te verlenen en het geschil tussen de renner en de organisatie opnieuw te onderzoeken."

Urs Zimmermann had de officiële vlucht van Nantes naar Pau gemist. Alle wielrenners zijn verplicht met het Tour-vliegtuig te reizen.

In het midden luistert (toen nog) gele trui-drager Greg LeMond aandachtig mee tijdens de heftige discussie.

Voetbal-voorzetjes

UTRECHT - De wedstrijd FC Utrecht - RKC is verschoven van 21 naar 28 augustus. Het uitstel is verleend omdat Utrecht een trainingskamp in Spanje heeft. De club zal ondermeer tegen Gijon spelen.

*****

LUIK - De Deense aanvaller Miklos Molnar verhuist van de Belgische Club Standard Luik naar Zwitserland, waar hij voor Servette Geneve gaat voetballen. Voorlopig wordt de 21-jarige Molnar voor een seizoen verhuurd.

*****

PARIJS - De voetballer Ricardo uit Brazilië heeft een contract voor drie jaar getekend bij Paris St. Germain. De verdediger is afkomstig van Benfica Lissabon. Ricardo, vorig jaar aanvoerder van de nationale ploeg tijdens de wereldtitelstrijd in Italië, moet tien miljoen gulden kosten. Hij is daarmee de duurste aankoop in de geschiedenis van Paris St. Germain.

*****

LONDEN - Don Howe keert terug als trainer bij Wimbledon, drie jaar nadat hij met de club uit de hoogste klasse van het Engelse voetbal de FA-beker won door Liverpool in de finale te verslaan. Howe vertrok in 1989 naar Queens Park Rangers, maar werd aan het eind van afgelopen seizoen ontslagen.

*****

LONDEN - Les Sealy verdedigt het komende seizoen het doel van Aston Villa. De sluitpost kreeg van zijn club Manchester United een vrije transfer. Sealy maakte deel uit van het team dat in mei van dit jaar ten koste van Barcelona in de Kuip de Europa Cup II veroverde.

*****

WAALWIJK - RKC heeft Raymond Beerens voor een seizoen gehuurd van PSV. Beerens is UEFA-international en speelt op het middenveld.

*****

MADRID - De 44-voudige Oostenrijkse international Toni Polster stapt in de Spaanse hoogste divisie van Sevilla over naar Logrones. De 27-jarige aanvaller tekende bij zijn nieuwe club een contract voor twee jaar.

*****

PARIJS - Paris Saint Germain heeft het contract met de Joegoslavische spits Zlatko Vujovic (33) ontbonden. De oud-international dient plaats te maken voor de Braziliaan Ricardo, die vorig jaar tijdens de wereldtitelstrijd in Italië als aanvoerder van het Braziliaanse team fungeerde. De verbintenis van Vujovic, die een forse afkoopsom bedong, liep door tot midden 1992.

*****

MADRID - De Bulgaarse international Ilijan Kiriakov heeft een contract voor twee jaar bij La Coruna getekend. De Spaanse club promoveerde afgelopen seizoen naar de hoogste afdeling. De 24-jarige middenvelder van Etur Tirnovo werd vorig seizoen tot beste speler van de Bulgaarse competitie uitgeroepen.

*****

HERFORD - Rot-Weiss Erfurt, tegenstander van FC Groningen in de eerste ronde van het toernooi om de UEFA-beker, heeft een oefenduel tegen amateurclub SC Herford met 1-0 gewonnen. Uwe Schulz, aangetrokken van Stahl Brandenburg, maakte na 74 minuten het doelpunt.

*****

KORTRIJK - Wim Hofkens heeft een driejarig contract getekend bij KV Kortrijk. De 33-jarige oud-international is afkomstig van KV Mechelen. Hofkens stond ook in de belangstelling van Cercle Brugge.

*****

VOLENDAM - Johan Steur (29) heeft zijn contract met Volendam voor vijf jaar verlengd. De club die Berghuis naar Turkije zag vertrekken, haalde Burleson terug van Excelsior en wacht op de uitspraak van de arbitragecommissie over Carlo de Leeuw, die vorig seizoen bij Eindhoven speelde.

*****

LISSABON - Carlos Queiroz is benoemd tot Portugees bondscoach. Hij wordt de opvolger van Artur Jorge, die het komende seizoen bij Paris St. Germain onder contract staat. Queiroz was tot dusverre werkzaam als jeugdtrainer bij de Portugese bond. Met de "onder 20" werd hij in 1989 en 1991 twee maal wereldkampioen.

*****

PARIJS - De centrale verdediger van Benfica Ricardo (26 jaar), aanvoerder van het Braziliaanse elftal bij de eindronden van het WK in Italië, gaat het komend seizoen spelen bij Paris-St Germain. Hij heeft een contract getekend voor drie jaar. De transfersom zou volgens niet bevestigde geruchten acht miljoen gulden bedragen.

*****

MADRID - Atletico Madrid heeft aanvaller Losada van Real Madrid en middenvelder Soler van Barcelona overgenomen.

Federatie Beker:

Zware loting tennis-dames

DEN HAAG - De Nederlandse vrouwen tennisploeg heeft zwaar geloot voor het toernooi om de Federatie Beker, het officieuze wereldkampioenschap voor landenteams.

Nederland ontmoet in de eerste ronde titelverdediger de Verenigde Staten, al veertien keer winnaar van de beker en achter Duitsland als tweede geplaatst. Het toernooi begint 21 juli in Nottingham, Engeland.

De Nederlandse ploeg bestaat uit Manon Bollegraf, Brenda Schultz, Nicole Jagerman en Miriam Oremans. Stephanie Rottier en Petra Kamstra zijn reserves.

Met de Federatie Beker is twee miljoen gulden prijzengeld te verdienen. Speelsters die weigeren op het toernooi om de Federatie Beker te spelen, komen niet in aanmerking voor de Olympische Spelen.

Hoogtepunten uit twaalfde etappe

PAU - De start werd vertraagd met 36 minuten door een dubbel protest van de renners.

Er werd "gestaakt" tegen het uitsluiten van Urs Zimmermann, die de vlucht naar Pau niet had meegemaakt en tegen het verplicht dragen van valhelmen. De Tour-directie gaf voorlopig toe in het geval-Zimmermann.

10 km: doorkomst Côte de Lasseube, derde categorie: 1. Claveyrolat, 2. Theunisse, 3. De Clercq, 4. Cardenas, 5. Konisjev.

15 km: aanval van Tebaldi en Madiot. Jalabert, Weltz, Cornillet, Bagot, Villanueva, Poelnikov, Pensec, Schur, Espinoza, Nevens, Ruiz-Cabestany en Cenghialta sluiten aan. Grootste winst 0.50, teruggepakt bij de beklimming van de Soudet.

83 km: doorkomst col de Soudet, eerste categorie: 1. Richard, 2. Hampsten, 3. Leblanc, 4. Nevens, 5. Op 0.15. Fondriest, 6. Op 1.35 Duclos-Lassalle, 7. Hodge. LeMond met onder andere Rooks en Theunisse op 3.50.

104 km: Hodge en Mottet aangesloten bij vijf koplopers, Murguialday op 0.50, groep LeMond (met Theunisse) op 1.45.

120 km: doorkomst col d'Ichere, tweede categorie: 1. Richard, 2. Hampsten, 3. Leblanc, 4. Fondriest, 5. Mottet, 6. Nevens, op 1.45: Hodge, op 2.05: groep LeMond met favorieten onder wie Rooks en Theunisse.

142 km: begin klim col du Somport, eerste categorie: voorsprong zes koplopers 4.20 op groep LeMond.

160,5 km: doorkomst col du Somport: 1. Leblanc, 2. Richard op 0.17, 3. Mottet z.t., 4. Hampsten 1.05, 5. Fondriest 1.37, 6. Chozas 5.29, groep LeMond 7.14. In de afdaling komen Mottet en Richard bij Leblanc. Achter het trio bundelen Fondriest en Hampsten de krachten in de achtervolging.

192 km: in de Spaanse finishplaats Jaca verslaat Mottet de Zwitser Richard in de sprint en behaalt zijn tweede etappezege. Luc Leblanc eindigt als derde en neemt de gele trui over van Greg LeMond, die in groep met favorieten op bijna zeven minuten van de winnaar binnenkomt.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur voortzetting vakantietournooi -Scherpenheuvel.

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
A-klasse
19.30 uur (dames) Xaverianen vs Wishi Tigers;
19.30 uur (heren B-poule) UNA vs Orashon Seru Fortuna;
20.30 uur (dames) Jolly Angels vs Anglo Golde Stars;
20.30 uur (heren B-poule) Wishi Tigers vs Capriles - sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
18.30 uur Canisius Boys vs Mahuma;
eredivisie
20.30 uur Jong Colombia vs Sithoc - Stadion Dr. Antoine Maduro.

****

ZATERDAG
BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
15.00 Blue Hawks vs AGT/CPS - Tio Daou Ballpark.
15.00 uur Top Flowers vs ABN - Bonamterrein.

****

VOETBAL / ANTWERPEN - Walter Meeuws heeft een tweejarig contract als trainer getekend bij FC Antwerp. Meeuws is de opvolger van de Nederlander Sjaak de Wit. Meeuws werd in de loop van het seizoen ontslagen bij Sint Truiden. Daarvoor was hij werkzaam bij Lierse SK en als bondscoach van het Belgische elftal.

*****

VOETBAL / MAGDEBURG - Joachim Streich, met 102 interlands recordhouder van de voormalige DDR, keert als oefenmeester terug bij zijn oude voetbalclub 1.FC Magdeburg. Streich, die Magdeburg van 1985 tot 1989 al trainde, werd eind maart bij Eintracht Braunschweig ontslagen.

*****

VOETBAL / TOKYO - Franz Beckenbauer heeft gezegd dat het nog niet zeker is dat hij Olympique Marseille na dit seizoen verlaat. De Duitse recordinternational overweegt de functie van vicevoorzitter bij de club te accepteren, die baas Tapié hem heeft aangeboden. Beckenbauer verwacht dit te kunnen combineren met zijn andere activiteiten.

*****

VOETBAL / SITTARD - Anton Janssen keert terug bij Fortuna Sittard. De linkermiddenvelder bereikte met de Limburgse club een akkoord over een contract voor drie seizoenen. Janssen speelde het afgelopen jaar in België bij KV Kortrijk. Daarvoor was hij enkele seizoenen actief bij PSV.

Petroleum Workers Federation of Curaçao

ÙRGENTE

NA TUR HERMANO MIEMBRO DI PWFC KU TA TRAHA NA REFINERIA ISLA S.A.

Apresiabel miembro(a),
Pa medio di esaki direktiva di PWFC ta invitá tur miembro ku ta traha pa Refineria Isla s.a. na un reunion general èkstra ordinario di suma importansia ku lo tuma lugá djárason 24 di yüli pa 19.00 (7or) den e edifisio di Yubi Spencer (antes S.S.K.)
E reunion aki ta wòrdu yamá pa miembronan aprobá e pakete di C.A.O. 1991.
Direktiva ta spera ku miembronan lo asistí masalmente na e reunion general èkstra ordinario aki.
DIREKTIVA TA PARTISIPA KU SI NA E REUNION DI DIA 24 DI YULI NO TIN QUORUM, LO YAMA UN DI DOS REUNION DIA 25 DI YULI PA APROBA E PAKETE DI CAO 1991, NA MES UN ORA I LUGA.

UNION TA HASI FORSA, NOS TA KONTA KU BO

Atentamente,
Na nòmber di direktiva,
Presidente, R. Gijsbertha.
Sekretario, a.i. O. Angel



Aanbieding!

Wegens plaatsgebrek al het sanitair van
Sphinx en Boch
tegen zéér lage prijzen.
Kom snel langs!
Wij kunnen het ook voor U installeren.

Curaçao Technical Service
Voor al Uw loodgieterswerk en sanitair
Mahuma West Kaya E 65 (zijweg Mahumaweg)
Tel.: 683046 (kantoor) Open: dinsd. - vrijd.: 9-12
648413 Zaterdag: 9- 1

GEWI
TECHNICAL SERVICES N V
Sans Souci 47A, - Tel. 690634/690908

vraagt voor direkt:

uitvoerder elektrotechniek
H.T.S.-niveau, minimaal 5 jaar ervaring in gelijknamige functie

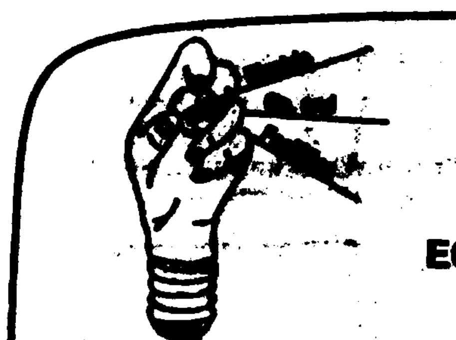
electriciëns
minimaal 5 jaar ervaring

receptioniste/telefoniste
minimaal Mavo-4 opleiding

Schriftelijke sollicitaties, met curriculum vitae, te sturen naar P.O. Box 3140 - Curaçao N.A.

ELRAD CARIBE N.V.
deelt hierbij mede dat zij vanaf
1 augustus
elke vrijdagmiddag om 16.00 uur GESLOTEN zal zijn.

ELRAD CARIBE N.V.
Roodeweg 188,
Tel.: 625663, Fax.: 625154



Spaar tijd geld en energie
ECAF N.V. staat garant

ECAF N.V.
Voor al Uw

ELECTRISCH MATERIAAL

Zowel voor huis als voor industrie.
Aardlekkenmen • aardelektrode • Aarddraad enz., • Magneetschakelaar • Fotocell • schakelaars • stopkontakten.
Afdekplaten zowel Amerikaanse als Europese modellen, en in verschillende kleuren.
Bij ons moet U gewoon langskomen.
ECAF De zaak, waar U kwaliteit, en vriendelijke service krijgt.
Adres: Winston Churchillweg 104A
Tel.: 686061 - 690028 Fax.: 690712.

WESCAR N.V.

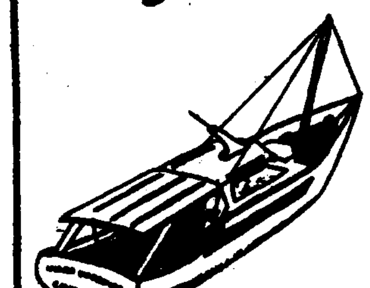
Vraagt voor haar werkzaamheden op de Isla raffinaderij voor langere periode:

- Pijpfitters
- Lassers
- Plaatmechanics
- Bankwerkers
- Ketelmakers
- Voormannen (Mechanical en Rotating Equipment)
- Werkvoorbereiders
- Bouwvakkers (verricht schilderwerk, isolatie, stelling, beton en pleisterwerk).

Persoonlijke sollicitaties:
WESCAR N.V.
Industriepark Hóéndo Kool z/n
zaterdag 20 juli en maandag 22 juli 1991
tussen 08.00 en 14.30 uur.

Vakantiegangers TE HUUR Tweepersoons Kamer
ingeb. badkamer, kitchenette, eigen ingang
Informatie tel.: 669763

Executive 4 Bedroom/ 4 Bathroom house
Maids quarters, walk to the beach
Tel. 48798



Heeft U familie of kennissen over?
Neem dan samen een
TOERTJE DOOR DE HAVEN VAN WILLEMSTAD
Dagelijkse trips met volledige uitleg aan boord van de
M/S Hilda Veronica
Tel.: 611257.

Een heerlijke en verfrissende vakantiedrank
RUM SAN PABLO
met ijs, cola en citroenen.

Gaat U naar Nederland op vakantie, voor zaken?
Bel of kom langs voor Uw auto-reservering bij
CARVA-HOME
Waar U een goedkope, vriendelijke, snelle service wacht
Info.: Tel. 615636 - Fax: 615633
Pallasstraat 6 is het adres
met de tevreden klanten!!!



- Schelpen hangers
- Zwart/Rood koraal
- Video tapes v. Curaçao
- Grote kollektie Souvenirs, etc. etc.

Open: 9.00 - 5.30
KEUKENSTRAAT 2 (P.) CURACAO



Deze week binnen gekregen de 2[e] helft van onze grote kollektie
BADPAKKEN
Mooie kleuren, ook zwart/wit maat 8 t/m 16, met en zonder cup.
Boutique Gina
Tel.: 625042 Caribbean Hotel

MET SPOED GEVRAAGD
GEZOCHT
ERVAREN KOELTECHNICUS
voor onmiddellijke in dienst treding.

Gelieve brieven op te sturen naar het kantoor van dit blad onder het woord **"KOELTECHNICUS".**

AANKONDIGING

Bij exploit van de 18de juli 1991 van de ondergetekende deurwaarder voor Civiele zaken, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie bij het Gerecht in Eerste Aanleg, standplaats Curaçao, die het oorspronkelijke voor 'Gezien' heeft getekend, is ten verzoeke van de naamloze vennootschap 'AANNEMINGSMAATSCHAPPIJ 'DE NATILLEN' N.V. gevestigd op Curaçao

BETEKEND:

aan de vennootschap INTERNATIONAL DUTCH INVESTMENT FUND AVV, gevestigd op Aruba, zonder verder bekend adres aldaar, de grosse van een notariele akte dd. 29 augustus 1991 met aanzegging als in gemeld exploit omschreven.

De deurwaarder,
R.C. Emilia

ELSEC CARIBBEAN

ELSEC CARIBBEAN N.V.
Kaya Kokolishi 42 Tel.: 5999 - 76180
Curaçao Fax.: 5999 - 76167
Nederlandse Antillen
Netherlands Antilles

INBRAAKSIGNALERINGSSYSTEMEN
TERREIN BEVEILIGING
HIGH SECURITY SYSTEMEN
SECURITY MANAGEMENT SYSTEMEN
OVERVAL MELDSYSTEMEN
CCTV SYSTEMEN
VIDEO INTERCOMS
SCHRIK VERLICHTING
BEJAARDEN ALARMERING



TE KOOP AANGEBODEN ANTIEKE MEUBELS en HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN
Schottegatweg Noord 121
(gele antieke huis)

Jongbloed Apartments
Tel. 371612
Nog 1 appartement vrij
voor 11 dagen.
Van 21 juli t/m 31 juli
Tel: 371612

TE KOOP AANGEBODEN
Antieke meubels: kasten, bankstel, enz. Antieke klokken, Perzische tapijten, schilderijen, o.a. Th. de Bock, Doeleman, enz.
Tevens te koop andere meubels en diepvriezer, ijskast, enz.
Dit alles vóór mei 1992 met de mogelijkheid per maand te betalen.
Tevens te koop Volvo 360 GLi m 1987 gekeurd tot half 1993.
Prijs: n.o.t.k.
Inl.: tel. 690804

GEZELLIG APPARTEMENT (met tuin)
nog vrij
tot 12 augustus
Tel.: 615832

TE HUUR GEZOCHT WOONHUIS
3 slaapkamers
2 badkamers plus dienstbodekamer
IN GOEDE BUURT
Tel. 601137

INBOEDEL TE KOOP
Zaterdag 20 juli vanaf 10 uur
Kaya Drs. Oy Sprock 27
Toni Kocatji

Met Spoed FLAT TE HUUR Veeris
bellen namiddag
Tel.:624089.
Door verhuizing
TE KOOP
wasmachine automaat, koelkast, magnetron 220V.
Tel.: 627488

TE HUUR AANGEBODEN
gemeubileerde
2 slaapkamer
APPARTEMENT
fl. 800,- p.m.
Telf.: 687724

TE KOOP DOBERMAN PUPS
ontwormd en ingeënt
Tel.: 674534

TE KOOP AANGEBODEN
Peugeot 504, bouwjaar 1978, goed werkend; tegen elk aannemelijk bod; compleet dolfooi; vest (Presdent), ... Vraagprijs f.1000,- Tel.: 624720

ZOEK

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WEGENS VERTREK. Alles zo goed als nieuw. Tel.: 690422.

KUDDE BLACKHEAD schapen: 21 ooien, 28 lammeren en één ram, f.5.000,-. Tel.: 615559.

1 STEREOTOREN TECHNICS f.300,-; 1 hoogslaper f.500,-; 1 porchset best. uit: bankstel, eethoek, 2 salontafels + bar + 4 krukken f.1.000,-; 1 Märklin-treinset f.400,-. Te bevr. tel.: 675239.

CHEVROLET CAPRICE Classic St.wagon, gekeurd tot 6-93, nieuwe airco, lak, bekleding etc. Hoogste bieder krijgt de auto. Tel.; 672004/53288.

WEGENS OVERCOMPLEET: Perz. tapijt 3x4 mtr., blauw/crème, heel mooi; sierhek, smeedijzer met messingballen afgewerkt, 275x75 cm.; 1. grijs leren bankstel, 2+3 zits met tafel, zeer goede kwaliteit. Tel.: 616314 tussen 8-17.00 uur.

RENAULT 9, bj. 1983, f.4.000,-. Tel.: 672307 na 6 uur.

TOYOTA STARLET, bouwjaar 1989, 4-deurs, met airco. Tel.: 370526.

PHILIPS TROPICAL, 2-deurs ijskast, met waterkraan, 1 jaar oud f.750,-; GE wasdroger f.250,-, z.g.a.n. Tel.; 673078.

CHEVROLET 'CHEVETTE' 1986, airco, radio-cassette, gekeurd tot 1993, vraagprijs NAf.6.000,-. Tel.: 688330 na 18.00 uur.

HIFI STEREO-installatie Sansui/Yamaha; Honda Civic, bj. 1989. Tel.: 375573 na 18.00 uur.

WITE MAZDA 929 Stationwagon, full equipped, bj. 1988. Te bezichtingen bij Ontarioweg 15-17. Tel.: 611912.

WEGENS VERHUIZING en overcompleet: automatische wasmachine merk Whirlpool (z.g.a.n.); enige tapijten. Achter: Mercuriusstraat 5.

LADA SAMARA, bjr. '88, vraagprijs NAf.5.000,-. Tel.: 687245.

DAIHATSU JEEP, 4x4, bouwjr. 1977, in z.g. staat

KOOPJE
MOOIE
FORD MERCURY
Grand Marquis
Bouwjaar '82
Prijs: fls. 5750,-
Tel. 625000 - toestel 6056

... van onderhoud, lichte schade aan porti... p.n.o.t.k.; transformator 5000 Watt, drie mnd. oud NAf.350,-; babyloopstoeltje, nieuw, NAf.12... Tel.: 675245.

CONTRACTOR POMP ... HP merk Jacuzzi, compleet en op wielen. O... geschikt voor regenbak... jachtboot, f.975,-. Tel.: 674360.

2 MND. OUD bankstel. I... tel.: 685759.

PORCHE SALE. Al... moet weg o.a. 2 eethoeke... zithoek; lessenaar; ha... kast; keukengerei; Vauxhall Cresta 2600 1967, e... aannemelijk bod. Zaterdag 10-3 uur: Blanqu...laweg 27. Tel.: 691831.

RENAULT 5 TL, bj. ... (i.z.g.s.); 2 antieke eet... stoelen; bamboe-glas zit... tafel; ikea houten tui... tafel; Moulinex grill; kinderbuggy; tafellamp, w... koffiezetapp.; div. keukengerei + kinderspulle... bloempotten etc. B... 375765.

FULL-AUTOMATIC wa... automaat; koelkast; ma... netron 220. Tel.: 627488.

GOED NIEUWS
Bel: 689590

"Op weg naar het licht"
Radio Corsou FM 101.1 Mhz
elke maandagavond om half ...
Dagsluitingen om 19.00 uur na het nieuws op Radio Victoria 960 khz AM.

TE KOOP
Mercedes-Benz
19.. 1e eigenaar, Bo... autom. airco, ... + elektr. ramen, ABG, div. extra's - 87.000 KM.
Tel: 616314
tussen 8 - 17.00 uur

MET SPOED TE HUUR GEVRAAGD
Ongemeubileerd Huis
met min. 2 ruime slaapkamers, in rustige goede buurt.
Tel. 79914

Het leuke van weggaan ... thuis komen?!
NIET na een verblijf bij ...
HOTEL
op St. Maarten!!
Schitterende appartementen met kitchen..., airco, kabel tv, balcon ...
TELEFOON.
Het hotel biedt u ... zwembad, zonneter..., laundry en een DELI.
Vriendelijke service!
Telefoon: 05-2...
Fax: 05-2...



CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Herst 1A - Tel. 672959 Sta. Rosa

COWBOY PLATE
STEAK + RIBS + CHICKEN
AROS + BATATA

- Steak sinpada plus
- Spareribs simpla plus
- Filet di Galiña plus
- Batata frenta hasa plus
- Funchi bras froa hasa plus
- Salada di Kolo (Colesiaw) plus
- Texas Style Rice

10,- SOLAMENTE

Kome manera un Cowboy pa solamente 10 fl...

TEXAS Style
ALAPARIA
Banda di Pizza Hut - Salina

KTJES

...AAPKAMERSET + KAST; wasmachine + centrifuge; stoof; airco's; bureau; bankstel; div. stoels; tv; boekenkast; barkast; alles voor baby-kamer; autostoeltje; wagen; kinderstoel; ...iser. Tel.: 688007.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

TOYOTA STARLET, airco of Corolla/Corona, niet ouder dan 3 jaar. Tel.: 15970.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

MET SPOED: 2 slk. appartement of huis, in goede buurt, tot f.700,-. Tel.: 75034.

METSPOED gezocht: ongemeubileerde woning, minstens 2 slaapkamers of 1 grote. Het liefst in Dominguito, Janwé, tot f.300,- per maand. Aanbod: 5722.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

GEVRAAGD: HUISHOUDELIJK hulp/kinderoppas voor 2 ochtenden in de week in de omgeving Emmastad. Tel.: 370646.

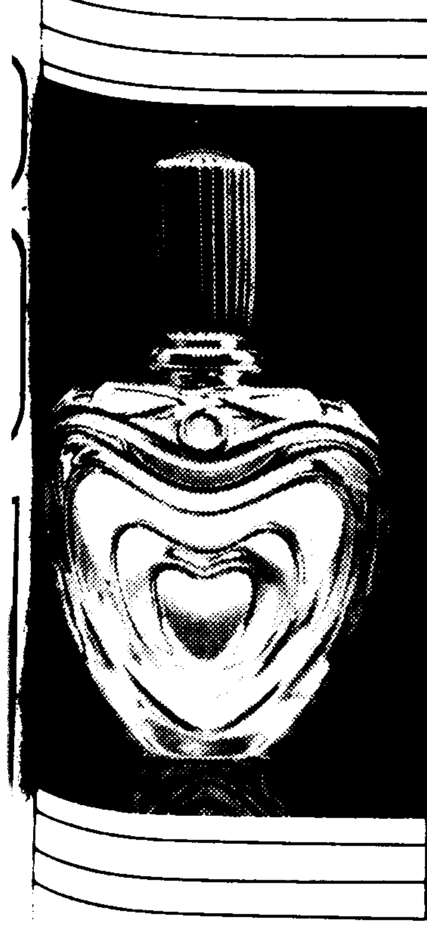
TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

GARAGE-SALE zaterdag 20 juli 12.00-16.00uur o.a. fietsen; Hi-Fi stereo; antwoordapparaat; surfplanken; kinderbedden; speelgoed (o.a. prima puzzels en spelletjes, boeken, autoremote); tropische vissen; ganzen. Washington 62. Tel.: 29003.

WEGENS VERTREK: 9-delig eiken wandmeubel f.1.750,-; wasmachine f.750,-; aupingbed 2-pers. (Mesker) f.1.500,-. Alles moet weg. Tel.: 31523. St. Helenastraat 22.

TWEE PRACHTIGE Doberman puppies, een reu en een teef. Tel.: 23089.

2-DEURS IJSKAST met ice-cubemaker. Inlichtingen tel.: 47372 (zaterdag en zondag 2-6 uur).



We introduce to you, our new

ESCADA
BY MARGARETHA LEY

"The fragrance that captures the heart of elegance"

Available exclusively at all

PENHA Stores
Curacao - Aruba - St. Maarten.

The Needle Barn
Sta. Rosaweg 27, Tel.: 371526

Deze hele week
40% KORTING

op alle patroonboeken, lijsten en borduurgaren van wol.
We gaan op vakantie van 22 juli t/m 3 augustus.
5 augustus zijn we **WEER OPEN.**

---

drop, Drop, DROP, D R O P......
en nog veel meer ....
bij
CANDY BARREL Sta. Rosaweg 17
natuurlijk
hmmmmheerlijk vers.......

SUNNY CARIBBEE
THE CARIBBEAN COLLECTION
☆ exotic spices ☆ unique seasonings ☆ herbal teas & coffees
☆ condiments & preserves ☆ culinary accessories
☆ cosmetics & fragrances
☆ Caribbean artwork ☆ West Indian crafts
☆ Local handcrafts ☆ Souvenirs
EVERY THING MADE OR DESIGNED IN THE WEST INDIES

"PUT SPICE IN YOUR LIFE" VISIT SUNNY CARIBBEE
Breedestraat 3 (Punda)
Open: 9.00 - 5.30

Neto Sales Car Rental
redelijke prijzen
tel.: 378790

TE KOOP
AMERIK. BANKSTEL
1 jr oud, z.g.a.n.
L-vorm
2 fauteuils, gr/blauw
Te bevr. na 6:00 p.m.
Tel. 601165

TE KOOP:
HONDA Civic Shuttle 1984
Prijs: NAf.3.950,-.
Tel.: 369345

TE HUUR
2 slaapkamer appartement
voor vakantiegangers
vrij vanaf 29 juli
t/m 2 oktober en december
Bellen: 683980

10% op
ALLE SCHOOLARTIKELEN
ook op AGENDA'S
... schoolboeken ... kunnen ... zijn ... schoolboeken ... MAVO HAVO ... Cur. Avond Lyceum ... M.A.O. ... UNA
Kressé Gift Store
Salina 17
Voorbij Landhuis ... Hel richting Punda



Harry Hallberg 29 ft. spy, Genoa, 2 Fokken Volvo Penta 23 P.K., VHF, autopil. dieptemeter.
Prijs: 19.000 USD
Tel.: 618488 kantoor
374968 huis

TE HUUR
Gemeubileerd Woonhuis of Vakantiehuis
aan het water te Jan Sofat
Tel. 615579

TE HUUR OP ARUBA VAKANTIE BUNGALOW
vanaf 4 augustus - 8 augustus en vanaf 12 augustus - 23 augustus
$ 45,-- per dag
BUNGALOWS San Barbola
Tel 26941

Pontiac Fierro 1987
Full equipped, 2 seats
Prijs: f. 10.800,-
Volkswagen Amazone 1987
4 deurs, airco, STD
prijs f. 8400,-
Mitsubishi Galant Supers 1986
Full equipped f. 10.800,-
Informatie: tel. 602145
9 tot en met 6 uur p.m.

Brokx Shoes & Leatherware
NIEUWE ZENDING
Leren:
SCHOOLTASSEN
met veel vakken
degelijke Europese kwaliteit.

TE HUUR OP ARUBA LUXE BUNGALOW
Met veel privacy
vanaf half augustus
$750,-- per maand
Bungalows San Barbola
Tel 26941

't Oosters huisje
Uw Indische Toko en Rijsttafel specialist
Juliana v. Stolberglaan 7 - Tel.: 73165
is weer terug met haar
héérlijke gerechten
a.s. zaterdag vanaf 12.00 uur verkrijgbaar:
Indische Nasi Goreng, Roti en Lumpia.
Tot ziens in 't Oostershuisje

Pas ontvangen bij Fiori
PAPIEREN KREUKLINT
in vele nieuwe dessins.
Fiori in Bloempot Shopping Center
Tel.: 601551 of 612500 toestel 2053

Voor een smakelijk weekend met héérlijke borrelhapjes (snacks)
40 stuks voor slechts f. 15.00
natuurlijk bij:
GENERAL CATERING
Franse Bloemweg 2/Santa Rosaweg.
Wij zijn **vrijdag** en **zaterdag non stop geopend van 9.00 a.m. - 9.00 p.m.**

The Decoy
Zojuist ontvangen: nieuwe zending zijden kussens in prachtige kleuren. Tevens kleine kollectie beeldschone manden.
The Decoy Bloempot Shopping Center 8 - Tel.: 369399

NEWS FROM OUR LEVI'S CORNER
SPECIAL FOR THE LADIES
501 PRESHRUNK JEANS WOMEN
AT:
ANGELO Punda Tel.: 613449
Cerrito Tel.: 73221

De C.A.C. DANSSCHOOL
met jaren ervaring, biedt U de gelegenheid, om binnen enkele maanden gegarandeerd van U een prima danser(es) in **alle Curacaose, Zuid, Latijn-amerikaanse** en **Europese dansen** in **stijl** en **vaardigheid** te maken. Binnenkort aanvang nieuwe kursus.
Bel nog heden 53172, en laat de rest maar aan ons over.

FLOWER GARDEN
AVIVA A.s. zaterdag 20 juli weer open van 9.30 a.m. - 1 p.m.
met een grote gevarieerde kollektie
BLOEIENDE PLANTEN
prijzen....... **vanaf f.4,-**
...... Bloemen brengen kleur in Uw leven!......
Adres: Achter Landhuis Rooi Catootje, huis no. 3 (Ingang bij Broiler Farm E & E) - Tel.: 375235

GEMEUBILEERD HUIS TE HUUR
voor ± 12 mnd.
GELEGEN MEEUWWEG BIJ SNIPWEG
Afl. 3500,- p/m.
Voor serieus geïnteresseerden:
Tel.: 374320

Centro Comercial Antilia 1 - Tel.: 371000

Zoals iedere onderneming is ook ons bedrijf op zoek naar 25-jarige werknemers(sters) met 40 jaar ervaring.
Om ook anderen een kans te geven, zijn wij nu op zoek naar pas afgestudeerde enthousiaste jongelui, die opgeleid willen worden tot

COMMERCIEEL MEDEWERKER(STER)

voor de produkten van de toekomst.
Ervaring is niet vereist. Wel een middelbare opleiding, doorzettingsvermogen, de wil om te leren, initiatief en het zelfstandig kunnen werken.
Bent u geïnteresseerd in deze interessante baan, neem dan binnen een week schriftelijk kontakt met ons op.

SERVICE OUR #1 POLICY
indel INDUSTRIAL ELECTRONICS (ANTILLES) N.V.

DIREKTIEWONING TE HUUR (ruim)
Rustig en centraal gelegen. (gemeub.)
3 ruime slaapk., 1 ruime badk., w.c. douche-badkuip, ruime woon-eetk, grote keuken met ingeb. kasten, grote voor- en achter overdekte porch, tuin. Beveiliging aanwezig.
Incl. water en stroom, airco aanwezig.
Fl. 2.500,-- per maand.
Vooruitbetaling van 6 maanden/of overleg.
Voor afspraken of informaties:
Tel. 690160

TE HUUR VOOR VAKANTIEGANGERS Periode juli tot 25 augustus 1991
In rustige buurt
2 slaapkamers: 1 met airco (geschikt voor 4 personen)
2 badkamers
1 Kitchenette (met bar)
1 porch
Huurprijs Nafls. 350,-/ per week
Inclusief: ** Water
** Electriciteit
** Maid service 2x per week
Daytime Phone: 656345 (tijdens werkuren) Ms. Bonalede of Mr. Wolfert
Night time Phone: 76472 Mr. Wolfert.

JABULANI African Bar
Waterfort Arches tel.: 656563
Friday Live Music from 8.00 till late
Our entrance is located on street side of the Arches

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON.
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL.
TEL.: 672204 - 674673.

SALAS
Wie leest, verveelt zich nooit........
Fokkerweg-Zuikertuintje-Corntweg

Willy's T.V. Antenne Sales & Service
Bentaweg 13 - Tel.: 673792 - 674224
Willy!!!! 's morgens brengen — Willy T.V. Service Tel.673792 - 674224 's middags halen — Unieke service Prima
Wij repareren: **T.V.'s • Video's • Radio's**
Wij verkopen: **Antenne's, TV's, Video's, Radio's**
Wij servicen: **Antenne's, T.V.'s en Radio's**
Deze artikelen worden ook verhuurd!

Miss Ann Boattrips
De volgende **vakantie haventrip** is **dinsdag 23 juli, f.10,- p.p.**
Zondag 28 jui **NOG ENKELE PLAATSEN VRIJ** voor de trip naar Klein Curaçao.
Informatie:
671579
Solange.



- MARJOLEIN -
BEAUTY PARLOR FOR DOGS
LUXE HONDENKAPSALON
Vanaf maandag 22 juli geopend (8.00 a.m. - 5.00 p.m.)
Winston Churchillweg 25. Tel.: 683834.
Marjolein, Nederlands gediplomeerd honden-trimster

El Marinero
Seafood Restaurant & Cocktail Lounge
Schottegatweg Noord 87B - Tel.: 79833 nabij Hoffie Nobrega
The King of Seafood in Curacao

nodigt U uit om met Uw gasten of vrienden te komen **lunchen of dineren** in een aangename sfeer. Geniet van onze heerlijke
vis- en seafood gerechten
op diverse wijze klaargemaakt.

vanavond vanaf 9.30 - 11.30 n.m.
TRIO LOS 3 AMIGOS
(voorheen Trio Los Corsarios)

Voor reserveringen gelieve te bellen: **Tel.: 79833** van **12 p.m. - 3 p.m. en 6.30 p.m. - 11.30 p.m.**
Open 7 dagen per week.
Wij accepteren de meeste credit cards.

HET EILANDGEBIED CURACAO

7 1/8% LENING 1991 PER 1992

Bedrag	open bedrag
Koers	de koers wordt na de laatste dag van inschrijving op 22 juli 1991 vastgesteld volgens het tendersysteem
Rente	7 1/8% per jaar, per 24 juli 1991
Aflossing	op 24 juli 1992 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld.
Inschrijving	vanaf heden tot en met 22 juli a.s. tot 12.00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	24 juli 1991
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij lokale deviezenbanken.

MORET ACMA, ACCOUNTANTS EN BELASTINGADVISEURS
deel uitmakend van

MORET ERNST & YOUNG

zoekt in verband met uitbreiding van de werkzaamheden

ERVAREN ADMINISTRATEURS

met ambities voor een verdere carrière in de administratieve dienstverlening.

Afhankelijk van opleiding en ervaring zal het takenpakket in hoofdzaak bestaan uit:
- het samenstellen van jaarrekeningen;
- de zorg voor de geautomatiseerde gegevensverwerking;
- het begeleiden en adviseren van cliënten op administratief en bedrijfseconomisch gebied.

De werkzaamheden worden veelal deels ten kantore van onze cliënten uitgevoerd.

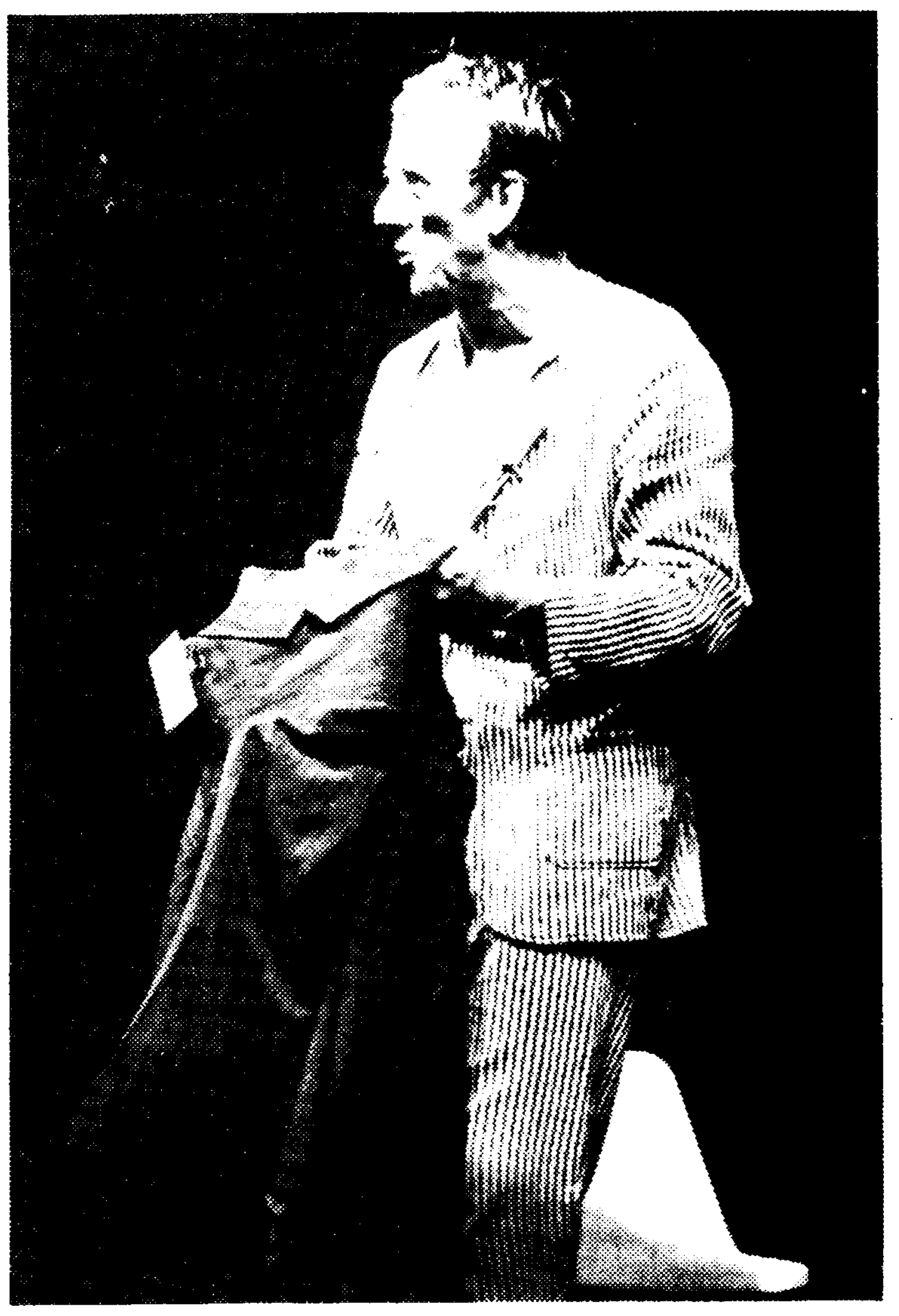
Gaarne zouden wij in contact komen met kandidaten die beschikken over:
- goede contactuële eigenschappen;
- minimaal het diploma Moderne Bedrijfs Administratie;
- meerdere jaren ervaring in het samenstellen van jaarrekeningen.

Gerekend kan worden op een goed salaris en uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden. Door vervolgstudies worden daarbij mogelijkheden tot promotie geopend.

Kandidaten worden verzocht om hun schriftelijke sollicitatie te richten aan de heer E.A. Seferina, R.A.
Scharlooweg 100, telefoon 611011, Curaçao.

Freek de Jonges 'Tropentour' Artistieke knipoog naar zichzelf

Respect tussen de culturen kan de wereld op hoger plan brengen



- Peter Dicker -

WILLEMSTAD — Na een optreden op Sint Maarten en vier op Curaçao vertrok de Nederlandse cabaretier Freek de Jonge (44) deze week in het kader van zijn 'Tropentour 1991' naar Caracas. Na een show voor de Nederlandse gemeenschap in de Venezolaanse hoofdstad bestijgt hij ook nog het podium op Aruba (drie maal), op Bonaire en zelfs in Ecuador. Wat bewoog De Jonge om na een carrière van meer dan 25 jaar, en na twee jaar geleden zelfs min of meer de Nederlandse cultuurtempels de rug toe te hebben gekeerd, met een verzameling 'greatest hits' de 'West' op te zoeken?

Een gesprek over de Antillen, de lopende tournee, zijn werkwijze op het podium, zijn drijfveren, zijn nieuwe roman, en de tol van de roem.

"Hierheen te komen was wel een soort confrontatie voor me. Ik was in '89 in Indonesië, de voormalige gebiedsdelen in 'de Oost'. Nu me werd aangeboden om deze 'Tropentour' in 'de West' te komen maken, heb ik de mogelijkheid met beide handen aangegrepen."

"St. Maarten was mooi, maar toeristisch. Saba bijna paradijselijk, al gaat dat gevoel wel eens verloren in het onderling gekrakeel van die duizend eilandbewoners. Eigenlijk zouden ze die Sabanen allemaal gewoon een salaris moeten geven. In plaats van dure ambtenaren allerlei ontwikkelingsplannen te laten uitwerken en infrastructuren aan te leggen die je vervolgens weer moet onderhouden."

"En Curaçao? De mensen zijn heel vriendelijk. Ik geniet van iemand bij de drijvende markt die de tijd neemt om me omstandig uit te leggen wat een tamarinde voor vrucht is. Maar ik was blij dat ik na een paar dagen de tocht naar Westpunt kon maken. De rust daar, dat heel aparte landschap, dat heeft wel indruk op me gemaakt. Het Christoffelpark, ook een belevenis. Maar zelfs daar verkopen ze je dan weer drankjes in van die plastic bekertjes, die je dus prompt weer overal in dat prachtige stuk natuur terugvindt."

"Nou geef ik toe dat ik een type ben dat overal meteen dingen wil gaan opruimen (de



eerste dag van onze vakantie besteedde mijn moeder ook altijd aan een grote schoonmaak in het zomerhuisje dat we dan hadden gehuurd). Maar de troep die de mensen hier overal op straat smijten en in de berm en zelfs in de vrije natuur: dat is toch wel heel opvallend. Er is weinig gevoel voor de natuur, weinig of geen verbondenheid met de eigen grond."

MOEDER AARDE

"Overigens ook bij de toeristen ontbreekt die eerbied voor Moeder Aarde. Ik zie gisteren op het strand twee Amerikanen weglopen aan het eind van hun middagje strand, rond hun ligstoelen een kring van colablikjes en afval achterlatend. Dus ik roep ze na: 'Hé, jullie vergeten wat.' Keren ze verwachtingsvol op hun schreden terug en voelen zich gewoonweg in de maling genomen als je ze op hun eigen rommel wijst. Dat begrijpen ze absoluut niet. Hebben ze een air van: we betalen er toch voor dat een ander dat voor ons opruimt? Op die manier schuiven velen van ons de milieuproblemen trouwens zonder enige aarzeling door naar komende generaties."

"In dat ongebreidelde bouwen van hotels en andere toeristische rompslomp bespeur ik dat zelfde gebrek aan liefde voor het land. Als ik het hier voor het zeggen kreeg, zou mijn eerste maatregel zijn om alle blanken te dwingen iets te doen in het belang van de eilanden, in plaats van projecten te ontwikkelen, bedrijven uit te bouwen en de eigen zakken te vullen. Kennisoverdracht, dat is wel het minste dat je van ze zou kunnen eisen."

"Maar misschien moet ik me wel niet zo druk maken over het milieu hier. Is ons westerse milieubewustzijn een kwestie van pure luxe, en is het misschien wel logisch dat de prioriteiten hier anders liggen."

"Zo begrijp ik ook wel dat ze het toerisme hier nodig hebben. Maar het valt te hopen dat ze er heel voorzichtig mee omgaan. Toerisme heeft veel gevaarlijke kanten. Ik reis zelf heel graag, maar als toerist voel ik me uiterst ongemakkelijk. Een foto maken van iemand dat is toch eigenlijk een beetje stelen? Je neemt iemand iets af, geeft er niets voor terug en thuis berg je het op in een oude doos. Toeristen hebben eigenlijk weinig met reizen te maken. Moet je die mensen hier zien die bij Van der Valk logeren: die wagen zich toch hooguit honderd meter uit de buurt van hun hotel."

"Maar dit leven: het combineren van reis en werk, bevalt me voorlopig heel goed. Alleen er moet wel iets gebeuren, er moet iets spannends in zitten. Daarom heb ik er ook op aangedrongen om in deze tournee voorstellingen op te nemen in Venezuela en in Ecuador. Dat stukje extra spanning in voor mij volledig onbekend terrein, dat heb ik nodig."

ENGELS

"Dat heeft iets te maken met het besluit dat ik eind '85 na 'De Bedevaart' nam om te stoppen met het maken van programma's volgens dat beproefde stramien. Door omstandigheden heb ik toen toch nog vier shows gemaakt. Maar bij 'De Volgende' ging het me echt tegenstaan. 'Daar ga ik weer', dacht ik. Zelfs bij het improviseren voelde ik mijn grenzen. Toen ben ik een programma in het Engels gaan maken. Dat bleek veel inspirerender, een enorme uitdaging. Ik heb ermee op de planken gestaan in Canada, de VS, het Verre Oosten."

„Waarom dan nu weer deze 'Tropentour' in het Nederlands? Ik ben eigenlijk tamelijk streng voor mezelf, neig naar perfectionisme en zo bezien kan dit programma uit de losse pols er maar net mee door. Ik beschouw het artistiek gezien meer als een knipoog naar mezelf. Gerechtvaardigd door het feit dat het ons om privé redenen erg goed uit kwam om juist nu op reis te gaan naar warme streken."

„Het was trouwens niet eens zo makkelijk om zo'n 'greatest hits'-programma als het onderhavige samen te stellen. Toen ik ervoor ging zitten, bleek dat heel veel stukken zo verweven zijn met het programma waarin ze thuishoren dat ze niet meer werken als je ze uit die context haalt. Maar het is dan toch gelukt. En zo vind je nu een ballade als 'Het Wad' uit 1972 naast fragmenten uit 'Het Damestasje' van 1986 en conférences van nog recenter datum."

„En omdat dit programma voor een groot deel op improvisatie drijft — dat is vooral om het voor mezelf aantrekkelijk en spannend te houden — zal het nog voortdurend blijven veranderen. Ik pik tijdens de voorstelling nog zoveel dingen op van het publiek: merk wat ze prettig vinden, wat gewaagd is, wat gevoelig ligt."

„Zo vergeleek ik op Sint Maarten het negerpopje, dat wij in een bepaalde scène aan ons dochtertje cadeau geven, met eilandsraadslid Millicent de Weever. Een voltreffer: blijkt me later dat die dame als bijnaam "de pop" heeft. De reactie van de zaal was enorm en dan improviseer je in die richting door en dan merk je hoe het zit. Mensen voelen zich nu eenmaal vaak ongemakkelijk over de manier waarop ze bestuurd worden en kunnen dat in het dagelijks leven niet genoeg uitpraten. Zo zitten ze met een latente spanning of zelfs een stukje frustratie. Al wat je op dat podium doet, is die gevoelige plekken opsporen en blootleggen. Zelfs in een samenleving als deze waarin zoveel culturen vreedzaam naast elkaar leven, is er toch nog meer uitwisseling mogelijk van ideeën en standpunten. Zo is improvisatie heel leerzaam. Overigens heb ik ook heel wat van die spanningen leren kennen in een boek als 'Geniale Anarchie' van Boeli van Leeuwen."

"Zo is er toch altijd een verschil tussen de bedoeling die je erin stopt en wat mensen eruit oppikken. En dan blijkt dat ieder er het zijne uit haalt. Niet veel anders dan met een gedicht gebeurt of een verhaal."

DRUGSPROBLEEM

„Wat me hier wel aanspreekt, is die neiging om regels te vermijden, om een beetje te schipperen. Maar de mens is van nature slecht. Zie je zelf maar in een file op de Nederlandse wegen. Je neemt al gauw elke sluiproute die je kunt verzinnen, totdat ze die ook weer verbieden. Ik acht in de toekomst meer regelgeving onontkoombaar, hier en elders. Er is maar één punt waarop ik denk dat die weg volkomen heilloos is. Dat is ten aanzien van het drugsprobleem."

"Het ontgaat mij ten enenmale, waarom de overheid de verstrekking van drugs, van marihuana en hashish tot heroïne en cocaïne toe, niet zelf in de hand neemt. Je krijgt daar heus niet meer verslaafden door, houdt wel de verdiensten in eigen zak (die je weer kunt besteden aan hulpverlening van drugsverslaafden) en neemt de onderwereld op een geweldige manier de wind uit de zeilen."

"Iets dergelijks geldt ook voor de gokverslaving op dit eiland. Waarom strijkt de overheid niet zelf alle winst op door al die loterijkantoortjes onder haar hoede te brengen?"

ZUID-AMERIKA

„Een van de opwindendste aspecten van deze tournee is zeker dat ik voor het eerst ook voet zal zetten op het Zuidamerikaanse continent. Ik stel me heel veel voor van die overweldigende natuur en kijk tegelijk niet bepaald uit naar de tragische ellende in de grote steden."

„Ik heb al een paar maal een deel van de opbrengst van een show besteed aan een ontwikkelingsproject. Zo hebben we met mijn laatste programma in Nederland, 'De Volgende', iets proberen te doen voor het regenwoud in het Maleisische deel van Celebes. Strooibiljetten uitgeworpen voor de Sarawaks die daar wonen, om iets te helpen veranderen aan die mentaliteit van: kappen, kappen, kappen. Maar als je daar een beetje cynisch tegenaan kijkt, vraag je je toch af of je niet net zo goed je geld in de lucht had kunnen gooien en zien waar het heen dwarrelt."

„Voor de slachtoffers van die laatste grote aardbeving in Mexico hadden we ook zes ton bij elkaar gespeeld. Wilden ze dat we een cheque voor dat bedrag persoonlijk gingen overhandigen in Mexico. Dat heb ik geweigerd; als je ziet wat er dan weer van die opbrengst afgaat aan reis- en verblijfskosten. Voor jouw persoonlijke lol eigenlijk. Enfin, ik ging niet en twee weken later ging Sonja Barends."

„Als je zoals ik de beschikking krijgt over wat geld om leuke dingen mee te doen, denk je aanvankelijk dat je daar iets wezenlijks mee kunt veranderen ten goede. Maar allengs slijt dat engagement. Zie je in dat je niet alles aan kunt, dat niets wat je doet absolute waarde heeft. Ik ben zo ver dat ik geloof dat alleen keiharde gebeurtenissen door hun schokeffect in staat zijn iets van betekenis in gang te zetten. Die mentaliteit kunnen veranderen van: de generatie na ons lost dat wel op. Voor het goede had 'Tsjernobyl' eigenlijk een paar duizend kilometer meer naar het westen moeten plaatsvinden. Dan was er pas echt iets gebeurd ten gunste van het milieu."

"Want laten we wel wezen, er zijn toch zelfs geen bewegingen meer die enig gewicht in de schaal leggen? Het schrijnendste voorbeeld is de Vredesbeweging, die na het wegvallen van de dreiging van de kruisraketten bij gebrek aan nieuwe bakens hopeloos verzandde. Natuurlijk, we hebben altijd nog Greenpeace en Amnesty International. Maar hun zwakte is dat ze politiek geen vuist kunnen maken. Dat is in zekere zin hun behoud, maar op de lange duur ook hun ondergang."

"En zo hebben we het socialisme ook zijn betekenis zien verliezen, nadat de arbeider zijn rechten gekregen had. En de beweging voor de burgerrechten in de VS zien verworden tot een club zonder betekenis, al zou er op dat gebied ook nog ontzettend veel moeten gebeuren. En voor het milieu moet ook absoluut geknokt worden. Maar de strijd daarvoor wordt gefrustreerd door zoveel andere belangen."

"Zoals door de multinationals bij voorbeeld. Als je ziet hoe makkelijk Shell hier op Curaçao de boel in de steek heeft gelaten, en tegelijk ondanks een storm van kritiek in Zuid-Afrika is gebleven onder het motto dat ze daar een bijdrage wilden leveren aan de sociale vooruitgang... Dat is toch de hypocrisie ten top. Hoe dan ook, ik vrees dat we in de toekomst niet zullen ontkomen aan een vorm van geleide wereldeconomie. Dat kan goed uitpakken natuurlijk, maar toch vind ik dat beangstigend."

ZWARTKRUIS

"Schiet me hier na mijn eerste voorstelling, die gala-avond in het ITC, ex-bondscoach Jan Zwartkruis aan. Gewoon om me te vertellen dat hij een plezierige avond heeft gehad. Dat is het eerste aangename contact dat ik met hem heb gehad sinds Bram Vermeulen en ik in '78 die actie op touw zetten om het Nederlands elftal er toe te bewegen niet naar het WK voetballen in Argentinië te gaan."

„Nederland ging uiteindelijk toch, maar hij heeft me altijd kwalijk genomen dat de jongens bij het vertrek van Schiphol niet normaal door familie en supporters konden worden uitgezwaaid. Vanwege de verwachte demonstraties en rellen op de luchthaven was het verzamelen geblazen bij Ajax en daarna via een achterdeurtje Schiphol binnen en met stille trom het vliegtuig in."

„Dat is toch de ironie van het lot, dat ik die man weer moet tegenkomen op het moment dat ik zelf op het punt sta Zuid-Amerika te gaan verkennen. Okay, Venezuela mag dan het meest democratische regime van dat continent hebben, maar eerlijk gezegd weet ik over Ecuador heel weinig. We hadden eigenlijk naar Suriname gewild, maar dat kon niet doorgaan om praktische en technische redenen. Toen kwam het aanbod uit Ecuador en hebben we eigenlijk zonder veel bedenkingen toegehapt."

"Ik geloof dat het politieke klimaat er heel stabiel is, al zegt dat natuurlijk niet zoveel over de kwaliteit van het bestuur. Dus ja, waarom in '78 zo moeilijk gedaan tegenover het Nederlandse elftal en nu zonder veel voorstudie zelf een al-dan-niet dictatuur binnenstappen?"

"Om te beginnen bestond er in '78 geen enkele twijfel over het feit dat in Argentinië de mensenrechten met voeten werden getreden. En met de Olympische Spelen in Berlijn 1936 in het achterhoofd dachten Bram en ik: 'Dat nooit meer'. Het was trouwens eerder vertoond, zo'n boycot, in 1956 in Melbourne. Dat was kort nadat de Russen de Hongaarse opstand de kop in hadden gedrukt."

"Wat wij beoogden was een min of meer totale boycot van de WK en een alternatief toernooi in Europa. We waren geloof ik zo naïef dat we dachten dat wel in een paar maanden tot stand te kunnen brengen. Maar toen kwam ook binnenlands de lobby ten faveure van die WK goed op gang. Kreeg je te maken met mensen als de toenmalige FNV-voorzitter Wim Kok, die zei: 'Leuke actie hoor, maar jullie denken toch in alle ernst niet dat ik de vakbonden hun voetbalwedstrijden ga onthouden?'"

„Na het WK worden er dan allerlei nuances in je wereldbeeld aangebracht. Krijg je te maken met linkse Peronisten en rechtse Peronisten en wat niet al en dan ga je denken: 'Wie help ik in het zadel als ik eraan meewerk om Videla en zijn generaals weg te pesten? Wat zullen ze er daar per saldo mee opschieten? Heeft de macht niet altijd vuile handen?'"

CHINESE MUUR

„Waarmee ik niet wil zeggen dat ik dit soort acties nu heilloos ben gaan vinden. Natuurlijk hadden we de begrafenis van Hirohito volkomen moeten negeren en pas zaken moeten doen met zijn opvolger. En als de volgende WK in China zou worden gehouden en iemand zou oproepen tot een boycot zou ik daar zeker mee sympathiseren. Want ik denk dat zo'n actie vandaag de dag grote gevolgen zou kunnen hebben. Ik schat nog een jaar of vijf en dan komt het weer tot zo'n confrontatie als op het Plein van de Hemelse Vrede en als de media — die volgens mij een steeds grotere rol gaan spelen — er dan hun volle gewicht in leggen en de binnenlandse communicatie verloopt niet al te traag, dan gaat ook de Chinese Muur omver."

„Maar ik zou zo'n boycot niet meer helpen organiseren. Nog los van het feit dat ik een vieze smaak in mijn mond krijg dat alleen boycots tegen linkse dictaturen een kans van slagen hebben in deze wereld: Melbourne '56, Moskou '80. Maar wat ik sinds '78 in elk geval heb geleerd, is nuanceringen aan te brengen. Ik denk dat een mens geen andere keus heeft dan tussen die leren zien of een fanaticus te worden, die rechtlijnig de uiterste consequenties trekt van zijn ideeën en principes. Zoals die jongens en meisjes van Baader-Meinhof hebben gedaan."

„Ik herinner me dat nog heel goed hoor, die euforie die over ons kwam bij het gevoel min of meer de voorlopers te zijn van een generatie. Totdat het absolute van dat gevoel wegebde, ik tot het inzicht kwam dat je eigenlijk tegenover een zaal met driehonderd individuen stond. Dat misschien tien procent verheven gedachten koesterde bij wat jij allemaal stond te oreren, maar dat de rest gewoon kwam om te lachen."

"Dat besef dat de wereld niet met mij vergaat, was tegelijk een nederlaag en een overwinning, leidde tot berusting en opluchting."

"En als het dus straks in Ecuador niet pluis blijkt te zijn, dan ben ik nu zo ver dat ik denk daar alleen maar van te kunnen leren. En dan geloof ik werkelijk niet dat de mensen daar slechter af zullen zijn door de komst van een harkelijn uit het onbekende Nederland. Ik zou me anno '91 zelfs omstandigheden kunnen voorstellen waaronder ik naar Zuid-Afrika zou reizen. Niets is meer zwart-wit."

„Het machtige van reizen is voor mij dat ik me weer bewust word van die Europese bril waardoor je de wereld bekijkt. Met zijn Grieks-Romeinse glazen. Die cultuur van slopen en bouwen. Prachtig hoor, daar niet van. Maar als we de moeite hadden genomen om hier in de Amerika's even te luisteren naar de Indianen voor we ze over de kling joegen. En kennis hadden genomen van hun cultuur, met zijn eerbied voor Moeder Aarde en direct van de natuur afgeleide waarden, dan zou dit continent er anders uit hebben gezien. Dan zou de wereld er anders uit hebben gezien, met naast de Amerikaanse, de Europese, de Aziatische en de Midden-Oosten-culturen ook nog het Indiaanse aandeel. Dat moeten we nu ontberen, zoals we het Afrikaanse ook al lijken te hebben weggevaagd en een geweldige cultuur als de Japanse ten dode opgeschreven lijkt, omdat de Japanners de strijd op het slagveld hebben verloren."

"Onderling respect tussen al die culturen zou de mensheid op een hoger plan kunnen brengen. Maar ik vrees dat CNN ons cultureel voorland wordt. Golfoorlogje spelen. Heb je die uitzending gezien van de terugkerende troepen? Kanonnen, die gewijd worden, banieren met 'Peace and Victory'. Alsof die twee ooit samen kunnen gaan."

CONCENTRATIE

„Nee, het klopt dat ik de teksten voor mijn theaterprogramma's niet instudeer. Maar af en toe stukken uitschrijf. Repeteren zonder publiek kan ik niet: dan komt er niets uit. Misschien is dat wel mijn talent dat ik op het podium de concentratie kan opbrengen om het met, niet veel meer dan een verhaallijn te redden. Dan ga ik zigzaggend, ongeveer zoals een spelend kind zich door van alles en nog wat laat afleiden, van A naar B."

'Improvisatie speelt daarbij een heel grote rol. Het is goed zolang ik het gevoel heb dat de reacties vanuit de zaal me overspoelen en meesleuren alsof ik in de branding sta. Als het meer een soort kabbeling wordt, dan moet ik uit een ander vaatje tappen."

„Ik werk met wat ik noem 'steekwoorden'. Als ik merk dat ik iets gewaagds heb gezegd, dan ga ik daar verder op in, tot het publiek zijn interesse verliest, zoals een kind uitgekeken raakt op een stuk speelgoed. Dan pak ik weer iets anders op."

„Als het goed gaat, brengt ook het publiek een stuk concentratie op. Valt het eigen belang weg, hebben we samen een enkel belang. Dat lukt niet altijd, op die gala-avond hier had ik voor de pauze driehonderd ego's tegenover me. Moesten de mensen onder de koffie eerst tegen elkaar zeggen dat het okay was om het leuk te vinden, voordat we er in de tweede helft samen iets van konden maken."

ROMAN

„Een van de belangrijkste redenen dat ik me aan het schrijven van een roman heb gezet, is dat ik wel eens wilde ontsnappen aan al die rare theaterwetten. Je zit in je eentje te werken in een enorme leegte, zonder direct contact met een publiek dat je kunt sturen of door wie je gestuurd kunt worden. Een heel aparte spanning. Met voor mij als extra bevrediging dat ik door het schrijven leer los te komen van de tirannie van de lach."

„En laten we wel wezen: voor mij is de vergelijking tussen theater maken en een roman schrijven die tussen snorkelen en diepzeeduiken. Theater blijft toch absolute oppervlakte, entertainment. Niet dat ik in 'Neerlands Bloed' mijn theaterafkomst verloochen. Ik hou nu eenmaal van pathetiek; een bepaald soort hoogdravenheid. Ik heb een goed gevoel over dit boek. Ik ben er trots op, heb altijd geweldig opgekeken tegen romanschrijvers. In ieder geval zou ik het niet anders of beter kunnen dan ik het gedaan heb. De recensenten waren er over het algemeen ook te spreken over, op een vooringenomen type van een Zeeuws dagblad na. Maar dat is er zo eentje die zich als recensent opwerpt als bewaker van de Olympus van de Vaderlandse Letteren, omdat hij meent daar zelf een plaats te verdienen. De literatuurgeschiedenis leert dat het vaak niet de meest getalenteerden zijn die zich zo krampachtig opstellen."

"Ik heb bij het schrijven een duidelijk publiek voor ogen gehad. Niet zoals de meeste debutanten doen, alleen maar voor mezelf geschreven. Maar dat zal wel een beetje komen door mijn podiumervaring. En met 'Zaansch Veem' had ik natuurlijk ook een aardige vingeroefening achter de rug. Ik heb trouwens al een opzet voor een vervolg in mijn hoofd, nog serieuzer van toon."

„Zo hoop ik zeker nog een paar romans gepubliceerd te krijgen. Dat moet haalbaar zijn. Maar tegelijk zal ik het theater niet vergeten. In ieder geval wil ik doorgaan in de Engelse taal, terug naar de VS en Canada. En naar Engeland, dat nog heel moeilijker te veroveren valt. Waar ik me heb laten uitjouwen voor zaaltjes met zeven man publiek; een goede ervaring voor iemand die voor een bomvol Carré heeft gestaan."

"Wat allemaal niet betekent, dat ik de Nederlandse podia heb afgezworen. Maar het probleem is wel dat je daar alles jaren tevoren moet plannen en ik heb zeker geen zin meer in die regelmaat en dwang van vroeger. Variatie is broodnodig, anders word je zo'n oude rocker die steeds maar weer zijn gitaar om zijn nek hangt, omdat hij geen ander kunstje kent en zich anders thuis doodverveelt."

BOB DYLAN

„Kijk naar Bob Dylan, er zijn weinig musici die zo'n invloed op me hebben gehad als hij.

Vervolg op pagina 12

Als ik iets heb geleerd, is het nuanceringen aanbrengen

Minderhedencoördinator Fernandes Mendes:

‘Zinspelen op uitbreken rassenonlusten onzin’

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Volgens mr. dr Hugo Fernandes Mendes, directeur coördinatie minderhedenbeleid van het ministerie van binnenlandse zaken, is er geen enkele reden te zinspelen op het uitbreken van rassenonlusten in Nederland. In een interview met 'Weekkrant Suriname' zegt hij: "Er is geen enkele aanwijzing dat hier rassenrellen op komst zijn. Hiervan wel uitgaan zou betekenen dat wij de resultaten van het minderhedenbeleid in de afgelopen tien jaar zouden loochenen. Binnenlandse Zaken heeft in de recente discussie over dit onderwerp naar aanleiding van uitspraken van de Amsterdamse politiecommissaris Nordholt dan ook gekozen voor de lijn van grote terughoudendheid."

De discussie in de pers is volgens Fernandes Mendes bovendien zeer onzuiver geweest. Minderheden werden op een hoop gegooid met asielzoekers, illegalen en criminelen. Dat was niet de schuld van de Amsterdamse politiecommissaris zei minister Ien Dales (binnenlandse zaken), maar een gevolg van de publieke beeldvorming. "Intussen moet het signaal dat door Nordholt is uitgezonden wel serieus worden genomen in die zin dat er sprake is van een aantal ernstige problemen die we te lijf moeten gaan", aldus Fernandes Mendes.

Intussen blijkt uit reacties uit andere Europese landen, zoals Frankrijk en België dat de Nederlandse aanpak indruk maakt en als voorbeeld kan dienen. Autoriteiten in die landen laten zich in toenemende mate informeren over diverse aspecten van het minderhedenbeleid in Nederland. Ook al zijn er financiële beperkingen: de bedragen die in Nederland op de begroting worden gezet om achterstanden te verkleinen, steken bijzonder gunstig af bij die in andere landen.

Fernandes Mendes wijst in het interview ook op de ruime inspraak die minderheidsgroeperingen in Nederland krijgen vooral via de acht door de rijksoverheid ingestelde adviesorganen, zoals het Surinaamse Inspraakorgaan (SIO) en het Platform van Antilliaanse Organisaties (POA). De inspraakorganisaties komen periodiek onder voorzitterschap van mevrouw Dales bij elkaar. Op 19 augustus is de volgende bijeenkomst. Daarbij zullen ook de ministers Van den Broek (buitenlandse zaken) en Hirsch Ballin (justitie en koninkrijkszaken), evenals staatssecretaris Kosto (justitie) hun beleidsvoornemens toelichten.

De Nederlandse rijksoverheid wil voor 1995 streven naar vijf procent ambtenaren uit de groep allochtonen. "We zitten nu op ruim drie procent. Vrijwel niemand had dat voor mogelijk gehouden. Hier blijkt duidelijk uit dat er allerlei mogelijkheden binnen het bereik liggen "als je er maar serieus werk van maakt", aldus Fernandes Mendes. De minderheidsgroeperingen moeten naar zijn mening zelf veel tijd en energie in hun toekomst investeren. "Ik wil niet zeggen dat ze het hebben laten afweten, maar er wordt vanuit een zeker menselijk automatisme nog te veel richting Den Haag gekeken. Een effectief minderhedenbeleid is alleen mogelijk als mensen niet alleen uit zijn op erkenning van wat ze hebben meegebracht, maar tevens bereid zijn zich te verdiepen in de cultuur van deze samenleving, als ze besloten hebben in Nederland te blijven." Overigens heeft Fernandes Mendes met de aanduiding 'minderheden' geen enkele moeite. De discussies hierover beschouwt hij als tijdverlies.

Fernandes Mendes (39 jaar) werd geboren in Suriname en vervulde van 1975 tot de militaire staatsgreep in zijn land verschillende militaire staffuncties. Later werd hij in Nederland hoofddocent in het staats- en administratie recht aan de Leidse universiteit. Zes maanden geleden verruilde hij die functie voor die van directeur coördinatie minderhedenbeleid op binnenlandse zaken als opvolger van drs. Henk Molleman. Hij is lovend over zijn minister, mevrouw Ien Dales. "Een gouden minister. Haar inzet en beleid zijn in één woord fantastisch", zegt hij in de 'Weekkracht Suriname'.

Met twee wedstrijden meer gespeeld

Undeba neemt koppositie voorlopig over van Sithoc

WILLEMSTAD — Voor het eerst sedert het begin van de eredivisie voetbalcompetitie heeft Sithoc gisteravond de koploperspositie moeten afstaan aan een andere ploeg. Bovenaan de ranglijst prijkt nu Undeba/Nederex, dat gisteravond zijn puntenaantal op dertien bracht door middel van een 2-0 overwinning op Scherpenheuvel. Daarbij moet echter meteen de kanttekening geplaatst worden dat Undeba twee wedstrijden meer heeft gespeeld dan Sithoc, hetgeen betekent dat deze situatie aan de top maar van korte duur kan blijken te zijn.

De Bandabaose ploeg heeft het resultaat hoofdzakelijk te danken aan de vaardigheden en spelinzicht van één speler, namelijk Shurnel Lodowika die beide doelpunten maakte. Lodowika was uitstekend op dreef als sleutelspeler in het door Undeba toegepaste spelsysteem, waarbij veelvuldig van de counter gebruik werd gemaakt.

Lodowika was met zijn snelheid, timing en positiekeuze Undeba's gevaarlijkste speerpunt bij die snelle uitbraken en bekroonde zijn optreden door zelf ook voor de afronding te zorgen. Het eerste doelpunt, in de dertiende minuut, werd uit zo'n actie gescoord, terwijl het tweede in de 59e minuut door Lodowika met het hoofd werd gemaakt bij een inzet uit een vrije trap van Edward Zimmerman.

Ondanks de 0-2 nederlaag heeft Scherpenheuvel zijn huid toch wel duur verkocht. Het speelde gisteravond zelfs beter dan anders, domineerde gedurende een groot deel van de strijd en had bij het opmaken van de balans aan het einde van het duel bijna evenveel schoten op het doel op zijn naam staan als zijn tegenstander. Men miste echter een afmaker van het kaliber van Shurmel Lodowika. Dat was gisteravond in feite het verschil tussen de beide ploegen.

Door het resultaat is er, zoals reeds vermeld, een wijziging aan de top. De ranglijst ziet er thans als volgt uit: 1. Undeba met 13 punten uit 10 wedstrijden; 2. Sithoc 12-8; 3. Centro Dominguito 12-9; 4. Jong Colombia 10-9; 5. SUBT 8-9; 6. Victory Boys 7-9; 7. Jong Holland 7-9 en 8. Scherpenheuvel 3-9.

Pijnlijke beroving

WILLEMSTAD — Om 1.00 uur vannacht trof de politie in een huis aan de Suffisantweg de 33-jarige E.R. liggend in zijn woonkamer aan. De man klaagde over hevige inwendige pijnen. In zijn handpalmen werden enkele snijwonden waargenomen. Uit verder onderzoek bleek dat het slachtoffer recentelijk beroofd was van vijf gulden. Het slachtoffer kreeg daarbij een flink pak slaag uitgedeeld. Hij werd voor een medische behandeling meegenomen naar de poli.

FAILLISSEMENT

Bij vonnis d.d. 3 juni 1991 van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Curaçao, is de naamloze vennootschap **KAUFMANN (N.A.) N.V.**, gevestigd op Curaçao aan de De Ruyterkade 62, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de E.A. Heer mr J.H. Bosch tot Rechter-Commissaris en mr G.L. van Giffen tot curator.

De vorderingen in voormeld faillissement dienen uiterlijk op 2 augustus 1991 bij de curator te worden ingediend. Voorts wordt hierbij bericht dat de verificatie-vergadering zal worden gehouden op vrijdag 16 augustus 1991, des voormiddags te 8.00 uur, in één der zalen van het Gerechtsgebouw gelegen aan het Wilhelminaplein 4, te Willemstad, Curaçao.

Curaçao, 12 juli 1991

De Curator
mr G.L. van Giffen
Komdeur & van Giffen, advocaten
De Ruyterkade 51
tel.: (599-9) 613666/613662
fax: (599-9) 614820
telex: 1423 LAWOF NA
Willemstad
Curaçao (N.A.)

Het Eilandgebied Curaçao heeft met ingang van het schooljaar 1991/1992 de uitbetaling van de Studie-financiering overgedragen aan de

Stichting Studie-financiering Curaçao (SSC)

Ook de inning van de ouderlijke bijdrage is overgedragen aan de SSC.
Tengevolge van deze overdracht van bevoegdheden aan de SSC zal de SSC de studenten en de ouders, aan wie een studie-financiering is toegekend, uitnodigen op 22 juli 1991 (voor wat betreft de studenten die voor het eerst in Nederland gaan studeren) op het Blindencentrum te Corriweg.
Betreffende studenten en ouders ontvangen een dezer dagen per brief een oproep.
Beide ouders en de student dienen op het in de oproepbrief vermelde tijdstip aanwezig te zijn in het Blindencentrum.
De ouders dienen hun bank-/giro-rekeningnummer en hun identiteitsnummer (Cedula) mee te nemen.
Indien er geen gehoor wordt gegeven aan deze oproep, zal de Stichting Studie-financiering Curaçao helaas genoodzaakt zijn de toekenning van de studie-financiering aan de betreffende student in te trekken.

Stichting Studie-financiering Curaçao
R.D. KLEINMOEDIG
(Directeur)

Kamer van Koophandel vraagt zich af:

“Wat is voordeel van nieuwe handelsregeling met Europa?”

WILLEMSTAD — Ook de Kamer van Koophandel twijfelt aan het voordeel dat het Associatiebesluit met de Europese Gemeenschap oplevert voor de Antillen. "Op het eerste gezicht lijkt het dat de regeling veel voordelen biedt, maar aan de verkoop van produkten aan Europa worden hoge normen en eisen gesteld. Bovendien geldt voor produkten die uit derde landen via Curaçao naar Europa worden uitgevoerd dat daar lokaal belasting op geheven moet worden die gelijk of hoger is dan de belastingen van de EG."

Met die woorden steunt Paul Comenencia van de Kamer van Koophandel de uitspraken van EG-gedelegeerde Marc Wolff die aan de Amigoe laatst woorden van dezelfde strekking gebruikte.

"De nieuwe regeling van de Nederlandse Antillen en andere overzeese landen met de Europese gemeenschap is een stap in de goede richting, maar het is voorbarig om nu al met zekerheid te zeggen dat het een goede regeling is", aldus Comenencia in een toespraak voor de radio.

In de beschikbare informatie over het Associatiebesluit wordt niet gemeld wat de nieuwe regeling exact inhoudt noch welke voor- en nadelen de regeling heeft voor Curaçao. Dat moet nog verduidelijkt worden.

Comenencia: "Een vraag die nu gesteld moet worden is: wat is er nu zo aantrekkelijk aan de nieuwe regeling?"

Volgens Paul Comenencia zijn er nog meerdere vragen om te stellen, die beantwoord worden voordat er geconcludeerd wordt dat het een gunstige regel betreft. Bedrijven in de particuliere sector moeten de nieuwe regeling goed analyseren en identificeren wat de commerciële mogelijkheden zijn.

Onder meer moet in het oog worden gehouden dat het Associatiebesluit niet alleen geldt voor Curaçao maar voor alle overzeese gebiedsdelen. "Dat betekent dat wij niet uniek zijn en dat we hard moeten werken aan de kwaliteit van onze produkten, diensten en infrastructuur om zo te kunnen concurreren met andere landen en gebiedsdelen die gelieerd zijn aan de EG."

Ten slotte meldt Comenencia dat de regeling interessant kan zijn, wanneer overheid en private sector gezamenlijk en zonder tijdverlies inspanningen doen om die goed te laten functioneren.

Cursus reiki

WILLEMSTAD — Yasmin Verschure zal een cursus reiki (I) verzorgen van maandag 22 juli tot donderdag 25 juli te Herst 5. Reiki staat voor de universele levensenergie aanwezig in alles wat leeft. Door een eerste cursus te doen krijgen deelnemers de beschikking over de genezende energie waarmee ze zichzelf en anderen kunnen helen. De cursus wordt gegeven in de avonduren van 19 tot 22.00 uur.

Vervolg van pagina 11

Die spirit, die arrogantie, die die man vroeger uitstraalde. Net zo'n impulsief schrijver als ikzelf trouwens. Op 30 janauri ben ik naar zijn laatste optreden in Nederland geweest: vreselijk, die man is helemaal versuft. Zijn tragiek is dat hij niet heeft kunnen ontsnappen aan dezelfde omstandigheden die hem zo groot hebben gemaakt."

"Ik herken dat wel, je wordt als vanzelf een kant opgestuurd, wordt het medium van een stroming. Ik heb dat ook allemaal meegemaakt, al zal je bij Dylan alles nog wel met de factor honderdduizend moeten vermenigvuldigen. Waar ik de tijd heb gekregen om alles te relativeren is hij waarschijnlijk overrompeld door een nimmer eindigende stoet van mooipraters. Niemand die hem ooit eens de waarheid durfde te zeggen, tot hij voorgoed verstrikt raakte in een wereld van schijn."

„Ik merk het al een beetje op zo'n tournee als we nu doen. Iedereen is even aardig, maar iedereen roept ook voortdurend hoe goed je het wel niet doet. Moet je je voorstellen dat iemand als Dylan dat zijn hele leven door meemaakt. Als artiest in Nederland loop je dat risico veel minder. Je stapt gewoon om zes uur in de auto als je om acht uur het podium op moet in Eindhoven, en om één uur 's nachts ben je weer thuis. En dan heb je misschien alleen de toneelmeester gesproken en iemand van de brandwacht."

„Dat Dylan een tijd lang de discipline van het geloof heeft omarmd, begrijp ik ook heel goed. Je gaat vanuit die ongeremde vrijheid vanzelf op zoek naar een kader, een wet, een norm. Je kan dat allemaal zelf niet meer verzinnen. Of je sluit je op in de eenzaamheid die zoveel grote, monomane geesten hebben gezocht: zo kan ik me de bekoring van het kloosterleven, van de ascese, van de zelftuchtiging heel goed voorstellen. Of je doet wat velen doen en zoekt die eenzaamheid temidden van anderen in drank en drugs."

„Ik heb het geluk gehad — en mijn vrouw Hella heeft daar zeker een grote rol in gespeeld — om te ontdekken dat zelfgekozen discipline in je werk het leven kan verrijken, spannender kan maken zelfs."

'Bush' kandidaat-hoofd CIA was op de hoogte'

Nieuwe onthullingen over betrokkenheid Robert Gates bij Iran-contraschandaal

NEW YORK - Robert Gates, die door de Amerikaanse president George Bush is voorgedragen als nieuw hoofd van de inlichtingendienst CIA, werd geregeld geïnformeerd door een functionaris die nauw betrokken was bij het Iran-Contra-schandaal. Dit heeft de New York Times vrijdag gemeld.

Het dagblad citeert een voormalige functionaris van de inlichtingendienst, die niet bij naam genoemd wilde worden. Volgens hem werd Gates door het voormalige hoofd voor de centraalamerikaanse operaties van de CIA, Alan Fiers, op de hoogte gehouden over het door het Amerikaanse congres goedgekeurde programma de Contra-rebellen in Nicaragua te steunen.

Hoewel de gesprekken in 1986 niet gingen over de illegale geheime wapenleveranties door het Witte Huis, is er volgens de krant steeds meer bewijsmateriaal dat Gates meer heeft geweten van de geheime activiteiten van de CIA dan hij tot nu toe heeft gezegd.

Fiers bekende onlangs feiten voor het congres te hebben achtergehouden over de Iran-Contra-affaire, waarbij geld verkregen door de verkoop van wapens aan Iran werd doorgesluisd naar de Nicaraguaanse Contra's.

Dinsdag besloot de commissie voor inlichtingenzaken van de senaat dat de hoorzittingen over de benoeming van Gates tot hoofd van de CIA worden uitgesteld tot midden september. In de tussentijd probeert de commissie meer informatie te krijgen over eventuele betrokkenheid van Gates bij het Iran-Contra-schandaal.

Volgens de New York Times is de voordracht van Gates gebaseerd op het feit dat hij, als nummer twee in de CIA-hiërarchie, nauwelijks iets wist over de geheime wapenleveranties aan Iran en de connectie daarmee met de Nicaraguaanse contra's. Gates moet nu bewijzen dat dit inderdaad klopt. De Iran-Contra-affaire was wel bekend bij onder andere de toenmalige CIA-directeur William Casey en de directe medewerker van Gates, Clair George. Fiers heeft gezegd dat het George is geweest die hem heeft opgedragen de informatie voor het congres geheim te houden.

***

FORD EN VOLKSWAGEN hebben met de regering van Portugal de overeenkomst ondertekend voor de bouw van een auto-assemblagefabriek ten zuiden van Lissabon. Met omgerekend ongeveer f 6 miljard gaat het om de grootste buitenlandse investering in Portugal tot nu toe. De fabriek zal in 1994 draaien en per jaar 190.000 auto's produceren.

Pre-colombiaanse cultuur ontdekt in Beni (Bolivia)

LA PAZ - In Bolivia zijn overblijfselen van een tot nu toe onbekende cultuur gevonden. In de provincie Beni, aan de oever van de rivier de Mamore, heeft een groep Spaanse en Boliviaanse archeologen gebruiksvoorwerpen van een drieduizend jaar oude cultuur ontdekt. Daarnaast zijn in verscheidene grotten lettertekens en aardewerk gevonden. Volgens de Spanjaard Jose Barba, woordvoerder van de groep, horen de vondsten toe aan een cultuur die een ontwikkelde vorm van landbouw bedreef. De blootgelegde sporen bewijzen, aldus de archeoloog, dat de cultuur gebruik maakte van stuwdammen en een goed functionerend afwateringssysteem.

Vrees voor toename werkloosheid in '92

Werkgelegenheidsgroei in EG neemt sterk af

BRUSSEL- Dit jaar zal het aantal nieuwe banen in de Europese Gemeenschap met slechts een kwart procent groeien. Dat staat in een rapport over de ontwikkeling van de werkgelegenheid dat EG-commissaris voor Sociale Zaken, mevrouw Vasso Papandreou, donderdag in Brussel heeft gepresenteerd.

De EG heeft wat het scheppen van werkgelegenheid betreft vijf goede jaren achter de rug. In elk van die vijf jaar groeide het aantal banen in de gemeenschap met gemiddeld 1,5 procent. Maar nu is er dus een kentering ingetreden. Mevrouw Papandreou durft niet te voorspellen wat er volgend jaar precies gaat gebeuren, maar de vooruitzichten zijn in elk geval niet goed.

Mede door de terugval in de groei van het aantal nieuwe banen zal de gemiddelde werkloosheid in de Gemeenschap dit jaar stijgen tot 8,7 procent van de beroepsbevolking. Gevreesd wordt dat volgend jaar het gemiddelde werkloosheidspercentage tot 9,2 zal oplopen. In het Verenigd Koninkrijk zal die toename zich het sterkst manifesteren. Daar stijgt de werkloosheid in 1992 tot 10,8 procent.

In de afgelopen vijf jaar werden er bijna tien miljoen nieuwe banen in de Gemeenschap gecreëerd. Ruwweg drie miljoen daarvan gingen naar werklozen en vier miljoen banen werden ingenomen door jongeren die voor het eerst op de arbeidsmarkt verschenen. Zo'n drie miljoen banen zijn op een wat mysterieuze wijze gegaan naar mensen die niet als werkloos te boek stonden.

In de afgelopen jaren is de werkloosheid bij jongeren onder de 25 jaar flink teruggelopen. In 1983 had een kwart van de jongeren geen werk. Nu is dat zestien procent. De werkloosheid onder vrouwen liep veel minder terug (met 600.000) dan die onder de mannen (met drie miljoen). Het aantal langdurig werklozen vermindert slechts uiterst langzaam. Van alle werklozen heeft ongeveer de helft al geruime tijd geen werk.

Mevrouw Papandreou zei het zorgwekkend te vinden dat in de afgelopen vijf jaar de werkgelegenheid in de minst ontwikkelde regio's niet sneller gestegen is dan in de rest van de Gemeenschap. Alleen in Spanje en Portugal, die in 1986 lid werden van de EG, groeide het aantal nieuwe banen sneller dan elders in de EG.

'Kale' kosten 233 miljoen

Marine gaat amfibisch transportschip ontwerpen

DEN HAAG - De marine mag samen met Spanje een ontwerp voor een amfibisch transportschip maken dat "kaal" 233 miljoen gulden kost. Het moet ook geschikt zijn voor gebruik in vredestijd, bijvoorbeeld voor rampenbestrijding en evacuatie. Dit blijkt uit een brief die staatssecretaris Van Voorst tot Voorst (Defensie) de Tweede Kamer heeft gezonden.

Het schip moet een volledig bataljon mariniers (600 man) met uitrusting, voertuigen en voorraden kunnen vervoeren en die zonder medewerking van de wal en zonder gebruik te maken van havens, aan land kunnen zetten. Voorstudies gaan uit van een schip van 9.500 ton en een bemanning van 115 koppen. Het moet zes landingsvaartuigen en vier tot zes helikopters kunnen meevoeren, en beschikken over 1.350 vierkante meter vloeroppervlak voor zwaar materieel als tanks, 1.000 vierkante meter voor voertuigen, en bijna 1.000 kubieke meter laadruimte voor 370 ton munitie en voorraden. Het moet minimaal 2.000 zeemijlen met een snelheid van 20 knopen kunnen bevaren.

Het bedrag van 233 miljoen omvat niet de helikopters, een Goalkeeper- afweersysteem tegen vijandelijke raketten, walreservedelen en munitie. De exploitatiekosten worden op 17 miljoen gulden per jaar geraamd. Voor technisch onderzoek en tekenwerk is 8 miljoen gulden gereserveerd, waarvan 4 miljoen voor '91/'92. Spanje levert een even grote bijdrage.

De Navo dringt er al geruime tijd bij Nederland op aan zelf een amfibisch transportschip aan te schaffen. "Nu bovendien de kans op opereren elders toeneemt, is de aanschaf van zo'n schip des te meer verantwoord", aldus de staatssecretaris. Tot nu toe werden Nederlandse mariniers zo veel mogelijk met Britse marineschepen vervoerd. Maar het merendeel van die schepen is oud, en de Britse marine zal zijn amfibische transportcapaciteit niet uitbreiden.

ASEAN herstelt betrekkingen met Kampuchea

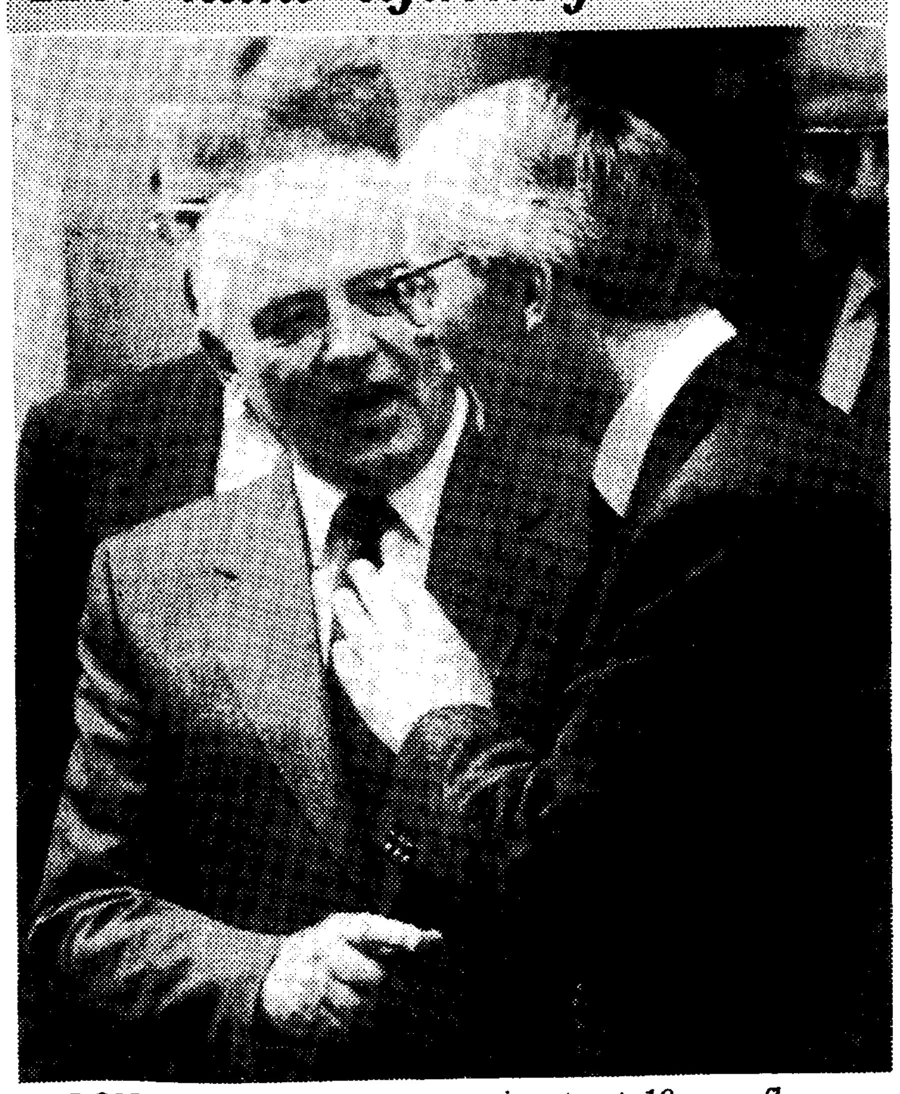
KUALA LUMPUR — De zes landen van de Zuid-oost-Aziatische Associatie (ASEAN) — Malaysia, Filipijnen, Indonesië, Thailand, Singapore en Brunei — hebben besloten diplomatieke betrekkingen aan te knopen met de Opperste Nationale Raad (ONR) van Kampuchea. Dat is vrijdag in Kuala Lumpur bekendgemaakt.

De ONR is samengesteld uit vertegenwoordigers van de huidige Kampuchaanse regering en het uit drie partijen bestaande verzet. De raad staat sinds woensdag onder voorzitterschap van prins Norodom Sihanok en moet Kampuchea leiden in een overgangsfase naar vrije verkiezingen.

De zes landen, die twaalf jaar geleden de banden met Phnom Penh verbraken na de inval van Vietnam, zullen diplomatieke vestigingen in de Kampuchaanse hoofdstad openen zodra de ONR zich daar heeft gevestigd. Dat zal naar verwachting in november gebeuren.

De minister van buitenlandse zaken van de ASEAN-landen — in Kuala Lumpur bijeen voor hun jaarlijkse beraad — zeiden met hun besluit het vredesproces in Kampuchea te willen ondersteunen.

Het 'klikt' tijdens fotosessie



■ *LONDEN — President Michaïl Gorbatsjov lijkt nog lang niet te zijn uitgepraat met de Britse premier John Major. Na jarenlang door de IJzeren Dame, Margaret Thatcher, verwelkomd te zijn bij bezoeken aan Groot-Brittannië, is het goed bijpraten met de nieuwe premier. Gorbatsjov bezocht Downingstreet 10 na afloop van de voor hem gunstig verlopen G-7-top, en sprak veel langer dan gepland over de ontwikkeling van een markteconomie in de Sovjetunie. Terwijl de persfotografen wachten op de beloofde fotosessie, discussiëren Michaïl en John gezellig nog even door. AFP-satellietfoto)*

Nederlandse drugsschipper krijgt 15 jaar

JAMESTOWN - Een Nederlandse schipper, de 55-jarige Willem M., is donderdag door een rechtbank in Jamestown op het eiland Sint Helena in het zuidelijk deel van de Atlantische oceaan tot vijftien jaar gevangenisstraf veroordeeld. Drie andere Nederlandse bemanningsleden, Johannes V., Gerrit van de V. En Christiaan D. kregen twee jaar gevangenisstraf.

Zij werden enkele maanden geleden op het gewezen verbanningsoord gearresteerd, nadat aan boord van hun schip, de Frontier, een grote hoeveelheid drugs werd aangetroffen. Zij hadden de partij opgepikt voor de kust van Bombay en wilden de drugs op de Atlantische oceaan overbrengen op een ander schip. Toen dat schip niet kwam opdagen, besloot men koers te zetten naar Sint Helena waar het schip werd doorgezocht.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

15de Trekking **2de Druk** **Donderdag 18 Juli 1991**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De Direkteur L. E. DIDIEZ.

15de trekking op Donderdag 18 Juli 1991.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
4167	2.000	21856	1.500	17222	1.000
4168	**100.000**	**21857**	**30.000**	**17223**	**10.000**
4169	2.000	21858	1.500	17224	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
K. FILÉ

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)

ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas: 8.00—11.00 en 14.30—17.00

BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)

ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)

SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch

ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Op de tocht door beleid Fujimori



■*LIMA/PERU — Betogers in de Peruaanse stad Lima proberen staande te blijven onder de kracht van het waterkanon waarmee de politie hen tracht te verdrijven. De demonstranten hadden gehoor gegeven aan een oproep van de vakbewegingen om te protesteren tegen de economische politiek van president Fujimori. Het werkloosheidscijfer ligt erg hoog in Peru.*

(AFP-satellietfoto)

Slachtoffers bij gevechten in Noord-Irak

GENEVE - In Kurdistan in het noorden van Irak zijn honderden mensen omgekomen of verwond bij gevechten tussen het Iraakse leger en Kurden, naar het schijnt in de afgelopen twee dagen. Dit heeft een woordvoerder van de Verenigde Naties vrijdag bekendgemaakt.

"VN-waarnemers in Sulaymaniyah en Arbil hebben berichten ontvangen van zware strijd tussen Kurden en het Iraakse leger", zo zei woordvoerder Pierre Mehu. Hij kon niet zeggen hoeveel van de vijfhonderd slachtoffers waren gedood en of er ook Iraakse militairen onder slachtoffers zijn.

1990: baby-boom op Curaçao



■ *WILLEMSTAD — Curaçao blijkt een vruchtbaar eiland te zijn. In 1990 werden er, vergeleken met 1989, tweehondervijftig baby's meer geboren. In totaal kwamen er vorig jaar 3.128 Curaçaoënaartjes ter wereld. Eenentwintig van die nieuwgeborenen worden in de tuin van het Princess Beach Hotel trots getoond door twintig kersverse moeders. (Zoekplaatje: welke moeder heeft een tweeling gekregen?) De twintig mama's zijn ook nog eens allemaal vriendin[illegible] van elkaar en waren al[illegible] min of meer gelijkertijd[illegible] verwachting. Aan speelkam[illegible]raadjes zal het de humm[illegible]tjes in elk geval niet o[illegible]breken.*

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aantekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8696.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Zeeleater.

GALERIA DI ARTE BONAIRE (Kaya Grandi 70): openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): open op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

LVV: openingstijden Slachthuis i.v.m. afwezigheid van de keurmeester zal tot nader order uitsluitend op donderdagen en vrijdagen geslacht en gekeurd worden.

****

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk: maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol: maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon: maandag t/m zondag om 19.30 uur.

SLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

****

Gerharts bezorgd over privatisering haven Kralendijk

KRALENDIJK — Hugo Gerharts slaat niet zonder bezorgdheid het proces van de privatisering van het havenwezen gade. De president-directeur van de Bonaire Trading Company (BTC) en scheepsagentschap Handelsmaatschappij Kralendijk (HMK), gelooft dat er een voorzichtige aanpak zal moeten zijn, waarbij voorkomen zal worden dat het beleid in de haven van Kralendijk in handen zal komen van buitenlandse maatschappijen. De HMK, een van de grootste scheepsafhandelaars op Bonaire, was niet aanwezig bij de vergadering die door gedeputeerde Ramoncito Booi namens het BC was belegd.

Zoals bekend, maakte de overheid afgelopen week via de Dienst Infomatie bekend, dat er plannen waren om de haven en de pieren van Bonaire te privatiseren. Daarvoor had de overheid al overleg met de Nederlandse deskundige op dat gebied, Van Leeuwen, die bij de komende privatisering de nodige begeleiding zal geven.

Aan de verschillende agentschappen die betrokken zijn bij de afhandeling van schepen werd uitgelegd hoe de privatisering in het werk zou gaan. Voor die vergadering waren de beide grootste scheepsagenten HMK en SEL Maduro opvallend genoeg niet op tijd uitgenodigd. Gerhart zegt dat hij zijn uitnodiging zeer kort voor de aanvang van de vergadering ontving. Hij had op dat moment reeds andere afspraken. Overigens is Gerharts niet tegen de ontwikkeling van de haven en zeker ook niet tegen de privatisering.

'Maar ik geloof wel, dat de scheepsagenten op Bonaire, samen met de overheid uiterst voorzichtig moeten zijn met de privatisering. Privatisering kan betekenen, dat de produkten aanzienlijk duurder worden. Vergeet niet, dat havenontwikkeling op Bonaire nog volledig in de kinderschoenen staat. Wij weten eigenlijk nog niet eens precies wat havenwerkzaamheden inhouden. Curaçao is al veel verder, maar dat neemt niet weg, dat het ook daar duidelijk is dat de haven beduidend duurder is geworden. Worden wij nu net zo duur als Curaçao, dan zullen wij voor de schepen die nu graag Bonaire aandoen, als haven zeker niet aantrekkelijker worden", aldus Hugo Gerharts.

Hij is verder van mening dat privatisering zal moeten inhouden dat de prijzen laag zullen blijven. Naar mijn mening is dat de eerste prioriteit van de privatisering. Gerharts: "Het is uiteindelijk de consument die de dupe wordt en hogere prijzen zal moeten betalen als het havenbedrijf duurder wordt". Volgens Hugo Gerharts zijn er op Bonaire genoeg capabele mensen die in staat zijn om het beleid te voeren over de eigen haven.

Tourism Corporation een NV



■ *KRALENDIJK — Afgelopen dinsdag werd in het Bestuurskantoor de akte verleden van de oprichting van de Tourism Corporation of Bonaire nv (TCB). Zoals bekend, werd op 26 april in een vergadering van de eilandsraad besloten om het huidige Toeristenbureau om te zetten in een naamloze vennootschap.*

Deze nv zal dan verantwoordelijk zijn voor alle aspecten van het Bonaireaanse toerisme. De Bonaireaanse overheid is daarin dan de enige aandeelhouder. De oprichting van de TCB stemt volledig overeen met het Tourism Development Program (TDP), dat door de Europese Gemeenschap (EG) wordt gefinancierd. Adviezen hierover waren afkomstig van het Caribbean Development Center Inc.

Als directeur van de TCB is de Nederlander Peter van Veen benoemd, die in eerste instantie als adviseur was aangetrokken. Commissarissen zijn Ramoncito Booi, die qualitate qua ook president-commissaris is, en verder Humphrey Wout, Elsie Pourier, Evert Piar, Hugo Gerharts en Morey Ruza.

Op de foto van links af: waarnemend gezaghebber Richard Dammers, gedeputeerde Arthur Domacassé, notaris mr. Alfred Knuf en ten slotte de voorzitter van de Bonhata Morey Ruza, die ook commissaris van de TCB is.

Gorbatsjov: 'SU mogelijk geleid door niet-communist'

LONDEN - President Michaïl Gorbatsjov acht het niet ondenkbaar dat in de toekomst de Sovjetunie geleid zal worden door een niet-communist. Dit heeft de Britse televisiezender ITN vandaag bekendgemaakt. ITN meldde dat Gorbatsjov dat had gezegd in een vraaggesprek, dat vanavond uitgezonden zal worden. Het interview vond plaats na zijn gesprekken eerder deze week, met de leiders van de G-7 in Londen.

De al zes jaren durende hervormingen in de Sovjetunie hebben het aanzien van de communistische partij aanzienlijke schade toegebracht. Grote delen van het beleid in de Sovjetunie staan momenteel onder controle van democratisch gekozen instellingen, in plaats van het Politburo.

Gorbatsjov staat echter nog steeds aan het hoofd van de Communistische Partij, nog altijd de sterkste politieke kracht in de SU, ondanks het reusachtige verlies aan leden. Hij wist al enkele malen pogingen van conservatieve krachten binnen de CP om hem uit het zadel te stoten, af te slaan.

BRUSSEL - De Duitse overheid mag van de EG-commissie in Brussel financiële steun geven voor de bouw van twee schepen voor Indonesië. Dat heeft een woordvoerder van de commissie woensdag meegedeeld.

Het gaat om de constructie van twee passagiersschepen die tussen de eilanden van de Indonesische archipel gaan varen. Ze moeten vooral de verbindingen tussen de voornaamste economische centra en verder weg gelegen eilanden gaan verbeteren.

De schepen worden gebouwd bij de Meyer-scheepswerf in Papenburg. Ze meten allebei 6.100 brt. De Duitse overheid wil een subsidie geven van 64,9 miljoen D-mark in de vorm van een rentesubsidie.

Turkije wil volwaardig lid EG worden

Staatssecretaris Dankert breekt in Istanbul lans voor de Kurden

DEN HAAG - Staatssecretaris Piet Dankert (Buitenlandse Zaken) heeft in Istanbul, in een bijeenkomst van de gemengde parlementaire commissie EG-Turkije, een lans gebroken voor de Kurden. "De Europese Gemeenschap kan niet begrijpen waarom de Kurden in Turkije niet worden erkend als minderheid in de zin van het CVSE-document van Kopenhagen", aldus de staatssecretaris. De vijfendertig landen van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa, waaronder Turkije, zijn in Kopenhagen tot de slotsom gekomen dat het behoren tot een minderheid een individuele en persoonlijke keuze is, waaruit geen enkel nadeel mag voortvloeien. Leden van minderheden hebben het recht zich te uiten, en in volle vrijheid hun etnische, culturele, taalkundige en religieuze identiteit te behouden en te ontwikkelen.

In Turkije werden de miljoenen Kurden in het oosten van het land geruime tijd niet als zodanig aangeduid, en tot voor kort was zelfs het gebruik van de Kurdische taal verboden en strafbaar.

Dankert sprak ook met nadruk over de rechten van de mens, de pers- en vakbondsvrijheid, en de levensomstandigheden van gevangenen. De afgelopen tien jaar is in Turkije op het terrein van de mensenrechten "reële en veelbetekenende voortgang" geboekt, "maar op diverse terreinen bestaan nog onmiskenbaar grote problemen, met name waar het de rechtsstaat en de rechten van nationale minderheden betreft."

Dankert liet ook merken dat het afschaffen van artikelen in de Turkse strafwet die van het fascistische Italië waren overgenomen op zich niet voldoende is. Het intrekken van deze wetsartikelen heeft de vrijlating van duizenden gevangenen mogelijk gemaakt, maar "ik durf te hopen dat de uitleg en de toepassing in de praktijk van de nieuwe wet zullen aantonen dat een nieuwe stap is gezet op de weg naar een grotere liberalisering van Turkije."

KANDIDAATLID EG

Turkije is sinds 1963 met de EG geassocieerd en heeft op grond van deze associatie verzocht volwaardig lid te mogen worden. Het standpunt van de EG tegenover nieuwe kandidaatleden is dat eerst de voltooiing van de interne markt, en de intergouvernementele conferenties over een Europese politieke unie en een economische en monetaire unie moeten zijn afgerond voordat überhaupt over toetreding kan worden onderhandeld.

Aan het adres van Turkije voegde Dankert daar nog enkele waarschuwende woorden aan toe. "Men moet zich bovendien afvragen of, gezien de verschillen in ontwikkelingspeil van Turkije en de EG-landen, Turkije klaar is om in de naaste toekomst tot de gemeenschap toe te treden. Turkse bedrijven zullen namelijk de concurrentie van die uit de EG het hoofd moeten bieden zonder de bescherming door tariefmuren die hoger zijn dan die van de Gemeenschap."

Dankert had ook kritiek op de manier waarop Turkije het totstandkomen van een werkelijke douane-unie met de EG onmogelijk maakt. "Ik denk hierbij aan de ontoereikende bescherming van Europese merkartikelen, de uitvoer van voor de EG gevoelige produkten tegen te lage prijzen, en heffingen die onverenigbaar zijn met het aanvullend protocol bij het associatieakkoord. Ook moet worden geconstateerd dat ondanks talrijke verzoeken om het protocol toe te passen, Turkije ons geen enkele preferentie voor onze landbouwuitvoer toestaat"

CYPRUS

De staatssecretaris bewaarde het probleem Cyprus voor het laatst. "Men kan niet zeggen dat deze kwestie kan worden opgelost door het verbeteren van de associatiebetrekkingen tussen de EG en Turkije, net zo min als men kan beweren dat een verbetering van deze betrekkingen slechts mogelijk is als de kwestie Cyprus is opgelost". Als Turkije, Griekenland en Cyprus van de Gemeenschap verwachten dat zij meer actief wordt bij het bevorderen van goede onderlinge betrekkingen moeten zij zich zelf soepel tonen en blijk geven van goede wil.

***

Eigen ticketprinter voor Bonaire Trading



■ *Hugo Gerharts kijkt gespannen toe hoe de eerste geprinte ticket op zijn naam uit het apparaat komt. Eerlijkheidshalve vertelde Gerharts dat er 's morgens al geoefend was om de aanwezigen — ter gelegenheid van de onthulling van de buste van zijn vader — te verbazen over de nieuwe aanwinst. Beide dames achter de computer/printer zijn in dienst van de BTC. Geheel links instructeur Metulio Rooi van de ALM.*

KRALENDIJK — Deze week is in het ALM- en KLM-kantoor, dat tevens dienst doet als reisbureau voor de Bonaire Trading Company (BTC), een ticketprinter geïnstalleerd. Een lang geleden reeds gekoesterde wens, die het uitschrijven van de vliegreisbiljetten met de hand overbodig maakt.

Metulio Rooi, die verkoopleider is bij de ALM, was speciaal naar Bonaire gekomen om de medewerkers van de BTC in te leiden in het gebruik van de printer. Hij bracht onder andere naar voren dat een van de voordelen van de printer is, dat er geen schrijffouten meer gemaakt kunnen worden. Ook legde hij uit, dat de computer automatisch een 'OK' op de ticket afdrukte, waardoor de passagier zich verzekerd wist dat de 'OK' ook in de computer stond.

In het verleden werd er te vaak een 'OK; gegeven door het baliepersoneel, dat later bij het inchecken geen 'OK' bleek te zijn, met voor de passagier alle nadelige gevolgen vandien. Overigens betekent de 'OK' niet, dat ook overboekingen niet meer voor kunnen komen. Op de vraag van de Amigoe of ook dat vervelende problemen uit de wereld is geholpen, antwoordde Rooi dat overboekingen geen vergissingen zijn, maar daadwerkelijk opzettelijk gemaakt worden om de lege plaatsen van 'no shows' op te vangen.

Rooi attendeerde erop, dat het printen van de machine niet alleen veel sneller gaat dan het schrijven met de hand, maar dat het invullen ook correcter gebeurt. Het werken met de printer is relatief eenvoudig, maar dat neemt niet weg dat de gebruikers op Bonaire toch de noodzakelijke instructie moesten krijgen.

Warm welkom voor Bush



■*ATHENE / GRIEKENLAND— Een jonge anti-Amerika demonstrant gooit een molotov-cocktail in de richting van de Griekse politie, tijdens de gewelddadige demonstraties die ontstonden tijdens het bezoek van de Amerikaanse president Bush aan Griekenland. Bush reisde na de G-7-top af naar het Zuideuropese land voor een officieel staatsbezoek. Het is het eerste bezoek van een Amerikaanse president aan het land sinds 1959, toen de toenmalige president Dwight Eisenhower, Athene bezocht.*

(AFP-satellietfoto)

Personeel onkundig gehouden bij privatisering toeristenbureau

KRALENDIJK — In een vergadering tussen het Bestuurscollege en de vertegenwoordigers van de vakbond voor ambtenaren, ABVO, over de situatie rond de privatisering van het Bonaireaanse toeristenbureau is gebleken dat het aldaar werkende personeel vrijwel geheel is gepasseerd. Inmiddels is afgelopen dindag de akte van oprichting van de Tourist Corporation Bonaire (TCB) al verleden.

Nu het personeel echter nauwelijks op de hoogte is van hetgeen er gaande is en bovendien voor een onzekere toekomst is geplaatst, blijken de medewerkers van het toeristenbureau redelijk verontwaardigd over de gang van zaken en met name over de handelwijze van het BC. De vertegenwoordigende vakbond wenst echter geenszins te accepteren dat er op deze manier gehandeld wordt en heeft inmiddels een vergadering aangevraagd met het BC.

In die vergadering werd het BC dudielijk te verstaan gegeven, dat er rekening gehouden diende te worden met de rechtspositie van het personeel dat geconfronteerd werd met de overgang van een betrekking in overheidsdienst naar een stichting. De huidige situatie wees op een duidelijke onzekerheid in de rechtspositie.

In de vergadering met het BC werd duidelijk, dat de overheid binnenkort een Georganiseerd Overleg (GO) wilde instellen, iets waarom de ABVO al sedert het begin van de jaren negentig gevraagd had. Het GO is geen bijzondere aardigheid van het BC, maar moet ingesteld zijn conform artikel 109 van de LMA. Ook werd overeengekomen dat er een aanvelingscommissie zal worden samengesteld die de overgang van de medewerkers naar het toeristenbureau zal regelen. Vooral met het oog op hun rechtspositie in de toekomstige cao-onderhandelingen.

In die commissie zal een lid van de TCB zitting hebben, een vertegenwoordiger van Personeelszaken, een vertegenwoordiger van het personeel dat nu op het toeristenbureau werkzaamwm is, twee leden van de dienstgroep ABVO en twee leden van het hoofdbestuur van de ABVO. Volgende week zal de commissie voor de eerste maal bijeenkomen en hoewel op 16 juli de overgang van het personeel van het toeristenbureau naar de TCB is getekend, zal er verder niets gebeuren tot de commissie klaar is met de werkzaamheden.

Een van de onderwerpen die de ABVO ook wilde bespreken, is het aantrekken van een directeur voor de TCB. Hoewel er voldoende belangstelling is, blijkt er echter nog geen beslissing te zijn gevallen. Het ABVO-bestuur dat aanwezig was bij de besprekingen met het BC bestond uit H. Royer, M. A. Chacuto, E. Tjietjie, N. Silberie en A. Balentien. Van het toeristenbureau waren aanwezig S. Balentien en J. Emerenciana.

Motorshow Stuntteam afgelast

KRALENDIJK — Het aangekondigde grote evenement waarop de stichting Stuntman Bonaire aan het eind van deze maand op zou tracteren, gaat niet door. Reden daarvoor is dat momenteel een andere organisatie op Curaçao een soortgelijk programma brengt als de stichting Stuntman met het Douglas MacValley Stuntteam voor ogen had.

Het spektakel van Steve Hudson gaat dus niet door! Niet op Curacao en dus ook niet op Bonaire waar voor de eerste maal een groot evenement uitgeprobeerd zou worden. Steve Hudson, die uiterst tevreden was over de publiciteit die hij op Bonaire had gekregen, vindt het een pijnlijke zaak dat het eerste aangekondigde evenment van zijn organisatie nu niet door kan gaan.

Met nadruk verzekert Hudson dat dit zeker niet de normale manier van werken is van zijn stichting. Als doekje voor het bloeden en om teleurstellingen wat minder groot te maken, herinnert de Amigoe eraan dat Hudson ook beloofd heeft dat in september Amerikaans worstelen op het programma staat voor Curaçao. Hij zal dan alles op alles zetten om dit veel gevraagde wrestling dan ook naar Bonaire te halen.

De muziekgroep die tijdens de motorshow zou optreden, was Los Explosivos uit Curaçao. Voor kenners het neusje van de zalm. Wel, dat optreden gaat op 26 en 27 juli onverminderd voort. Zij het niet in het stadion, maar op de Tera Cora Ranch.

***

Het Amerikaanse computerbedrijf NCR heeft in de eerste helft van dit jaar een winst geboekt van 145 miljoen dollar. In het eerste kwartaal daalde de winst met 12 procent tot 46 miljoen dollar en in het tweede kwartaal met 14 procent tot 99 miljoen dollar. NCR is in mei akkoord gegaan met een overnemingsbod van AT&T van 7,4 miljard dollar. Volgens NCR begint de fusie met AT&T inmiddels vruchten af te werpen alhoewel die nog niet geconcretiseerd kunnen worden.

***

***

Het WATERLEIDINGBEDRIJF Midden-Nederland geeft f 100 miljoen aan commercial paper (verhandelbaar kortlopend schuldpapier) uit, met looptijden van twee weken tot twee jaar. De onderneming staat aan de vooravond van een uitgebreid investeringsprogramma, dat de komende jaren kapitaaluitgaven van f 45 miljoen per jaar vergt. De emissie is mede bedoeld voor de financiering van dit programma.

***

MENSEN



■ *Een Thaise politieman gebruikt een zuurstofapparaat om zichzelf het ademen te vergemakkelijken. Het is heel slecht gesteld met de luchtvervuiling in Bangkok en de lucht is er gewoon verstikkend.*

De overheid heeft strengere regels bepaald voor voertuigen omtrent geluidsoverlast en luchtvervuiling. Automobilisten die zich niet aan deze regels houden, lopen het risico een permanent rijverbod opgelegd te krijgen.

***

De Europese Investeringsbank verstrekt het Franse bedrijf Société de Construction des Avions HUREL-DUBOIS een lening van 200 miljoen Franse frank (f 67 miljoen) voor de ontwikkeling van stuwkrachtomkeerders voor vliegtuigmotoren.

TBS

VRIJDAG
16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Bob Newhart
20.05 Andy Griffith
21.30 Major League Baseball Atlanta Braves at Saint Louis Cardinals (L)
23.15 Movie: 'Wise Guys' (1986)
01.15 Movie: 'Strange Brew' (1983, Rick Moranis)
03.15 Night Tracks
05.30 Hogan's Heroes.

HBO

VRIJDAG
16.45 Bobby Kennedy: In His Own Words
17.45 Movie: 'Indiana Jones and the Last Crusade' (1989, Harrison Ford/ Sean Connery)
20.00 Movie: 'My Blue Heaven' (1990, Steve Martin/Rick Moranis)
21.45 Movie: 'Three Amigos' (1986, Steve Martin/Chevy Chase)
23.30 1st & Ten: The Bulls Mean Business
24.00 Tales From the Crypt
24.30 HBO Comedy Hour
01.25 Movie: 'Cameron's Closet' (1989, Cotter Smith/Mel Harris)
02.55 Movie: 'My Blue Heaven' (1990, Steve Martin/Rick Moranis)
04.35 Movie: 'Night of the Demons' (1989, Mimi Kinkade/William Gallo).

Krasse taal van Edith Cresson

"Daar heb ik geen donder mee te maken" zei de Franse premier **Edith Cresson** op een gegeven moment. Dergelijke uitlatingen zijn niet gepast in de Franse politiek, waar het diplomatieke taalgebruik de boventoon voert. Maar de nieuwe Franse premier houdt ervan een frisse wind te laten waaien door de politiek. Daarom hanteert zij een directe, soms grove wijze van formuleren.

Dit taalgebruik bezigt zij niet alleen in nationale fora maar ook op wereldniveau. In een interview voor het Amerikaanse televisiestation ABC omschreef zij Japanners als "mieren". Dat leidde tot woede in Tokyo en tot een scherp protest van de Japanse regering waarvan de woordvoerder haar woensdag van repliek diende met de opmerking "men kan beter een mier dan een krekel zijn".

Cresson maakt in haar directe vocabulaire veel vergelijkingen met de dierenwereld. Het lijkt erop dat ze zich laat inspireren door de populaire "Bebete show", een soort Franse "Muppets", waarin de premier wordt gepresenteerd als de panter Didi, een kreng van een beest. Hoge ambtenaren op het ministerie van financiën noemt zij pissebedden en journalisten vergelijkt ze met hyena's. Degenen die zich koesteren in haar sympathie, worden door Cresson liefelijk aangeduid met mafkezen.

Een metgezel in het toepassen van directe, grove taal vindt Cresson in Michel Charasse, de minister van financiën, die met een sigaar tussen de lippen zijn mening ook vaak kenbaar maakt door niet mis te verstane gelaatsuitdrukkingen. In een recente woordenwisseling met de neo-Gaullistische afgevaardigde Christian Estrosi over een voor de staat zeer ongunstige aflossingsregeling voor de villa van de oud-burgemeester van Nice Jacques Medicin gaf Charasse hem de raad "op te letten op wat die gozer vertelt". Hij zei hem "in de smiezen te houden" en merkte op dat een fiscale en een strafrechtelijke veroordeling snel tot stand is te brengen.

Ook de zakenman Bernard Tapie, afgevaardigde van Marseille en een grote belofte in het linkse kamp, ontbreekt het niet aan direct taalgebruik. Hij riep de Fransen op "niet langer op hun luie reet te blijven zitten" en zei, gevraagd naar zijn presidentiële ambities, "dat ze dat zelf maar moeten uitzoeken".



■ *De Amerikaanse eerste dame wordt op de Hellinikon luchthaven begroet door een jong Grieks meisje. De Amerikaanse president en zijn vrouw brengen een sta... zoek aan Griekenlan... eerste Amerikaanse b... sinds 1959.*

Vrouw verliest ongemerkt voet

Een Spaanse vrouw die achterop een motor zat is zondagnacht haar **voet kwijtgeraakt** zonder dat ze het in de gaten had. Pas kilometers verderop ontdekte ze dat een aanhoudende pijn werd veroorzaakt door het ontbreken van haar linkervoet.

De motor waarop de jonge vrouw meereed, kwam rond half drie 's nachts in de buurt van Granada in aanraking met de vangrails nadat de bestuurder een valpartij had voorkomen. Het stel vervolgde ogenschijnlijk zonder problemen zijn weg.

Kilometers later vroeg de vrouw de berijder echter te stoppen bij een Rode Kruispost, omdat haar linkerbeen steeds meer pijn ging doen.

Bij het afstappen merkte ze dat de vangrail haar linkervoet had geamputeerd. Terwijl de vrouw vliegensvlug naar een ziekenhuis werd overgebracht, snelde een patrouille van de Guardia Civil in tegenovergestelde richting. Na enig speurwerk werd langs de kant van de weg een geschoeide linkervoet aangetroffen.

Robert Motherwell overleden

De Amerikaanse kunstenaar **Robert Motherwell**, een van de grootste abstracte schilders in de Verenigde Staten, is woensdag overleden, zo heeft zijn familie meegedeeld. Hij werd 76 jaar.

Motherwell stierf in zijn zomerverblijf in Provincetown (Massachusetts) aan een beroerte, zei zijn schoonzoon David Swanson.

Zijn bekendste werk is een serie, getiteld "Klaagliederen voor de Spaanse republiek", grote vlekken en rechthoeken op een witte achtergrond. Een werk uit deze serie bracht in mei 1989 bij een veiling in New York 880.000 dollar op.

Motherwell was een van de leiders van de expressionistische abstracte school, opgericht in de jaren '40 in New York. Met Willem de Kooning, Jackson Pollock en Hans Hoffman gaf hij de naoorlogse kunst een ander gezicht. Zijn collages en enorme doeken vaak met aardekleuren en zwart hangen in alle grote musea. Voordat hij zich toelegde op het schilderen - na een verblijf in Frankrijk -, studeerde Motherwell filosofie.

CBS

VRIJDAG
20.00 Guns of Paradise
21.00 CBS Friday Movie.

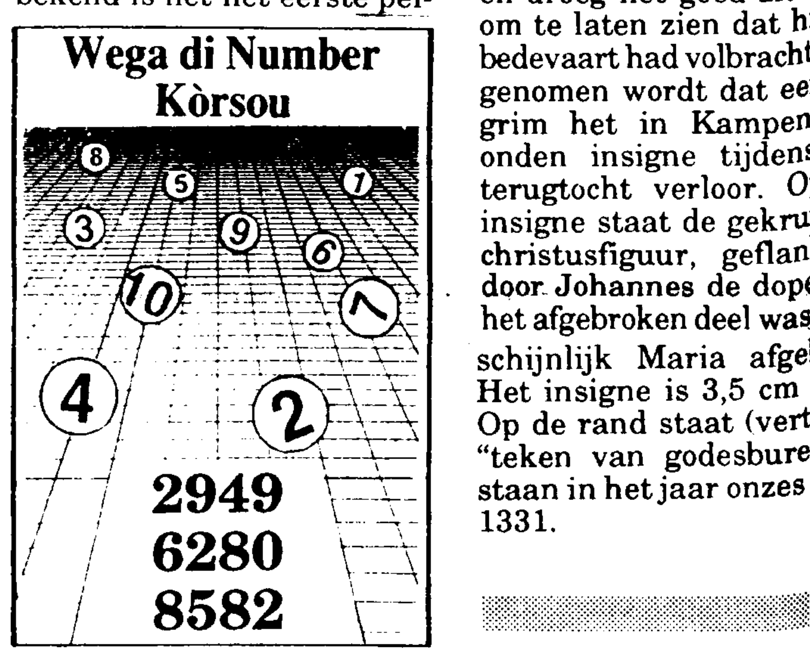
NBC

VRIJDAG
20.00 To Be Announced
21.00 Hunter
22.00 Midnight Caller.

Archeologische vondst in kampen

Tijdens archeologisch onderzoek in het centrum van Kampen is een **pelgrimsinsigne gevonden**. Het is afkomstig uit het Duitse Gottsburen, in het midden van de veertiende eeuw gedurende korte tijd een belangrijk bedevaartsoord. Voor zover bekend is het het eerste pelgrimsinsigne uit Gottsb... die in Nederland is a... troffen. De gem... kampen heeft dit woen... bekendgemaakt.

De middeleeuwse pe... nam vaak een derg... insigne als aandenken... en droeg het goed zich... om te laten zien dat hij... bedevaart had volbracht... genomen wordt dat een... grim het in Kampen... onden insigne tijdens... terugtocht verloor. Op... insigne staat de gekruis... christusfiguur, geflank... door Johannes de doper... het afgebroken deel was... schijnlijk Maria afgeb... Het insigne is 3,5 cm g... Op de rand staat (verta... "teken van godesbure,... staan in het jaar onzes h... 1331.



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen) 672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

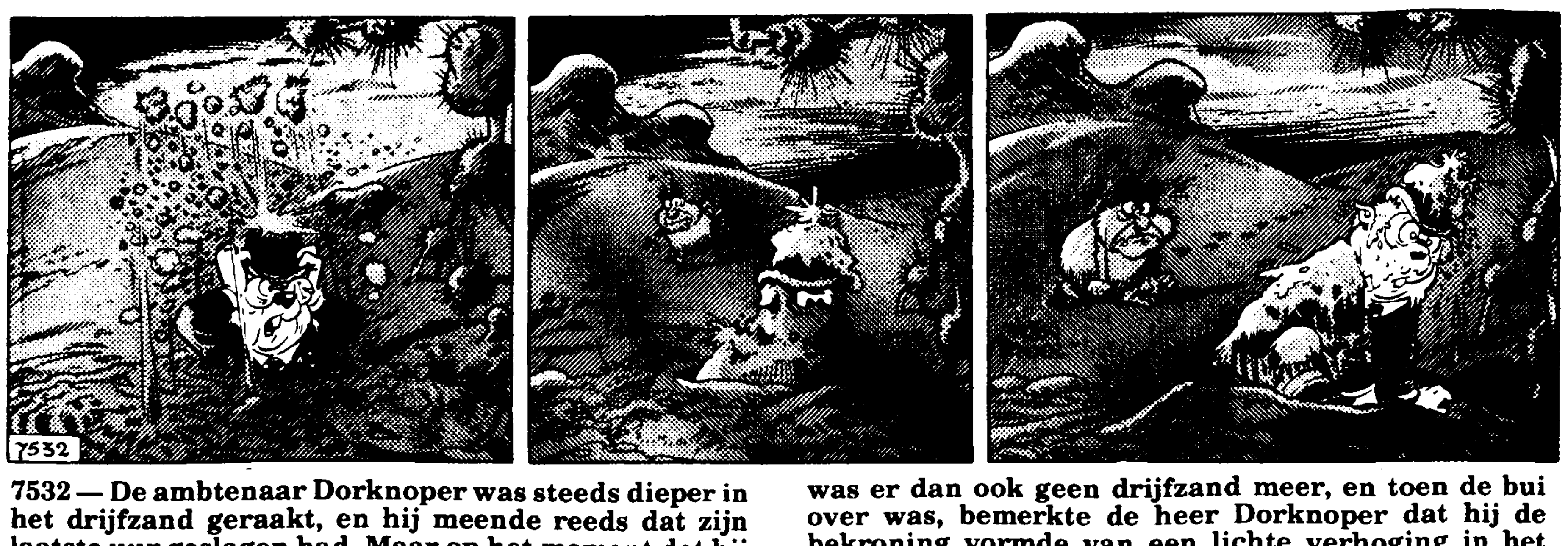
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt

door Marten Toonder



7532 — De ambtenaar Dorknoper was steeds dieper in het drijfzand geraakt, en hij meende reeds dat zijn laatste uur geslagen had. Maar op het moment dat hij de ogen sloot om zich voor te bereiden, begon het plotseling aardkluiten te regenen.

Het was geen lichte korrel- of klontjesmiezer, maar een hevige stortbui van graszoden en plakken hoogveen, zodat het leek alsof er een gehele heuvel over het hoofd van de ongelukkige werd uitgestort.

Oplettende lezertjes zullen begrijpen dat dit het heuveltje was waarop heer Ollie de verdwijnpunter gericht had, doch de beambte tastte geheel in het duister en al spoedig was hij bedekt door een laag aarde, die hem de ademhaling bemoeilijkte.

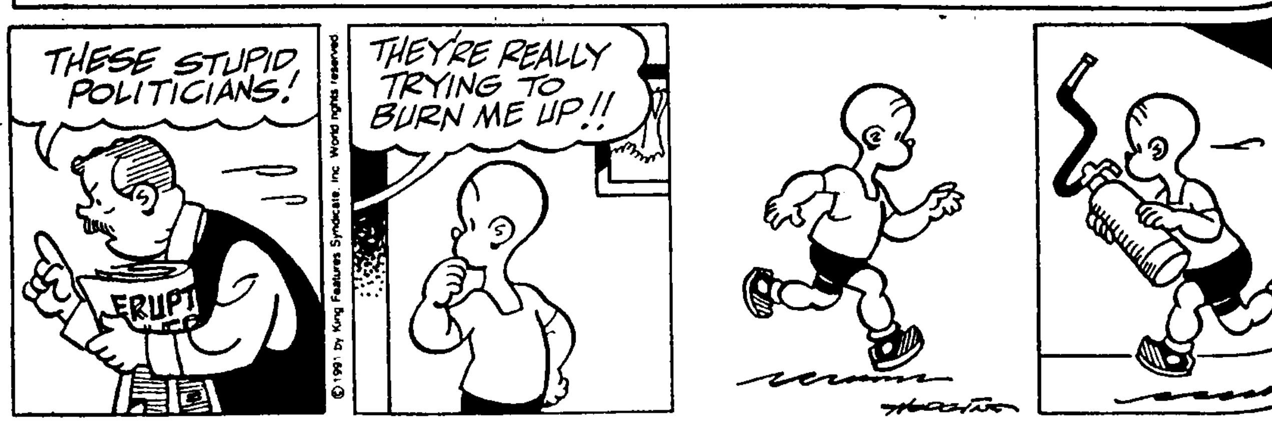
Het meeste kwam echter naast hem terecht waar het werd opgezogen door de drassige bodem zodat deze al spoedig steviger begon te worden. Ten slotte was er dan ook geen drijfzand meer, en toen de bui over was, bemerkte de heer Dorknoper dat hij de bekroning vormde van een lichte verhoging in het terrein.

"Waterstaat weet toch maar van aanpakken", prevelde hij in de geestgrond die zijn trekken bedekte. "Men heeft een fout gemaakt door niet te waarschuwen voor dit gevaarlijke terrein. Maar zelfs radicalen zullen moeten toegeven dat deze lapsus krachtig is hersteld".

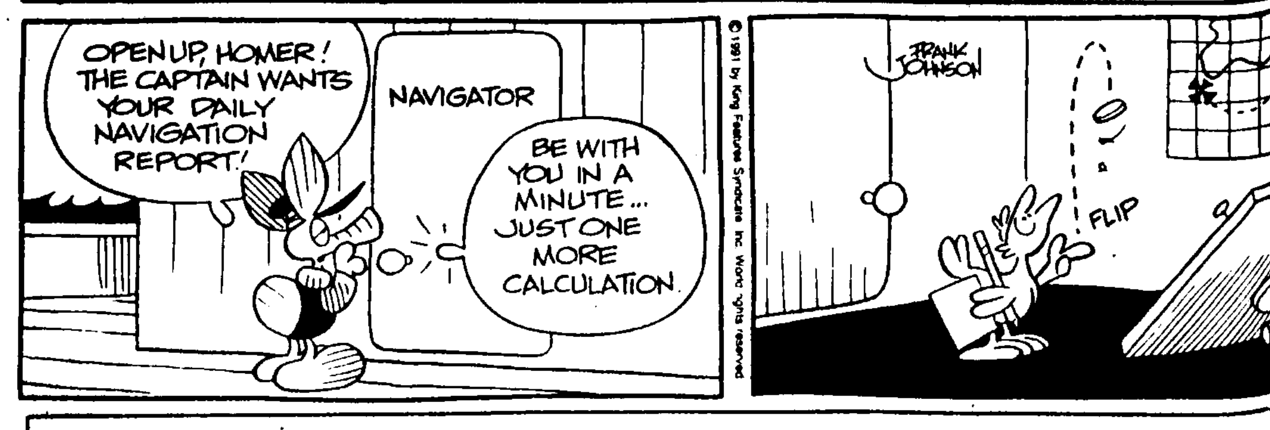
Met deze gedachten schudde hij de aarde van zich af en werkte zich met enige moeite omhoog totdat hij weer vaste grond onder de voeten had.

Op dat moment werd zijn aandacht getrokken door een ontevreden gegrom, en een schorre stem riep: "Gam meze kwa kwa! Reker gon dar!"

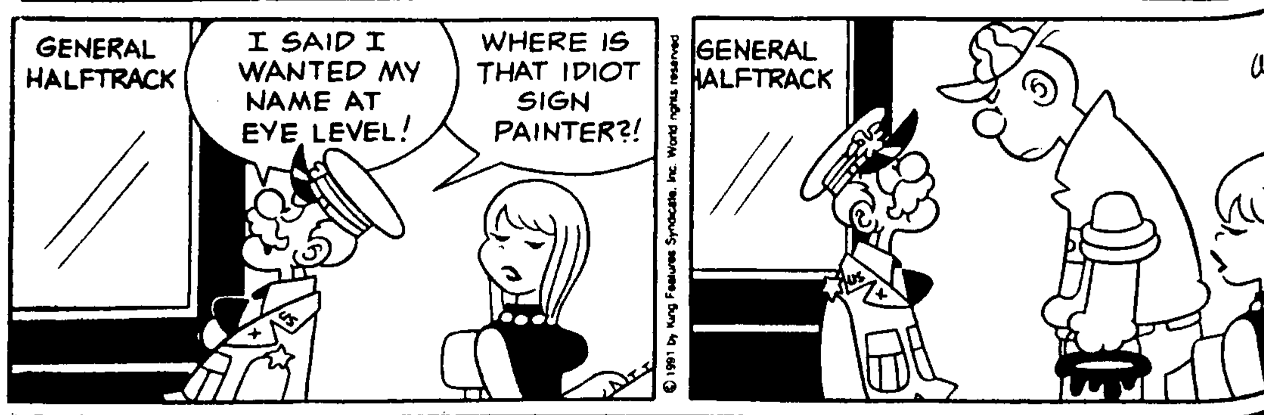
HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Stockmarkets-NEWS

Prev.	18-00	Frankfurt	Prev.	18-00	Amsterdam	Prev	18-00
2978	2978	DAX INDEX	1625	1618	CBS GEN.INDEX	93.70	93.90
40.13	41.25	ASKO	863.00	863.00	ABN-AMRO	37.90	37.70
23.25	23.88	BASF	238.90	239.10	AEGON	118.40	118.20
49.00	40.25	BMW	489.90	484.00	AHOLD	82.20	82.80
30.00	30.50	COMMERZBANK	242.00	241.00	AMEV	49.80	49.70
33.63	34.50	DAIMLER BENZ	746.50	744.00	AKZO	114.40	114.60
77.25	77.50	DEUTSCHE BANK	626.50	625.00	BOLS	199.80	200.50
14.00	14.13	HOECHST	245.00	244.40	BUHR.TET.	49.80	49.40
14.50	15.25	KAUFHOF	486.50	480.00	DAF	21.40	21.60
58.25	59.38	MAN	375.50	376.20	DSM	113.70	113.00
66.50	66.38	PREUSSAG	361.00	357.50	ELSEVIER	87.30	87.40
45.63	46.50	SIEMENS	644.30	642.80	FOKKER	34.10	33.90
41.13	41.13	VW	373.50	371.80	GIST BROC.	32.30	32.70
[illegible]	59.88				HAGEMEYER	117.80	117.80
34.88	34.75				HEINEKEN	158.10	156.90
71.75	73.00	LONDON			HOOGOVENS	60.30	60.30
42.38	42.63				ING	48.20	48.50
37.13	37.13	FT-100 INDEX	2561	2547	KLM	29.80	29.60
17.75	18.00				KNP	54.00	54.50
96.25	97.63	ARGYLL	3.14	3.11	NEDLLOYD	56.90	58.10
[illegible]	104.38	BARCLAYS BANK	4.70	4.65	PHILIPS	31.20	31.60
34.00	33.75	BASS	9.40	9.30	ROBECO	101.60	101.50
120.75	120.50	BRITISH STEEL	1.23	1.21	ROLINCO	102.10	101.70
90.13	90.88	BRITISH TEL.	3.67	3.66	RORENTO	66.70	66.70
57.63	60.38	BTR	4.02	4.01	RODAMCO	54.30	54.30
107.63	100.63	CADBURY	3.78	3.60	ROYAL DUTCH	162.00	162.10
59.25	60.25	CABLE & WIRE	5.73	5.72	UNILEVER	160.10	159.40
66.38	67.63	GRAND MET	7.94	7.88	VMF STORK	47.00	46.60
64.13	66.13	MARKS & SPENCER	2.67	2.67	VOC	46.00	45.80
36.75	36.88	MIDLAND	5.62	5.67	VNU	75.00	75.40
46.50	46.88	TATE & LYLE	3.86	3.80	WESSANEN	85.40	86.20
23.75	23.63						
30.13	30.38						
		TOKYO					
360.00	360.70				TORONTO		
		NIKKEI DOW IND.	23060	22900			
4.64	4.71				TSE 300	3541,0	3550,0
		BRIDGESTONE	1060	1030			
21.83	22.20	CANON	1560	1540	ALCAN	21.13	21.38
		DAI ICHI KANGYO	2140	2130	BELL	42.88	43.25
136.70	137.00	DAIWA SEC.	1160	1140	BANK OF NS	17.75	17.88
		HITACHI	1110	1110	CAN.PAC.	19.88	20.00
1.79	1.77	HONDA MOT.	1580	1530	IMASCO	29.88	29.75
		JAPAN AIRLINES	1140	1150	LAIDLAW	13.38	13.63
1.66	1.66	NEC	1440	1420	MOORE	30.25	30.50
		NOMURA SEC.	1700	1700	NORANDA	20.00	20.13
2.00	2.00	NIPPON STEEL	414	408	PLACER DOME	15.75	16.00
114.90	115.50	MAZDA	541	540	POWER CORP.	15.88	15.88
87.19	86.47	SONY	6120	6200	ROYAL BANK	25.13	25.00

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 19 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.52	1.54	1.56
POND STERLING	2.92	2.975	3.035
NED GLD	89.25	89.97	90.77
ZW FRANCS	116.26	116.98	117.78
FR FRANCS	28.54	29.64	30.34
DUITSE MARK	100.70	101.42	102.22
IT LIRE	1.04	1.34	1.40
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	129.54	130.40	131.20
ECU	-.-	208.89	209.69

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 19 JULI 1991 EN TOT NADER ORDER.

[illegible] %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8,5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, met voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met enkele plaatselijke buien.
Matige, overdag af en toe vrij krachtige oostelijke wind (tussen acht en 22 knopen).

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die het weer op de Benedenwindseilanden in de afgelopen nacht enigszins beïnvloedde en enkele plaatselijke buien veroorzaakte, trekt verder in noordwestelijke richting weg. Door de aanwezige vochtigheid en onstabiliteit kunnen echter nog steeds enkele buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 A.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	25	0.2
Bonaire	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Curaçao	zwaar bewolkt	32	25	2.7
St Maarten	regenbui	34	27	3.4
Amsterdam	—	17	16	2.0
Caracas	zwaar bewolkt	28	21	0.7
Paramaribo	licht bewolkt	32	23	1.2

SCHIPHOL - Op de Nederlandse luchthavens werd in 1990 vijf procent meer luchtvracht verwerkt dan in 1989. Werden in 1989 in totaal nog 879.673 vrachten door de lucht vervoerd, in 1990 was dit aantal gestegen tot 922.138. Verwacht wordt dat in 1992, of uiterlijk 1993, op de Nederlandse luchthavens meer dan 1 miljoen ton luchtvracht zal worden verwerkt. Dat blijkt uit het vrijdag verschenen jaarverslag over 1990 van de Air Transport Association of the Netherlands (ATAN).

De cijfers van de ATAN, de overkoepelende organisatie voor de totale Nederlandse luchtvrachtindustrie, leren dat het merendeel van de luchtvracht (845.050) via Schiphol wordt verwerkt. Op de tweede plaats komt Maastricht Airport, met 49.777 vrachten in 1990.

Volgens het jaarverslag is ook het aantal zendingen door de lucht van de leden van de Nederlandse Vereniging van Luchtvrachtexpediteurs (NVVL) in 1990 ten opzichte van 1989 met tien procent toegenomen, van 1.070.000 naar 1.176.500. In gewicht uitgedrukt betekent dit een stijging van acht procent, van 271.000.000 kg naar 292.750.000 kg. Over 1991 tonen de bij de NVVL aangesloten luchtvrachtexpediteurs zich gematigd optimistisch, aldus het jaarverslag van de ATAN.

Financieel Nieuws

Juli-expiratie biedt geen soelaas voor Damrak

Stork moet een veer laten

AMSTERDAM — De verwachte actie vandaag op Beursplein 5 in verband met de juli-expiratie van een aantal opties is uitgebleven. Het totaalbeeld was weer, net als de gehele week, lusteloos. In een dunne markt vielen twee fondsen op. Stork moest vandaag zeventig cent terug op f.45,90, terwijl de vooruitzichten voor dit bedrijf heel gunstig zijn. Philips heeft zich deze week niets aangetrokken van het debacle van de Belgische video- en filmketen Super Club, waarin het Eindhovense concern een meerderheidsbelang van 51 procent bezit. De koers steeg zestig cent op f.32,20. De Dow Jones schijnt nu definitief door de 3000-grens heen te zijn. Wallstreet sloot gisteren op 3016 punten. De dollar daalt nog steeds en sloot vandaag bijna anderhalve cent lager op f.1,9805.

Pakhoed is vandaag weer terug op het niveau van vorige week vrijdag met f.2,50 winst op f.193,-. Toen adviseerden wij ook de aandeelhouders van OCE-Van der Grinten hun stukken vast te houden. Met een winst van negentig cent vandaag is dit fonds deze week opgelopen tot f.57,30.

Heineken boekte in het begin van de ochtend een winst van f.1,30, maar wist deze later op de dag niet vast te houden. Uiteindelijk verliet de smaakmaker van de week de beursvloer met twee kwartjes winst op f.157,40.

De winstnemingen bij HBG zijn gestopt en de koers liep vandaag met één gulden op tot f.233,- rond. Met de aandelen Ned-Lloyd gaat het minder goed: f.1,20 verlies op f.56,90. Hoogovens blijft met dubbeltjes omhoog kruipen, met dertig cent erbij kwam dit fonds op f.60,60. De KLM wil maar niet door de dertig guldengrens.

Ook vandaag sloot het luchtvaartfonds, onder druk van de negatieve internatioanle berichtgeving in deze sector, twee dubbeltjes lager op f.29,40. Het Leidse textielbedrijf Schuttersveld wist zijn positieve koers van deze week vast te houden en voegde hieraan f.1,30 toe op een slotkoers van f.56,80.

***

De financiële TERMIJNMARKT AMSTERDAM heeft een goed eerste halfjaar achter de rug. De omzet steeg ten opzichte van de eerste zes maanden van 1990 met 37 procent van 228.464 maar 312.730 contracten. De stijging kwam vooral uit de toeneming van de handel in indexcontracten. De belangrijkste oorzaak van de omzetstijging op de termijnmarkt lag in de koersbewegingen die werden veroorzaakt door de Golfoorlog.

***

De Amerikaanse bank WELLS FARGO heeft in het tweede kwartaal de winst zien dalen van 164 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar tot 14 miljoen dollar. De voorzieningen voor verliezen op leningen stegen van 75 tot 350 miljoen dollar. Over het gehele eerste halfjaar daalde de winst van 324 tot 166 miljoen dollar.

***

Effectenbank MERRILL LYNCH zag de winst in het tweede kwartaal stijgen van 74 miljoen dollar in dezelfde periode vorig jaar tot 184 miljoen dolllar. Over het hele eerste halfjaar steeg de winst van 115 tot 365 miljoen dollar.

***

HWS Holding, een gemeenschappelijke onderneming van de BRITSE Heywood Williams group en de Nederlandse Scheuten glasgroep, neemt het Franse glasbedrijf Omnium du Verre over. Omnium, gevestigd in Albens bij Lyon, zette vorig jaar omgerekend Nf 33 miljoen om met 60 medewerkers. Scheuten uit Venlo was al werkzaam in Frankrijk en wil binnenkort ook activiteiten ondernemen in Duitsland.

***

De autoverkoop in FRANKRIJK is in de eerste helft van dit jaar met 16,6 procent verminderd tot 991.000 stuks. Dat wordt onder meer toegeschreven aan de Golfcrisis. Het marktaandeel van buitenlandse wagens steeg van 39,3 tot 41 procent. De productie van auto's in Frankrijk verminderde met 13,5 procent tot 1,3 miljoen stuks. De vereniging van Franse autofabrikanten verwacht dat de markt zich in de tweede helft van het jaar zal herstellen.

AGENDA CURAÇAO

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
19 juli 1991 vanaf 17.00 uur tot 22 juli 1991 om 07.00 uur:
Dokter Swart, Spreekkamer: Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 624113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 682367 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
19 juli 1991 vanaf 17.00 uur tot 22 juli 1991 om 07.00 uur.
Dokter Dunker, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 646079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 691021 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Sporig en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum), tel.: 685022/685023.

Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329 (gebouw Centro Medico Sta. Rosa), tel.: 674475.

DIVERSEN

VERLOF
BEGRAFENIS
(van 10.00-14.00 uur)
20 juli: E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 125.
21 juli: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-B.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-19.00 uur 'Amerikanis' (SJU).
* * * * * * * * * * * * * * *

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641656 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao: tel.: 673711 en Kaya [illegible] Specht): tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster M. Belfra[illegible], tel.: 685[illegible].

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381, pageboy 027-053 b.g.g. 691838. kantoor Bandabou, Groot Sta Martha 141, tel.: 6425[illegible], geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concincion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648367; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Martina, tel.: 642685 b.g.g. 691789.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 690222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
20 juli 1991 vanaf 08.00 uur tot 22 juli 1991 om 07.00 uur:
Dokter Mercelina, Spreekkamer: Santa Rosa, tel.: 67110[illegible]; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 369043 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilson, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Balmayer)

TELECURAÇAO

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.30 Desirées Banket pa Mucha: 'Kuki 1-2-3-Fasil';
18.00 MTV Music;
18.30 Live uitzending semifinale voetbalwedstrijd vanuit Chili: Chili vs Argentinië;
20.22 Headline News;
20.30 Directe uitzending voetbalwedstrijd Brazilië vs Colombia;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 vervolg voetbalwedstrijd Brazilië vs Colombia;
22.35 Telenotisia;
22.45 Late Movie: 'Stranger Within';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
* * * * * *



KENNISGEVING

Wij maken hierbij het plotselinge heengaan bekend van onze gewaardeerde collega en medewerker de heer

ERIC EMILE MADURO

in leven General Manager van onze Shipping Afdeling.

Hij ruste in vrede.

Onze gedachten gaan uit naar de nabestaanden: zijn vrouw, kinderen en familieleden.

Direktie, staf en personeel
ANTHONY VEDER GROUP

A fayese repentinamente

Eric Emile Maduro



Na nòmber di su esposa:
Graciela Maduro-Sanchez

Yunan	:	Pierino i Dorina Maduro
Tata	:	Antoine Maduro
Rumannan	:	Silvy Snel-Maduro
		Patrick Maduro-Antonia
		Jenny Albers-Maduro
		Flavius Maduro
		Maria Maduro
Suegro(a)	:	Manuel i Gloria Sanchez
Sua i kuñánan	:	Ruben Sanchez-Leyba i famia na Hulanda
		Carlos Sanchez-Rudolf i famia na Venezuela
		Carmen Arredondo-Sanchez i famia
		Fernando Sanchez-Jacobs i famia
		Mirella Nurse-Sanchez i famia
		Raquel Diedial-Sanchez i esposo
		Imelda Nivellac-Sanchez i famia
		Richard Sanchez-Tsu i famia
		Juni Sanchez-Wederfoort i famia
		Sergio Sanchez
		Iris Maduro-Martijn
Tantanan	:	Frida Martijn-van Kwartel i famia
		Ana Elizabeth Tolenaar-v. Kwartel i famia
demas famianan		
		Staf i personal di Anthony Veder Group
		Club di Softball Carpatula

Akto di entiero lo tuma lugar djadomingo 21 di yüli 1991, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa di Groot Kwartier pa Santana Katoliko na Groot Kwartier. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na Misa di Groot Kwartier. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na Misa di Groot Kwartier. Despues di entiero lo no por risibí bishita di kondolensia na kas.



Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento inesperadamente di nos querido esposo, tata, buelo, bisabuelo, ruman y omo stimá:

SERAPIO LOPEZ

mihor conocí cono "Jati"
na edad di 77 aña

Na nomber di su esposa:
Rosa (Jojo) Lopez Croes

Su yiunan:
Gilda y Betty Croes y familia na Hulanda
Lindo y Ivonne Lopez y familia
Sra. Vda Diana Croes y familia
Romildo y Edis Croes y familia
Michael y Ilsa Lopez y familia
Magda Lopez
Lia Lopez y familia
Arcangel y Greta Martis y familia
Maxima y Nilo Wernet y familia

Su rumannan:
Fichi Lopez
Sra. Vda Chila Croes y familia

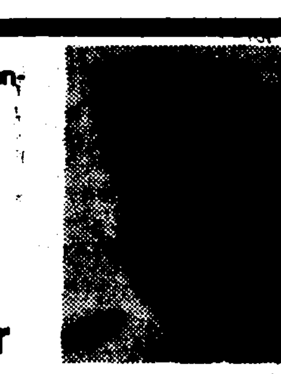
Ruman di Crianza:
Aniceto Koolman y familia

Su cuñánan:
Sra. Vda Elisa Lopez y familia
Shonquita Croes
Max Croes y familia
Sra. Vda Olga y Lopez y familia
Sra. Vda Jacintha Croes y familia

Su bon amigoe: Cai Winklaar y familia
Nieto- y nietanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihánan.
Famillianan Lopez, Croes na Korsou, Boekhoudt, Suijdera, Flemming y demas famillianan ta invita pa e acto di entierro, cual lo tuma lugar diasabra 20 di juli pa 4'or p.m., saliendo for di Sta. Cruz 152 pa Misa Immaculada Concepcion y despues pa Santana Catholico na Sta. Cruz. For di 1'or restonan mortal lo ta reposá na cas, Sta. Cruz 152.

Aruba, 18 juli 1991

Ku onda pena nos ta partisipá morto repentino di



Sylvio Wilson Rosendo Winklaar mihó konosí komo Winklaar èks selador

Na nòmber di su esposa: Evelijn Winklaar -Lamp

Su yu	:	Maritsa i Empy Semeleer-Winklaar
Rumannan	:	Ivy i Stanley Kleinmoedig -Winklaar
		Boy Winklaar i famia
Ñetunan	:	Germin, Jeri i Nataly Semeleer
Subrinunan	:	Swendley Kleinmoedig i rumannan,
		Sabrina Winklaar
Tantanan	:	Roza, Sara i Maria Pieterez
		Alda Jacobina i famia
Tio	:	Remigio Pieterez i famia
Suegra	:	Aura Lamp i famia
Kuñánan	:	Marjorie Salas i yunan, Alfrida Radermacher i yu, Eriek Lamp.
Famianan	:	Winklaar, Kleinmoedig, Semeleer, Pieterez, Lamp, Lampe, i grupo di orashon Rosea di Dios i Viaha di amor.

Akto di entiero lo tuma lugá djasabra 20 di yüni pa 4'or di atardi, saliendo for di misa di Steenrijk pa santana katóliko na Janwé. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di Misa na misa di Steenrijk. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

WEEKEND Sizzle

RYSTTAFEL RESTAURANT
INDONESIA
Home of the original
25 course Indonesian rijsttafel
Mercuriusstraat 13 -15
Telefoon 612606 of 612999

Openingstijden:
maandag t/m zaterdag 12-2 - 6-9.30 p.m.
Zondag geen lunch.
OPEN voor diner vanaf 6 uur.
Reserveren vriendelijk aanbevolen.

Sfeervol dineren op het Terras aan de waterzijde of in het Restaurant
***
Geopend alle dagen vanaf 10.00 uur 's morgens.
Zondag: vanaf 16.00 uur
***
Iedere dag Happy Hour 17.00 tot 19.00 uur.
Zaterdag: 23.00 tot 24.00
***
Tijdens week-end special **"Fisherman's Menu"**

GRAND-CAFÉ
Pietermaai 18
VOOR RESERVERING
Tel.: 61707

Have an
Absolut
great week-end!
ABSOLUT
Country of Sweden
VODKA

RESTAURANT ZEELANDIA

Een avond romantisch tafelen onder de flamboyant bij
Restaurant Landhuis Zeelandia
Op vrijdag- en zaterdagavond kunt U naast het a la carte menu ook genieten van ons
SPECIAAL WEEKEND MENU:
Rolletjes Tongfilet gevuld met Zalm
*
Haasfilet met Braambessen saus
of
Griet a la Meunière met keuze uit diverse sauzen
*
Chocolade mousse
Restaurant Landhuis Zeelandia
Polarisweg 28
Telefoon: 614688

Fort Nassau RESTAURANT
Wij zijn weer open voor lunch !
Op de speciale lunchkaart vele verrassende specialiteiten van chefkok Tom Sadler.
Reserveringen tel. 613450 /613086

Ricadonna
Vermouth
Riccadonna
VERMOUTH DI TORINO

BAR
RESTAURANT
DRAGON PHOENIX
Cas Coraweg 50 (naast Lusa)
Kom genieten van onze **HEERLIJKE GERECHTEN** in ons gezellig restaurant. U zit rustig, eet met smaak en U krijgt goede service.
Voor reserveringen en bestellingen: Tel.: 78559.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678

EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Geopend vanaf 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

QUEEN'S VIEW
RESTAURANT AND TERRACE SORSAKA CHIKI
Kom even heerlijk dineren in ons rustieke restaurant.
* **Uitstekend menu**
* **Prachtig uitzicht**
* **Prima service**

Volop verse visgerechten.
Reservering tel: 675105
OPEN voor diner elke dag, **ook maandag** vanaf 6.30 p.m. - 11 uur p.m.

GARUDA
INDONESIAN RESTAURANT
Restaurant Garuda
Indisch lekker!
Geopend voor lunch 12 - 2 uur
voor dinner vanaf 6.30
zaterdag geen lunch, wel dinner.
Maandag gesloten.
Tel.: 626519.

LUQUE
SHERRY
Importeur:
C.Winkel & Zonen N.V.

THE QUEEN Apollinaris OF TABLE WATERS
Voor bestellingen:
Tel.: 688222 - 6883

De Koekepan
Sta. Rosaweg - Tel.: 369747
Pannekoeken, klein en groot.
Kaas, Ham, Spek, Appel, Ananas
Hartige pannekoeken
Hollandse, Mexicaanse, Neptunes, Chinese, Criollo, Antilliaanse, Pannekoek Stobá en de Vegetariër.
Alle hartige pannekoeken f. 10,-
Openingstijden:
dinsdag t/m vrijdag
van 12 - 2 en van 5 - 10 uur
zaterdag - zondag
van 12 uur 's middags tot 10 uur 's avonds.
Maandag gesloten.

BISTRO LE CLOCHARD
CUISINE SUISSE ET FRANCAISE
Riffortbogen - Tel.: 625666 - 625667

RECOMMANDATIONS DU CHEF
Appetizers
Pâté de la Maison / Sauce Cumberland
Eigen gemaakte pâté, vergezeld van Cumberlandsaus
Crème Dora aux pines
Crème-soep van komkommers met pijnboompitjes
Ravioli florentine
Eigen gemaakte ravioli, gevuld met spinazie en kwark, begeleid door roomsaus
Main Courses
Escalope de veau "Borromeo"
Kalfsschnitzel met mozzarella gegratineerd en geserveerd met rode-wijnsaus waarin champignons en morilles
Emincé de filet d'agneau
Dun gesneden lamshaas met lichte kerrie-roomsaus en mango
Cordon bleu de poisson du jour "Belle Epoque"
Marktverse vis, gevuld met eigen farce, licht gepaneerd en in boter gebakken
Dessert
Charlotte Royale
Charlotte Royale, bereid met Bavarois
Gratin de cerises et glace canelle
Gegratineerd kersendessert met kaneelijs

LUXARDO
SAMBUCA DEI CESARI
GIROLAMO LUXARDO
LIQUEUR
at American Trading N.V.
Tel.: 53885

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat
SPECIAL FAMILY VACATION OFFER:
Full menu 29,50 p.p.
Cream of Asparagus or Onion Soup
*
Stuffed Young Turkey
or
Sliced Roastbeef
*
Strawberry Fruit Cake
*
Coffee or Soft Drink
Reservations:
Phone 612178 -674909
Open from 6 p.m.

BAILEYS
De échte en originele Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

S.O.V. ASIENTO
Tel. 663817 - 6621
Kom genieten van onze heerlijke
"Krioyo Gerechten"
19-7-1991 : ***Balchi di karni warmus i batata i ... òf bakiou***
26-7-1991 : ***Kabes ku igra i pi... bakiou***
*****
"MORNING AFTER HOUR"
Date : July 21, 1991.
Time : 11.00 - 14.00 hrs.
Place : RUST & BURGH
Price : Fl.13,75 (adults) and adj... menu for children up to ... years Fl.6,75 (10% serv... charge included)
MENU : Seviche
Minestrone soup
Chicken Rust & Burgh
Steak German style
Ham and leek salad
Mixed vegetables
Fried rice
Fresh slice of pineapple w... whipped cream
Coffee or tea and ora... juice
Assorted rolls and butter

HAPPY HOUR HAPPY HOUR
HAPPY HOUR
19 juli
Happy Hour
met snacks on the HOUSE.

TROPICAL TREAT
B.B.Q. Restaurant
Sta. Rosaweg 194 Paseata
Open dagelijks van 5-11 n.m.
met gerechten vanaf f. 12,50
Ideaal voor privé parties
"a TROPICAL TREAT with a romantic touch."
Voor reservering: Tel. 677537.

McDonald's
altijd gezellig voor
Uw kinderfeestje
Bij Mc Donald's Sta. Maria extra gezellig met speeltuin.
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080 / 75081

LAROUSSE
RESTAURANT
GOURMET CUISINE
Penstraat Phone: 55418
"Le plaisir de la table est de tous les âges, de toutes les conditions, de tous les pays et de tous les jours".
Security aanwezig.
Pim et Marjolein

RESTAURANT
Alouette
Orionweg 12 Zeelandia
A comfortable and exquisite decoration in a superb ambience, where dining is an experience you'll never forget.
Closed on all Sundays & Saturday noon.
For reservations: 618222

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
WEEKEND SPECIAL
* Empanada Chilena
* Aguacate relleno
* Porterhouse
* Cordero
* Asado de tira
* Torta frutilla

"Soon "Mallet Pool" Recreation.

Choloma Recreatiepark
Plantage CHOLOMA tel.: 673636
— **Mammoet trap skelters te huur.**
— **Ontbijt: Zondag 8 - 10 a.m. v.a. f.7.50**
— **Pannekoek f.2,-**
— **Fiets crossbaan**
— **Skelterbaan**

Plantage Choloma
Tel.: 673636
NIEUW!
— **Bar-Restaurant**
— **Paardrijden**
— **Kinderfeesten**
— **Schoolreisje**
— **"Family Days"**
— **Kamperen**